

JF Household Furnishings Limited 捷豐家居用品有限公司 (Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

2

(於開曼群島註冊成立的有限公司) Stock Code 股票編號: 776



# CONTENTS 目錄

Financial Summary	財務摘要	2
Corporate Information	公司資料	3
Chairman's Statement	主席報告	5
Management Discussion and Analysis	管理層討論及分析	8
Biographical Details of Directors	董事之詳細履歷	11
Report of the Directors	董事會報告	13
Corporate Governance Report	企業管治報告	19
Independent Auditor's Report	獨立核數師報告	30
Consolidated Statement of Profit or Loss	綜合損益表	32
Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income	綜合損益及其他全面收益表	33
Consolidated Statement of Financial Position	綜合財務狀況表	34
Consolidated Statement of Changes in Equity	綜合權益變動表	36
Consolidated Statement of Cash Flows	綜合現金流量報表	38
Notes to the Financial Statements	財務報表附註	40

# FINANCIAL SUMMARY 財務摘要

		2010	2011	2012	2013	2014
		二零一零年	二零一一年	二零一二年	二零一三年	二零一四年
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
				· · · · · ·		•
		港元	港元	港元	港元	港元
Results	業績					
Revenue	收益	438,243,822	401,798,257	243,069,464	159,468,209	170,373,314
Profit/(loss) for the year	本公司擁有人					
attributable to owners of						
	(虧損)	18,372,980	18,252,678	(28,300,227)	(07 000 440)	(0.001.467)
the Company	(准)(注))	10,372,900	10,252,070	(20,300,227)	(27,023,443)	(8,081,467)
Assets and Liabilities	資產及負債					
Assets and Liabilities						
Assets and Liabilities Total assets	<b>資產及負債</b> 總資產	485,931,337	197,774,990	166,998,556	111,358,204	246,353,099
		485,931,337 273,010,403	197,774,990 149,262,560	166,998,556 116,564,701	111,358,204 86,167,261	246,353,099 79,690,997
Total assets	總資產	, ,				
Total assets Total liabilities Equity attributable to	總資產 總負債 本公司擁有人	273,010,403	149,262,560		86,167,261	79,690,997
Total assets Total liabilities	總資產 總負債	, ,		116,564,701		
Total assets Total liabilities Equity attributable to owners of the Company	總資產 總負債 本公司擁有人 應佔權益	273,010,403	149,262,560	116,564,701	86,167,261	79,690,997
Total assets Total liabilities Equity attributable to owners of the Company <b>Earnings/(loss)</b>	總資產 總負債 本公司擁有人 應佔權益 每股盈利/	273,010,403	149,262,560	116,564,701	86,167,261	79,690,997
Total assets Total liabilities Equity attributable to owners of the Company	總資產 總負債 本公司擁有人 應佔權益	273,010,403	149,262,560	116,564,701	86,167,261	79,690,997
Total assets Total liabilities Equity attributable to owners of the Company Earnings/(loss) per share	總資產 總負債 本公司擁有人 應佔權益 每股盈利/ (虧損)	273,010,403 212,920,934	149,262,560 48,512,430	116,564,701 50,433,855	86,167,261 25,190,943	79,690,997 166,662,102
Total assets Total liabilities Equity attributable to owners of the Company <b>Earnings/(loss)</b>	總資產 總負債 本公司擁有人 應佔權益 每股盈利/	273,010,403	149,262,560	116,564,701	86,167,261	79,690,997

捷豐家居用品有限公司 - 2014年報

# CORPORATE INFORMATION 公司資料

## **BOARD OF DIRECTORS**

#### **Executive Directors**

Mr. Cheng Ting Kong *(Chairman)* Ms. Yeung So Lai Mr. Leung Ming Ho Mr. Leung Kwok Yin

#### **Independent Non-Executive Directors**

Mr. Fung Tze Wa Mr. Ting Wong Kacee Mr. Tse Ting Kwan

## **AUDIT COMMITTEE**

Mr. Fung Tze Wa *(Chairman)* Mr. Ting Wong Kacee Mr. Tse Ting Kwan

## **REMUNERATION COMMITTEE**

Mr. Ting Wong Kacee *(Chairman)* Mr. Fung Tze Wa Mr. Tse Ting Kwan

## NOMINATION COMMITTEE

Mr. Tse Ting Kwan *(Chairman)* Mr. Fung Tze Wa Mr. Ting Wong Kacee

## **COMPANY SECRETARY**

Mr. Luk Chi Keung

# **AUDITORS**

RSM Nelson Wheeler 29th Floor Caroline Centre 28 Yun Ping Road Causeway Bay Hong Kong

# 董事會

執行董事

鄭丁港先生(*主席)* 楊素麗女士 梁銘浩先生 梁國賢先生

獨立非執行董事

馮子華先生 丁煌先生 謝庭均先生

審核委員會

馮子華先生*(主席)* 丁煌先生 謝庭均先生

# 薪酬委員會

丁煌先生(*主席)* 馮子華先生 謝庭均先生

**提名委員會** 謝庭均先生(主席) 馮子華先生 丁煌先生

# 公司秘書

陸志強先生

核數師

中瑞岳華(香港)會計師事務所 香港 銅鑼灣 恩平道28號 嘉蘭中心 29字樓

# CORPORATE INFORMATION 公司資料

#### **REGISTERED OFFICE**

Cricket Square, Hutchins Drive P. O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

# HEAD OFFICE AND PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN HONG KONG

Room 2410-2411, 24/F, China Merchants Tower, Shun Tak Centre, 168-200 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

## **PRINCIPAL BANKERS**

In Hong Kong: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

*In the PRC:* China Merchants Bank Bank of China Bank of Hangzhou

## CAYMAN ISLANDS PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Maples Fund Services (Cayman) Limited PO Box 1093, Boundary Hall, Cricket Square Grand Cayman, KY1-1102 Cayman Islands

## HONG KONG BRANCH SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Tricor Investor Services Limited Level 22, Hopewell Centre 183 Queen's Road East Hong Kong

## **STOCK CODE**

0776

#### **INVESTOR RELATIONS**

For other information relating to the Company, please contact Corporate Communications Department website: www.776.hk e-mail: ir@776.hk

# 註冊辦事處

Cricket Square, Hutchins Drive P. O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

#### 香港總辦事處及主要營業地點

香港上環干諾道中168-200號信德中心 招商局大廈24樓2410至2411室

#### 主要往來銀行

*在香港:* 香港上海滙豐銀行有限公司

在中國: 招商銀行 中國銀行 杭州銀行

## 開曼群島主要股份過戶登記處

Maples Fund Services (Cayman) Limited PO Box 1093, Boundary Hall, Cricket Square Grand Cayman, KY1-1102 Cayman Islands

# 香港股份過戶登記分處

卓佳證券登記有限公司 香港 皇后大道東183號 合和中心22樓

# 股份代號

0776

## 投資者關係

有關本公司的其他資料, 請聯絡企業通訊部 網址:www.776.hk 電子郵箱:ir@776.hk

4

# CHAIRMAN'S STATEMENT 主席報告

## **TO OUR SHAREHOLDERS**

On behalf of the board ("Board") of directors ("Directors") of JF Household Furnishings Limited ("Company"), I am pleased to present the annual report of the Company and its subsidiaries (collectively, the "Group") and its audited financial results for the financial year ended 31 December 2014.

The global economic performance for the year remains subdued largely due to the prolonged recession in the European region and slow growth in the PRC. In 2014, PRC's gross domestic product annual growth rate at 7.5% which is lower than in 2013 at 7.7%. The Group's operating environment remain difficult as the overall demand for the household products remained weak compare with previous years and the manufacturing business is significantly affected by the appreciation of Renminbi and rising labour cost. The Group's turnover slightly increased by approximately HK\$10,905,000 to approximately HK\$170,373,000. In 2014, the Group's loss attributable to shareholders was approximately HK\$8,081,000, representing a drop of approximately HK\$18,942,000 as compared to that of 2013. The decrease in the Group's loss was mainly attributed to the increase of operating profits and decrease in administrative expenses and other operating expenses during the year.

# BUSINESS REVIEW HOUSEHOLD PRODUCTS BUSINESS

The macro-economic uncertainty and the risk of a slower economic growth are still major factors affecting the household products business of the Group. Although the Group's revenue from household products business increased, the household products business had recorded unsatisfactory result. The reason is due to intense competition in the household products market and increase in manufacturing cost. The Group's revenue from the household products business for the year was approximately HK\$167,908,000 (2013: approximately HK\$159,426,000), representing an annual increase of 5.3%. The net profits were approximately HK\$1,922,000 (2013: net losses approximately HK\$11,848,000).

Despite the unfavourable market condition affecting the manufacturing business of the Group, the Group has implemented and takes a series of cost saving measures to reduce its overhead cost and improve operating efficiency through optimising production management and improvement in customer services.

# 致股東

本人謹代表捷豐家居用品有限公司(「本公司」)董事 (「董事」)會(「董事會」),欣然提呈本公司及其附屬公 司(統稱「本集團」)截至二零一四年十二月三十一日 止財政年度的年度報告及經審核財務業績。

本年度全球經濟表現溫和,主要由於歐洲經濟不景 持續及中國增長放緩所致。於二零一四年,中國的國 內生產總值年增長率為7.5%,較二零一三年7.7%為 低。本集團的經營環境維持嚴峻,原因為家居產品的 整體需求與過往年度比較仍然疲弱,且製造業顯著 受人民幣升值及勞工成本上漲所影響。本集團的營 業額輕微增加約10,905,000港元至約170,373,000 港元。於二零一四年,本集團的股東應佔虧損約為 8,081,000港元,較二零一三年減少約18,942,000港 元。本集團的虧損減少主要是由於年內經營溢利增加 以及行政開支及其他經營開支減少所致。

# 業務回顧 家居產品業務

宏觀經濟不穩及經濟增長放慢風險仍然是影響本集 團家居產品業務的主要因素。儘管本集團來自家居 產品業務的收益增加,惟家居產品業務仍錄得不理 想業績,原因為家居產品市場競爭激烈及製造成本增 加所致。年內,本集團來自家居產品業務的收益約為 167,908,000港元(二零一三年:約159,426,000港 元),按年增加5.3%。溢利淨額約為1,922,000港元 (二零一三年:虧損淨額約11,848,000港元)。

儘管市況欠佳影響本集團的製造業務,本集團已實施 及採取連串節源措施,通過優化生產管理及改進客戶 服務,降低日常開支成本及提高經營效率。 CHAIRMAN'S STATEMENT 主席報告

# BUSINESS REVIEW (Continued) PROPERTY INVESTMENT BUSINESS

The Group has acquired an investment property which lease for rental in 2013. The Group remains confident of its long term prospects in property investment business in Hong Kong. The Group's revenue from the property investment business for the year was approximately HK\$196,000 (2013: approximately HK\$42,000). The net profits were approximately HK\$528,000 (2013: net losses approximately HK\$1,214,000), mainly due to fair value gain on investment property which is a non-cash item.

#### **HOTEL BUSINESS**

Travel industry growth is expected to closely track the macroeconomic condition and will be largely driven by emerging economies, particularly the Asia travelers, including the strong growing Chinese outbound travelers as result of rapid urbanization, continuous wealth accumulation and rising disposable income in the PRC. According to the World Tourism Organisation ("UNWTO"), a specialised agency of United Nations reported that the international tourists reached the new record with over 1.1 billion in 2014 and the number of international tourists grew by 5% compare with 2013. International tourist arrivals worldwide are expected to increase by 3.3% a year from 2010 to 2030 to reach 1.8 billion by 2030, according to UNWTO's long term forecast Tourism Towards 2030. In light of the growing prospects of the tourism industry, the Group has been seeking and considering opportunities for expanding hotel business.

The Group continued to expand its hotel portfolio. In December 2013, the Group entered into a transaction to acquire commercial properties situated in Liaoning Province, the PRC. The consideration has been fully paid in August 2014. The titles of ownership and building ownership certificates of the commercial properties is pending to approve by the relevant authorities in the PRC. The commercial properties will be reconstructed into a quality hotel and plan to officially open in late of 2015.

In February 2014, the Group entered into a non-legally binding memorandum of understanding (the "MOU") in relation to the acquisition of a non-residential building which situated in Liaoning Province, the PRC. There is no formal agreement reached within the effective period. Accordingly, the MOU has been lapsed in August 2014.

# 業務回顧(續) 物業投資業務

於二零一三年,本集團收購一項投資物業作出租之 用。本集團對香港物業投資業務的長遠前景維持 樂觀。年內,本集團來自物業投資業務的收益約為 196,000港元(二零一三年:約42,000港元)。溢利 淨額約為528,000港元(二零一三年:虧損淨額約 1,214,000港元),主要來自投資物業公允值變動收益 (非現金項目)所致。

#### 酒店業務

旅遊業增長預期緊隨宏觀經濟情況,並將主要由新興 經濟體帶動,尤其是亞洲旅客,包括因城鎮化快速推 進、財富不斷積累及可支配收入不斷增加而增長強勁 的中國外遊旅客。根據聯合國世界旅遊組織(「聯合國 世界旅遊組織」,聯合國的一個專設機構)所報告,國 際旅客數字於二零一四年創新高,達到超過11億人 次,國際旅客數字較二零一三年增長5%。根據聯合 國世界旅遊組織二零三零年旅遊展望報告的長期預 測,全球國際旅客人數預期由二零一零年至二零三零 年每年增長3.3%,到二零三零年將達18億人次。鑒 於旅遊業前景向好,本集團一直尋求並考量擴張酒店 業方面的機遇。

本集團持續擴展其酒店組合。於二零一三年十二月, 本集團訂立一項交易,以購入位於中國遼寧省的商業 物業。代價已於二零一四年八月悉數支付。該商業物 業的擁有權及房屋所有權證正待中國相關機關審批。 該商業物業將改造成優質酒店,計劃於二零一五年後 期正式開幕。

於二零一四年二月,本集團就收購位於中國遼寧省的 非住宅樓宇訂立不具法律約束力的諒解備忘錄(「諒 解備忘錄」)。於有效期間內概無正式協議獲達成。因 此,諒解備忘錄已於二零一四年八月失效。

# CHAIRMAN'S STATEMENT 主席報告

#### BUSINESS REVIEW (Continued)

#### HOTEL BUSINESS (Continued)

In July 2014, the Group has commenced a negotiation with an independent third party in relation to a possible investment in Jeju Special Self-governing Province, the Republic of Korea, which hold a luxury hotel with at least 400 guest rooms.

The Group is of the view that the acquisition of properties would allow the Group to establish a highly reputable hotel management business in the PRC and other countries and regions of the world and will continue to identify suitable investments in the hotel industry.

The Group shall further review its business strategy on its hotel business. We will expand our management team in respect of hotel management by recruiting more experts from this industry and work with other famous hotel management companies.

# **OUTLOOK AND FUTURE PROSPECTS**

The challenging business environment confronting the household business is expected to continue in 2015. The Group remains cautions of the global uncertainty and slow growth of PRC economy. In comparison, the Group expected that the hotel business will generate fruitable operating profits in future.

Looking forward, the Group aims to solid its hotel business by acquiring hotels around the world. Our business strategies are developing and investing in quality hotels in the PRC and other places to maintain long term growth and capture the spending of international and Chinese travelers. In the future, the Group shall continue to explore further quality investment opportunities to enhance shareholders' wealth.

#### **APPRECIATION**

On behalf of the Board, I would like to express our sincere appreciation to all our investors, customers, partners and shareholders for their ongoing support to the Group. I would also like to thank my colleagues and staff for their invaluable contributions throughout the year.

**Cheng Ting Kong** *Chairman* Hong Kong, 27 March 2015

# **業務回顧**(續) 酒店業務(續)

於二零一四年七月,本集團就可能投資大韓民國濟州 特別自治道與獨立第三方(持有最少有400間客房的 豪華酒店)開始進行磋商。

本集團認為,收購物業將使得本集團得以在中國與全 球其他國家及地區建立聲譽卓著的酒店管理業務,並 將繼續物色酒店行業之合適投資。

本集團將進一步檢討其在酒店業務方面的業務策略。 在酒店管理方面,我們將聘請更多業內專家以壯大管 理團隊,並與其他著名的酒店管理公司合作。

## 展望及未來前景

營商環境挑戰重重,預期將於二零一五年持續影響家 居業務。本集團對全球經濟不穩及中國經濟增長放緩 維持審慎。對比之下,本集團預期酒店業務將於日後 產生豐碩經營溢利。

展望未來,本集團將通過收購世界各地的酒店,矢志 鞏固酒店業務。我們的業務策略是開發及投資中國及 其他地方的優質酒店,以維持本公司的長遠增長及捉 緊國際及中國旅客的消費力。日後,本集團將繼續發 掘最佳投資機會以增加股東財富。

## 致謝

本人謹代表董事會衷心感謝所有投資者、客戶、合作 夥伴及股東對本集團一如既往的支持,以及各董事同 仁及全體員工於過去一年對本集團作出的寶貴貢獻。

**鄭丁港** *主席* 香港,二零一五年三月二十七日

7

# MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS 管理層討論及分析

#### **RESULTS OF OPERATIONS**

For the fiscal year ended 31 December 2014, the Group reported a revenue of approximately HK\$170,373,000 (2013: approximately HK\$159,468,000), representing an increase of 6.8% from that of the fiscal year of 2013. The increase in revenue is due to the Group's improvement in the product mix of household products during the year.

Gross profit margin increased from 4.3% in 2013 to 9.7% in 2014 as some new products with higher profit margin has been introduced to market during the year.

Other income increased from approximately HK\$1,390,000 in 2013 to approximately HK\$1,821,000 in 2014, mainly due to the increase in written back of trade and other payables and fair value gain on investment property during the year.

Distribution costs increased from approximately HK\$658,000 in 2013 to approximately HK\$928,000 in 2014 due to the increase in sales and thus increase in transportation cost and overseas travelling expenses during the year.

Administrative expenses decreased from approximately HK\$22,405,000 in 2013 to approximately HK\$18,861,000 in 2014, mainly due to decrease in loss on exchange difference and other tax expenses.

Other operating expenses of approximately HK\$1,110,000 which mainly included the write off of trade and other receivables of approximately HK\$745,000.

Finance costs decreased from approximately HK\$3,275,000 in 2013 to approximately HK\$3,249,000 in 2014, as the average borrowings rate decreased.

Income tax expense increased from approximately HK\$916,000 in 2013 to approximately HK\$2,201,000 in 2014, mainly due to increase of operating profits in the PRC subsidiaries during the year.

#### 經營業績

截至二零一四年十二月三十一日止財政年度,本集 團錄得收益約170,373,000港元(二零一三年:約 159,468,000港元),較二零一三年財政年度上升 6.8%。收益上升乃由於年內本集團家居產品的產品 組合得到改善所致。

毛利率從二零一三年的4.3%上升至二零一四年的 9.7%,是由於部分利潤率較高的新產品於年內推出 市場所致。

其他收入從二零一三年約1,390,000港元增加至二零 一四年約1,821,000港元,主要由於年內應付貿易及 其他應付款項回撥及投資物業公允值收益增加所致。

分銷成本從二零一三年約658,000港元上升至二零 一四年約928,000港元,乃由於銷售增加導致年內運 輸成本及海外差旅費用上升所致。

行政開支從二零一三年約22,405,000港元減少至二 零一四年約18,861,000港元,主要由於匯兑差額及其 他税項費用減少。

其他經營開支約為1,110,000港元,分別主要包括撇銷應收貿易賬款及其他應收款項約745,000港元。

由於平均借款利率減少,融資成本從二零一三年約 3,275,000港元減少至二零一四年約3,249,000港元。

所得税開支從二零一三年約916,000港元增加至二零 一四年約2,201,000港元,主要由於年內中國附屬公 司的經營溢利增加所致。

# MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS 管理層討論及分析

# USE OF PROCEEDS FROM THE PLACING OF SHARES

The Company raised its fund by way of a private placement of 47,867,000 shares of the Company at the placing price of HK\$3.14 per share on 27 January 2014. Net proceeds from the placing of shares amounted to approximately HK\$149,506,000 (after deducting the placing commission and legal and professional expenses). Such net proceeds have been used in the following manner:

# 配售股份所得款項的用途

於二零一四年一月二十七日,本公司按每股3.14港 元的配售價,以私人配售形式配售47,867,000股本 公司股份以籌集資金。配售股份的所得款項淨額達約 149,506,000港元(扣除配售佣金及法律以及專業費 用後)。有關所得款項淨額以下列方式使用:

	Amount used as
Amount raised	at the date of this report
	於本報告日期
所得金額	已使用金額
(HK\$)	(HK\$)
(港元)	(港元)

General corporate and working capital purpose 一般企業及營運資金用途

# 全 149,506,000

106,947,856

#### LIQUIDITY, FINANCIAL RESOURCES AND FUNDING

As at 31 December 2014, the Group had cash and bank balances of approximately HK\$125,304,000 (2013: approximately HK\$23,390,000) and net current assets of approximately HK\$134,445,000 (2013: approximately HK\$2,660,000), the increase in current assets is due to increase of prepayments and cash and bank balances.

The Group had bank borrowings of approximately HK\$36,962,000 as at 31 December 2014 (2013: approximately HK\$35,661,000). All borrowings were repayable within one year. The Group's borrowings carried interests at fixed and floating rate.

As at 31 December 2014, the Group had current liabilities of approximately HK\$77,975,000 (2013: approximately HK\$84,451,000). The decrease in current liabilities was mainly due to the decrease in trade and bills payables and other payables and accruals.

#### **BANK BORROWINGS**

As at 31 December 2014, bank borrowings of approximately HK\$24,286,000 (2013: approximately HK\$19,209,000) were secured by leasehold land and certain buildings owned by an independent third party and pledged deposits of the Group.

#### **GEARING RATIO**

The Group's gearing ratio, which was derived from the total bank borrowings to total assets, decreased from 32.0% in 2013 to 15.0% in 2014, as a result of the increase in prepayments and cash and bank balances of the Group at 31 December 2014.

## 流動資金、財務資源及融資

於二零一四年十二月三十一日,本集團擁有現金 及銀行結餘約125,304,000港元(二零一三年:約 23,390,000港元)及淨流動資產約134,445,000港元 (二零一三年:約2,660,000港元),流動資產增加原因 是預付款項及現金及銀行結餘增加。

於二零一四年十二月三十一日,本集團的銀行借貸約 36,962,000港元(二零一三年:約35,661,000港元)。 所有借貸均須於一年內償還。本集團的借貸附有固定 及浮動息率。

於二零一四年十二月三十一日,本集團擁有流動負債 約77,975,000港元(二零一三年:約84,451,000港 元),流動負債減少主要由於應付貿易賬款及應付票 據以及其他應付款項及應計項目減少所致。

## 銀行借貸

於二零一四年十二月三十一日,約24,286,000港元 (二零一三年:約19,209,000港元)銀行借貸由獨立第 三方擁有的租賃土地及若干建築物以及本集團的抵押 存款作抵押。

## 資產負債比率

本集團的資產負債比率(以銀行借貸總額與資產總 值之比率計算),從二零一三年的32.0%減少至二零 一四年的15.0%,原因是於二零一四年十二月三十一 日,本集團預付款項以及現金及銀行結餘增加。

9

# MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS 管理層討論及分析

#### **COMMITMENTS**

As at 31 December 2014, the Group's capital commitments and operating lease commitments amounted to approximately HK\$Nil and approximately HK\$2,676,000 (2013: approximately HK\$8,309,000 and approximately HK\$705,000) respectively, attributable to acquisition of property, plant and equipment and rentals payable for certain offices.

#### **CONTINGENT LIABILITIES**

As at 31 December 2014, the Group did not have any significant contingent liabilities (2013: HK\$Nil).

# EXPOSURE TO FLUCTATION IN EXCHANGE RATES AND RELATED HEDGES

All transactions of the Group are denominated in Renminbi ("RMB"), Hong Kong dollars, European dollars ("EUR") or United States dollars ("USD"). As RMB may continue to fluctuate in the foreseeable future, the Group will maintain a sizable portion of its borrowings in Hong Kong dollars, which form a natural hedge with the Group's sales denominated in USD.

## **EMPLOYEES AND REMUNERATION POLICY**

As at 31 December 2014, the Group employed approximately 415 staff in the PRC and Hong Kong, representing an increase of approximately 35 staff from 31 December 2013. The Group's remuneration to employees, including Directors' emoluments, increased by approximately HK\$1,214,000 to approximately HK\$28,614,000 for the fiscal year of 2014.

The Group reviews employee remuneration annually and rewards its employee with reference to the length of services and performance. The Group also has the liberty to grant share options and bonuses to employees of the Group at the discretion of the Directors based on the financial performance of the Group.

### TREASURY POLICIES AND CAPITAL STRUCTURE

The Group adopts a prudent approach with respect to treasury and funding policies, with a focus on risk management and transactions that are directly related to the underlying business of the Group.

#### **FINAL DIVIDEND**

The Board does not recommend the payment of final dividend for the year ended 31 December 2014 (2013: HK\$Nil).

# 承擔

於二零一四年十二月三十一日,本集團的資本承擔 及經營租賃承擔分別為約零港元及約2,676,000港元 (二零一三年:約8,309,000港元及約705,000港元), 來自收購物業、廠房及設備及若干辦公室應付租金。

# 或然負債

於二零一四年十二月三十一日,本集團並無任何重大 或然負債(二零一三年:零港元)。

#### 匯率波動及有關對沖風險

本集團的所有交易均以人民幣(「人民幣」)、港元、歐 元(「歐元」)或美元(「美元」)列值。鑒於人民幣於可預 見的將來可能持續波動,本集團將維持較大比例的港 元借貸,以和本集團以美元列值的銷售額自然對沖。

## 僱員及薪酬政策

於二零一四年十二月三十一日,本集團於中國及香 港僱用約415名員工,較二零一三年十二月三十一日 增加約35名。於二零一四年財政年度,本集團的僱 員薪酬(包括董事酬金)增加約1,214,000港元至約 28,614,000港元。

本集團按僱員服務年期及表現每年審核僱員薪酬及給 予獎金。本集團亦根據本集團的財務表現由董事酌情 決定向本集團僱員授出購股權及花紅。

# 財務政策及資本結構

本集團就財務及融資政策採取謹慎方法,並專注於風 險管理及與本集團相關業務直接有關的交易。

### 末期股息

董事會並不建議派付截至二零一四年十二月三十一日 止年度末期股息(二零一三年:零港元)。

# BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS 董事之詳細履歷

#### **EXECUTIVE DIRECTORS**

Mr. Cheng Ting Kong, aged 40, who has been appointed as an executive Director and the chairman of the board of directors on 21 September 2012 and 5 October 2012 respectively. Mr. Cheng is the chairman of the board of directors and executive director of Sun International Resources Limited (stock code: 8029) ("Sun International"), a company listed on the Growth Enterprise Market of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange") from 5 July 2013. Mr. Cheng's wife, Ms. Yeung So Mui is a sister of Ms. Yeung So Lai, an executive Director.

Ms. Yeung So Lai, aged 37, joined the Company in September 2012. Ms. Yeung is experienced in corporate management. Ms. Yeung is currently an executive director and chief executive officer of Sun Century Group Limited (stock code: 1383) ("Sun Century"), a company listed on the Main Board of the Stock Exchange. Ms. Yeung was an executive director of Sun International from 1 April 2011 to 13 August 2013. She is presently also a director of a number of private companies engaged in the business of bird's nest trading and investment holding. Ms. Yeung is the sister-in-law of Mr. Cheng.

Mr. Leung Ming Ho, aged 39, joined the Company in October 2012. He holds a Bachelor of Business Administration degree in marketing from the Hong Kong Baptist University. Mr. Leung has extensive experience in marketing and management and was the General Manager of Pro Vision Technology Ltd. He has appointed as Assistant to General Manager of Sun International from 2011 to 31 December 2012. Mr. Leung was an executive director of Sun Century from 2 September 2011 to 31 July 2012.

Mr. Leung Kwok Yin, aged 62, is one of the co-founders of the Group. Mr. Leung is responsible for product development, materials sourcing and marketing of the Group. Mr. Leung graduated from the Hong Kong Polytechnic University in 1975 with a technician diploma in electrical engineering.

# 執行董事

鄭丁港先生,40歲,分別於二零一二年九月二十一日 及二零一二年十月五日獲委任為執行董事及董事會主 席。鄭先生由二零一三年七月五日起為太陽國際資源 有限公司(股份代號:8029)(「太陽國際」,一間於香港 聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板上市的公司) 之董事會主席及執行董事,鄭先生的妻子楊素梅女士 為執行董事楊素麗女士之姊妹。

楊素麗女士,37歳,於二零一二年九月加入本公司。 楊女士於企業管理方面擁有豐富經驗。楊女士現時為 太陽世紀集團有限公司(股份代號:1383)(「太陽世 紀」,一間於聯交所主板上市的公司)執行董事及行政 總裁。楊女士於二零一一年四月一日至二零一三年八 月十三日為太陽國際的執行董事。彼現時為從事燕窩 貿易及投資控股業務的多家私營公司的董事。楊女士 為鄭先生之姨子。

梁銘浩先生,39歳,於二零一二年十月加入本公司。 彼持有香港浸會大學工商管理(市場學)學士學位。 梁先生於市場推廣及管理方面擁有豐富經驗,並曾擔 任衛駿科技有限公司之總經理。自二零一一年至二零 一二年十二月三十一日,彼獲委任為太陽國際之總經 理助理。梁先生自二零一一年九月二日至二零一二年 七月三十一日擔任太陽世紀執行董事。

梁國賢先生,62歲,本集團聯合創辦人之一。梁國賢 先生負責本集團產品開發、物料採購及市場推廣。彼 於一九七五年於香港理工大學畢業,取得電機工程技 術文憑。

# **BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS** 董事之詳細履歷

#### **INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS**

Mr. Fung Tze Wa, aged 58. He is a certified public accountant and a director of an accounting firm in Hong Kong. Mr. Fung has various years of experience in auditing, taxation and company secretarial practice in Hong Kong. He obtained a master degree in professional accounting from the Hong Kong Polytechnic University in 2000. He is a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "HKICPA"), the Chartered Association of Certified Accountants, the Taxation Institute of Hong Kong and the Society of Chinese Accountants and Auditors. He has also been appointed as the independent non-executive director of China Haidian Holdings Limited, a company incorporated in the Cayman Island with limited liability and the issued shares of which are listed on the Main Board of the Stock Exchange (Stock Code: 0256), since April 2004 and Jiwa Bio-Pharm Holdings Limited, a company incorporated in Bermuda with limited liability and the issued shares of which are listed on the Main Board of the Stock Exchange (Stock Code: 2327), since September 2004. From April 2004 to February 2012, he was an independent non-executive director of New Capital International Investment Limited, a company incorporated in the Cayman Islands with limited liability and the issued shares of which are listed on the Main Board of the Stock Exchange (Stock Code: 1062).

Mr. Ting Wong Kacee, aged 39. He holds a Master of Laws and Postgraduate Certificate in Laws from City University of Hong Kong. He is currently a member of The Hong Kong Bar Association.

Mr. Tse Ting Kwan, aged 39. He holds a Bachelor's Degree in Business Administration. He is currently a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and an associate member of the HKICPA. Mr. Tse has over 10 years of experience in auditing, finance and accounting. He is currently the financial controller of Chinese People Holdings Company Limited, a company incorporated in Bermuda with limited liability and the issued shares of which are listed on the Main Board of the Stock Exchange (Stock Code: 0681).

## 獨立非執行董事

馮子華先生,58歲。彼為執業會計師及香港一家會計 師事務所之董事。馮先生於香港審計、税務及公司秘 書實務方面擁有多年經驗。彼於二零零零年獲香港理 工大學頒授專業會計學碩士學位。彼為香港會計師公 會(「香港會計師公會」)、特許公認會計師公會、香港 税務學會及華人會計師及核數師公會會員。彼亦自二 零零四年四月起獲委任為中國海澱集團有限公司(該 公司為於開曼群島註冊成立之有限公司,其已發行股 份於聯交所主板上市(股份代號:0256))之獨立非執 行董事,並自二零零四年九月起獲委任為積華生物醫 藥控股有限公司(該公司為於百慕達註冊成立之有限 公司,其已發行股份於聯交所主板上市(股份代號: 2327))之獨立非執行董事。自二零零四年四月起至 二零一二年二月,彼擔任新資本國際投資有限公司 (該公司為於開曼群島註冊成立之有限公司,其已發 行股份於聯交所主板上市(股份代號:1062))之獨立 非執行董事。

丁煌先生,39歲。彼持有香港城市大學法律碩士和法 律學位證書。目前,彼為香港大律師公會的成員。

謝庭均先生,39歲。彼持有工商管理學士學位。彼現 為特許公認會計師公會之資深會員及香港會計師公會 之會員。謝先生於審計、財務及會計方面擁有逾10年 經驗。彼現為中民控股有限公司(該公司為於百慕達 註冊成立之有限公司,其已發行股份於聯交所主板上 市(股份代號:0681))之財務總監。

The Board are pleased to present their report together with the audited financial statements of the Group for the year ended 31 December 2014.

The Company was incorporated in the Cayman Islands as an exempted company with limited liability on 19 January 2005 under the Companies Law, Cap 22 (Law 3 of 1961, as consolidated and revised) of the Cayman Islands.

#### **PRINCIPAL ACTIVITIES AND SUBSIDIARIES**

The Company acts as an investment holding company. The activities of its principal subsidiaries as at 31 December 2014 are set out in note 32 to the financial statements.

#### **RESULTS AND APPROPRIATIONS**

The results of the Group for the year ended 31 December 2014 and the state of affairs of the Group at that date are set out in the consolidated statement of profit or loss and consolidated statement of financial position of this annual report respectively.

The Board do not recommend payment of any final dividend for the year ended 31 December 2014 (2013: HK\$Nil).

#### **RESERVES**

Details of the movement in the reserves of the Group and the Company during the year are set out in the consolidated statement of changes in equity and note 31 to the financial statements respectively.

#### **DISTRIBUTABLE RESERVES**

At 31 December 2014, the Company's reserves available for cash distribution amounted to approximately HK\$178,951,000. Under the Companies Law (Revised) of the Cayman Islands, the share premium of the Company is distributable to the shareholders of the Company provided that immediately following the date on which the dividend is proposed to be distributed, the Company will be in a position to pay off its debts as they fall due in the ordinary course of business. The share premium may also be distributed in the form of fully paid bonus shares.

#### **PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

Details of movements in property, plant and equipment of the Group during the year are set out in note 16 to the financial statements. 董事會欣然提呈董事會報告及截至二零一四年十二月 三十一日止年度本集團的經審核財務報表。

本公司於二零零五年一月十九日根據開曼群島法例第 22章公司法(一九六一年第3號法律,經綜合及修訂) 在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。

#### 主要業務及附屬公司

本公司為投資控股公司。其於二零一四年十二月 三十一日的主要附屬公司的業務載於財務報表附註 32。

# 業績及撥付

截至二零一四年十二月三十一日止年度本集團業績及 於該日期的事務狀況分別載於本年報的綜合損益表及 綜合財務狀況表。

董事會並不建議派付截至二零一四年十二月三十一日 止年度任何末期股息(二零一三年:零港元)。

# 儲備

本集團及本公司年內儲備變動的詳情分別載於綜合權 益變動表及財務報表附註31。

# 可供分派儲備

於二零一四年十二月三十一日,本公司可供現金分派 之儲備約為178,951,000港元。根據開曼群島公司法 (經修訂),本公司之股份溢價可分派予本公司股東, 惟本公司須於緊隨建議派發股息日之後仍有能力償還 在日常業務過程中到期之債務。股份溢價亦可以繳足 紅利股份的形式分派。

# 物業、廠房及設備

本集團年內物業、廠房及設備的變動詳情載於財務報 表附註16。

#### **INVESTMENT PROPERTIES**

Details of movements in investment properties of the Group during the year are set out in note 17 to the financial statements.

# **SHARE CAPITAL**

Details of movements in share capital of the Company during the year are set out in note 27 to the financial statements.

#### **MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS**

The information in respect of the Group's sales and purchases attributable to the major customers and suppliers respectively during the financial year is as follows:

# 投資物業

本集團年內投資物業的變動詳情載於財務報表附註 17。

#### 股本

本公司年內股本的變動詳情載於財務報表附註27。

# 主要客戶及供應商

於本財政年度內,主要客戶及供應商分別佔本集團銷 售及採購額的資料如下:

## Percentage of the Group's total Sales/Purchases 佔本集團銷售/採購總額百分比

The largest customer	最大客戶	97.15%
Five largest customers in aggregate	五大客戶合計	99.56%
The largest supplier	最大供應商	13.54%
Five largest suppliers in aggregate	五大供應商合計	45.56%

None of the Directors or any of their associates or any shareholders of the Company (who or which to the knowledge of the Directors own more than 5.0% of the share capital of the Company) has any beneficial interest in any of the Group's five largest customers and five largest suppliers.

#### DIRECTORS

The Directors during the financial year and up to the date of this report were:

#### **Executive Directors**

Mr. Cheng Ting Kong *(Chairman)* Ms. Yeung So Lai Mr. Leung Ming Ho Mr. Leung Kwok Yin

#### Independent Non-Executive Directors

Mr. Fung Tze Wa Mr. Ting Wong Kacee Mr. Tse Ting Kwan 概無董事、彼等的聯繫人或本公司的任何股東(就董 事所知擁有超過5.0%本公司股本者)擁有本集團任何 五大客戶及五大供應商的實益權益。

## 董事

於本財政年度及直至本報告刊發日期止的董事如下:

#### 執行董事

鄭丁港先生(*主席)* 楊素麗女士 梁銘浩先生 梁國賢先生

### 獨立非執行董事

馮子華先生 丁煌先生 謝庭均先生

#### **BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE DIRECTORS**

The biographical details of the Directors are set out on page 11 to page 12 of this annual report.

# DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS AND ROTATION

The appointment of each Director is subject to retirement by rotation and, being eligible, offers themselves for re-election in accordance with the Company's articles of association. All of the executive Directors do not entered any service contract with the Company. All of the independent non-executive Directors has entered a service contract with the Company for a term of 3 years and is subject to retirement by rotation and re-election in accordance with the articles of association of the Company and the Corporate Government Code as set out in Appendix 14 to the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange (the "Listing Rules").

In accordance with the provisions of the Company's articles of association, Mr. Leung Ming Ho, Mr. Leung Kwok Yin and Mr. Ting Wong Kacee will retire from office by rotation and, being eligible, offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting ("AGM").

None of the Directors has entered or has proposed to enter into any service contract with the Company or any of its subsidiaries which is not expiring or determinable by the employing company within one year without payment of compensation other than statutory compensation.

## **DIRECTORS' EMOLUMENTS**

Details of Directors' emoluments on a named basis are set out in note 10 to financial statements.

# ANNUAL CONFIRMATION FROM INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

The Company had received written confirmation from each of the independent non-executive Directors of their independence pursuant to rule 3.13 of the Listing Rules and both the Board and the Nomination Committee considered that all independent nonexecutive Directors are independent.

# 董事之履歷詳情

董事之履歷詳情載於本年報第11頁至第12頁。

# 董事之服務合約及輪席

各獲委任的董事須根據本公司的公司細則輪席告退, 並符合資格膺選連任。概無執行董事與本公司訂有任 何服務合約。所有獨立非執行董事均已與本公司訂立 為期3年的服務合約,並須根據本公司的公司細則及 聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載的 企業管治守則輪席告退及連任。

根據本公司的公司細則的規定,梁銘浩先生、梁國賢 先生及丁煌先生須於即將舉行的股東週年大會(「股 東週年大會」)上輪席告退,但符合資格膺選連任。

概無董事已與本公司或其任何附屬公司訂立或擬訂立 不可於一年內無須支付賠償(法定賠償除外)則期滿 或終止的任何服務合約。

# 董事酬金

以記名方式的董事酬金詳情載於財務報表附註10。

## 獨立非執行董事之年度確認

本公司已根據上市規則第3.13條收到各獨立非執行董 事的書面獨立性確認書。董事會及提名委員會均認為 所有獨立非執行董事均為獨立人士。

# DIRECTORS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES, UNDERLYING SHARES AND DEBENTURES OF THE COMPANY AND ITS ASSOCIATED CORPORATIONS

As at 31 December 2014, the interests and short positions of the Directors in the shares, underlying shares and debentures of the Company or any of its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance (the "SFO")) (the "Associated Corporations") as recorded in the register required to be kept by the Company under section 352 of the SFO or as otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") were as follows:

# 董事於本公司或其相聯法團的股份、相 關股份及債券中的權益及淡倉

於二零一四年十二月三十一日,根據證券及期貨條 例第352條本公司須予存置的登記冊所記錄,或根據 上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守 則」)須知會本公司及聯交所,有關董事於本公司或其 任何相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨 條例」)第XV部)(「相聯法團」)的股份、相關股份及債 券中的權益及淡倉如下:

	Nun	n <b>ber of shares</b> 股份數目			Percentage of aggregate interests to total number of
Name of Director 董事姓名	Personal interests 個人權益	Family interests 家族權益	Corporate Interests 公司權益	Total 總數	shares in issue <sup>3</sup> 權益總額佔已發行股份 總數之百分比 <sup>3</sup>
<b>Mr.</b> Cheng Ting Kong 鄭丁港先生	-	- 1	79,407,488² (L)	179,407,488 (L)¹	62.46%
Notes:			附註	:	
	s the Director's interests a may be, the equity int		, .	字母「L」代表董事於Z 份或(按情況而定)股格	本公司或其相聯法團的股份及相關股 <sup>確</sup> 的權益。
Holdings Limited ("Pow Company. Mr. Cheng	s held by Mr. Cheng Ting rer Ocean"), which holds Ting Kong has 50% inte interested in 179,407,488	s 179,407,488 share erest in Power Ocea	es of the an, he is	本公司179,407,488股	過力海控股有限公司(「力海」・其持有 ≵股份)持有的權益。鄭丁港先生擁有 彼被視為於本公司179,407,488股股
· ·	en adjusted based on the 31 December 2014 (i.e. 2			百分比已根據於二零- 股份總數(即287,206,	-四年十二月三十一日本公司已發行 000股股份)而調整。
Save as disclosed above Directors had any other underlying shares or de Associated Corporations	interests or short p bentures of the C	oositions in the ompany or any	shares, 據證 / of its 所記	登券及期貨條例第352 已錄,或根據標準守則	零一四年十二月三十一日,根 2條本公司須予存置之登記冊 川須知會本公司及聯交所,概 可相關法團之股份、相關股份

by the Company pursuant to Section 352 of the SFO or as otherwise 或債券中擁有任何權益或淡倉。

notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the

Model Code.

# DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS OF SIGNIFICANCE

No contract of significant to which the Company or any of its subsidiaries was a party and in which a Director had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year under review or any time during the year under review save and except for the transactions disclosed as connected and/or related party transactions in accordance with the requirements of the Listing Rules and accounting principles generally accepted in Hong Kong.

#### **DIRECTORS' INTERESTS IN COMPETING BUSINESS**

During the year and up to the date of this annual report, none of the Directors are considered to have interests in a business which competes or is likely to compete, either directly or indirectly, with the businesses of the Group, as defined in the Listing Rules.

#### **PUBLIC FLOAT**

Based on the information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors, there was sufficiency of public float of the Company's securities as required under the Listing Rules up to the date of this report.

#### **PRE-EMPTIVE RIGHTS**

There is no provision for pre-emptive rights under the Company's Articles of Association or the laws in the Cayman Islands.

## SHARE OPTION SCHEME

The Company's share option scheme (the "Scheme") was adopted pursuant to the shareholders' resolution passed on 26 November 2008. No options granted under the Scheme since its adoption on 26 November 2008 are still outstanding. During the year ended 31 December 2014, no share option were granted, exercised or lapsed.

#### **RETIREMENT SCHEMES**

The Group maintains a mandatory provident fund ("MPF Scheme") for all qualifying employees in Hong Kong. The Group's and employee's contributions to the MPF Scheme are based on 5% of the relevant income of the relevant employee (up to a cap of monthly relevant income of HK\$30,000) and in accordance with the requirements of the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance and related regulations.

## 董事於重大合約之權益

除根據上市規則及香港公認會計原則之要求披露為關聯及/或關聯方交易之交易外,董事概無於本公司或 其任何附屬公司所訂立之於回顧年度結束或回顧年度 內任何時間存續之重大合約中直接或間接擁有重大權 益。

# 董事於競爭業務之權益

年內及直至本年報日期,概無董事被認為擁有任何直 接或間接對本集團業務構成競爭或可能構成競爭之業 務權益(定義見上市規則)。

# 公眾持股量

於本報告日期,根據公開獲得之資料及據董事所知, 本公司已按上市規則之規定維持足夠公眾持股量。

## 優先購買權

本公司的組織章程或開曼群島法律並無有關優先購買權的規定。

# 購股權計劃

本公司之購股權計劃(「計劃」)於二零零八年十一月 二十六日根據股東決議案採納。概無自二零零八年 十一月二十六日採納起根據該計劃授出之購股權尚未 行使。於截至二零一四年十二月三十一日止年度內, 概無購股權獲授出、行使或失效。

# 退休金計劃

本集團為其全體香港合資格僱員設立強制性公積金 計劃(「強積金計劃」)。本集團及僱員對強積金計劃之 供款乃按照強制性公積金計劃條例及相關規例的要 求,根據相關僱員之相關收入(每月相關收入上限為 30,000港元)的5%計算。

#### **RETIREMENT SCHEMES** (Continued)

Pursuant to the relevant labour rules and regulations in the PRC, the Group participates in defined contribution retirement benefit schemes ("Schemes") organised by the relevant local government authorities in Yuyao, the PRC whereby the Group is required to make contributions to the Schemes at the rate of 20% of the eligible employees' salaries. The local government authorities are responsible for the entire pension obligations payable to retired employees.

### **CONNECTED TRANSACTIONS**

During the year, the Company did not have any connected transactions which were subject to requirements of the Listing Rules. Other transactions which exempted from the requirements of the Listing Rule are also disclosed in note 36 to the financial statements as related party transactions.

## **MANAGEMENT CONTRACTS**

No contracts concerning the management and administration of the whole and any substantial part of the business of the Company were entered into or existed during the year.

# PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF THE COMPANY'S LISTED SECURITIES

Neither the Company nor any of its subsidiaries has purchased, sold or redeemed any of the Company's shares during the year.

### **AUDITOR**

A resolution to re-appoint the retiring auditors, RSM Nelson Wheeler, will be proposed at the forthcoming AGM. There has been no change of the Company's auditors since its incorporation.

On behalf of the Board

Cheng Ting Kong Chairman

27 March 2015

# 退休金計劃(續)

根據中國有關勞工條例及規定,本集團參與了由中 國餘姚當地政府機構管理的定額供款退休福利計劃 (「計劃」),據此,本集團須按合資格僱員薪金的20% 向該計劃供款。地方政府負責向退休僱員全數發放退 休金。

# 關聯交易

年內,本公司並無訂立任何須遵守上市規則的關聯交易。獲上市規則豁免的其他交易亦於財務報表附註36 披露作關聯人士交易。

# 管理合約

年內概無訂立或存在任何關於本公司業務全部或任何 重要部分之管理及行政合約。

# 購買、銷售或贖回本公司已上市證券

年內,本公司或其任何附屬公司概無購買、銷售或贖 回本公司的任何股份。

## 核數師

一項有關重新委任退任核數師中瑞岳華(香港)會計師事務所之決議案將於應屆股東週年大會上提出。自本公司註冊成立以來,本公司並無更換核數師。

代表董事會

**鄭丁港** *主席* 

二零一五年三月二十七日

#### **CODE OF BEST PRACTICE**

The Group is committed to ensuring high standards of corporate governance and business practices. The Company's corporate governance practices are based on the principles and the code provisions (the "Code Provisions") as set out in the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report (the "CG Code"), amended from time to time, contained in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange. As far as the CG Code is concerned, during the year and up to the date of this annual report, the Company complies with all aspect of the Code Provisions except disclosed below:

Under the CG Code provision E.1.2, the chairman of the Board should attend the AGM and invite the chairmen of audit committee, remuneration committee and nomination committee to attend. However, in the AGM held on 29 May 2014 ("2014 AGM"), our chairman was unable to attend the meeting as he had to attend to other business commitments. He appointed an executive Director to chair the 2014 AGM on his behalf and answer any question from the shareholders concerning the Company's corporate governance. As provided for in the CG Code provision A.6.7, independent non-executive directors should attend general meetings and develop a balanced understanding of the views of shareholders. The independent non-executive Director and Chairman of Audit Committee was unable to attend the 2014 AGM due to other business commitments.

#### DIRECTORS' SECURITIES TRANSACTIONS

The Group has adopted a code of conduct regarding directors' securities transactions as set out in Appendix 10 of the Listing Rules. Having made specific enquiry, all directors have fully complied with the required standard set out in Appendix 10 of the Listing Rules for the year ended 31 December 2014.

#### **THE BOARD**

The Board has a balance of skill and experience and a balanced composition of executive and non-executive Directors and is responsible for oversight of the management of the Company's business and affairs. The Board has delegated the day-to-day responsibility to the executive Directors and senior management of the Company.

As at 31 December 2014, the Board comprised of seven members, namely the Chairman and three other executive Directors and three independent non-executive Directors (the biographies of the Directors are set out on page 11 to page 12).

# 最佳常規守則

本集團致力維持良好的企業管治及業務常規。本公司 的企業管治常規依據企業管治守則及企業管治報告 (「企業管治守則」,經不時修訂,載於聯交所證券上市 規則附錄十四)所載的原則及守則條文(「守則條文」) 而作出。就企業管治守則而言,於年內及直至本年度 報告日期,本公司已全面遵守守則條文,惟下文所述 者除外:

根據企業管治守則條文第E.1.2條,董事會主席應出 席股東週年大會並要求審核委員會、薪酬委員會及提 名委員會主席出席。然而,於二零一四年五月二十九 日舉行的股東週年大會(「二零一四年股東週年大 會」)上,董事會主席因須處理其他事務而未能出席。 主席已委任一名執行董事代表其擔任二零一四年股 東週年大會主席,解答股東有關本公司企業管治的問 題。按企業管治守則條文第A.6.7條規定,獨立非執行 董事應出席股東大會,對股東的意見有公正的了解。 獨立非執行董事及審核委員會主席因其他業務承諾未 能出席二零一四年股東週年大會。

## 董事進行證券交易

本集團已採納載於上市規則附錄十有關董事進行證券 交易的操守守則。在向所有董事作出具體查詢後,彼 等於截至二零一四年十二月三十一日止年度已經完全 遵守載於上市規則附錄十的規定準則。

## 董事會

董事會擁有均衡技能及經驗,執行及非執行董事的組 成亦屬平衡,並負責監管本公司業務及事務的管理。 董事會已授權本公司執行董事及高級管理層履行日常 責任。

於二零一四年十二月三十一日,董事會由七名成員組 成,包括主席、三名其他執行董事及三名獨立非執行 董事,董事之個人資料載於第11頁至第12頁。

#### THE BOARD (Continued)

The Board considers that its diversity, including gender diversity, is a vital asset to the business. The Board adopted a Board diversity policy for better transparency and governance. Board appointments are based on merit and candidates are considered against objective criteria, having due regard for the benefits of diversity on the Board, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, professional experience, skills, knowledge and length of service.

The Board oversees the Group's strategic development and the overall management of the Group. The Board also monitors the financial performance and internal controls of the Group. The Board members have a broad access to business documents and information about the Group. Three Board committees, namely, the Audit Committee, the Remuneration Committee and the Nomination Committee have been established to oversee particular aspects of the Group's affairs. The Board meets regularly to review the financial and operating performance of the Group and to approve future plans and development.

All the Directors have actively participated in the review and monitoring of the Company's business. The Board meets regularly and at least 4 times a year. Between scheduled meetings, the senior management of the Group provides information to the Directors on a regular basis regarding the activities and development in the businesses of the Group. The Directors have full access to information on the Group and independent professional advice in appropriate circumstances, at the Company's expense. With respect to regular meetings of the Board, the Directors will be given written notice of the meeting at least 14 days in advance and an agenda with supporting Board papers no less than 3 days prior to the meeting. For other meetings, the Directors are given as much notice as is reasonable and practicable in the circumstances. If a Director has a conflict of interest in a matter to be considered by the Board which the Board has determined to be material, the matter will be dealt with by a physical Board meeting. All minutes of Board and Board committee meetings are kept by the company secretary to record in sufficient details the matters considered and decisions reached by the Board or Board committee, including any concerns raised or dissenting views expressed by any Director. These minutes are available for inspection at any reasonable time on reasonable notice by any Director.

# 董事會(續)

董事會認為,其多元化(包括性別多元化)對業務而言 屬重要資產。為增加透明度及加強管治,董事會已採 納董事會多元化政策。在充分考慮董事會多元化(包 括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、專業 經驗、技能、知識及工作年限)的好處後,將根據個人 才能委任董事會成員,而候選人將對照客觀標準進行 考量。

董事會監管本集團的策略發展及整體管理。董事會亦 監管本集團的財務表現及內部控制。董事會成員已廣 泛查閱本集團的業務文件及資料。三個董事會委員會 (即審核委員會、薪酬委員會及提名委員會)乃為了監 察本集團在有關方面的事務而成立。董事會定期召開 會議,審核本集團的財務及營運表現,以及通過日後 的發展策略。

各董事均積極參與檢討及監察本公司業務。董事會 定期召開會議,目每年召開至少四次。於定期會議之 間,本集團的高級管理層會就本集團業務的活動及發 展定期向董事提供資料。董事可隨時獲取本集團的資 料及可在適當的情況下尋求獨立專業意見,費用由本 公司支付。就召開定期董事會會議而言,董事將至少 提前十四天獲得書面會議通知及在會議前不少於三天 獲得董事會議程及所需文件。就其他會議而言,在合 理及切實的情況下,董事會盡量獲予最早的通知。若 董事在董事會上所考慮的事項中存有董事會認為重大 的利益衝突,有關事項應以舉行董事會會議(而非書 面決議)方式處理。公司秘書應備存董事會及董事委 員會的會議紀錄,該等會議紀錄應對董事會或董事委 員會所考慮事項及達致的決定作足夠詳細的記錄,其 中應該包括董事提出的任何疑慮或表達的反對意見。 若有任何董事發出合理通知,應提供有關會議紀錄供 其在任何合理的時段查閱。

#### THE BOARD (Continued)

During the year ended 31 December 2014, a total number of seven (7) Board meetings, two (2) Audit Committee meetings, one (1) Remuneration Committee meetings and one (1) Nomination Committee meetings were held. Minutes of these meetings are kept by the Company Secretary of the Company and are open for inspection by the Directors.

The Directors are able, upon reasonable request, to seek independent professional advice in appropriate circumstances, at the Company's expenses. The Board shall resolve to provide separate appropriate independent professional advice to the Directors to assist the relevant Directors to discharge their duties.

The Company has received annual confirmations of independence from all existing independent non-executive Directors and considers them independent.

The Directors except for the independent non-executive Directors, have no fixed terms of appointment but are subject to re-election at the AGM of the Company in accordance with the Company's article of association.

#### **DIRECTORS' TRAINING**

Pursuant to Code Provision A.6.5, all directors should participate in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. This is to ensure that their contribution to the Board remains informed and relevant. Up to the date of this report, all Directors have participated in appropriate continuous professional development activities by attending training course or reading materials on the topics related to corporate governance and regulations or the Company's business or their duties and responsibilities.

## **董事會**(續)

於截至二零一四年十二月三十一日止年度已舉行七 (7)次董事會會議、兩(2)次審核委員會會議、一(1)次薪 酬委員會會議及一(1)次提名委員會會議。該等會議的 會議紀錄由本公司的公司秘書保存,並可公開供董事 查閱。

董事可於合理要求時在合適情況下尋求獨立專業意 見,費用由本公司承擔。董事會須決議分別向董事提 供合適的獨立專業意見,以協助有關董事履行其職 責。

本公司已接獲各現有獨立非執行董事就其獨立性作出 的年度確認,並認為彼等均為獨立人士。

董事(獨立非執行董事除外)並無固定委任年期,惟須 按本公司之組織章程細則於本公司股東週年大會膺選 連任。

## 董事培訓

根據守則條文第A.6.5條,所有董事應參與持續專業 發展,發展並更新其知識及技能,以確保其繼續在具 備全面資訊及切合所需之情況下對董事會作出貢獻。 直至本報告日期止,所有董事均透過出席有關主題為 企業管治及相關規例的培訓課程或閱讀本公司業務或 彼等職能及職責相關資料的方式而參與合適的持續專 業發展活動。

#### DIRECTORS' TRAINING (Continued)

Mr. Fung Tze Wa

Mr. Ting Wong Kacee

Mr. Tse Ting Kwan

The individual training record of each Director received for the year ended 31 December 2014 is summarised below:

# 董事培訓(續)

於截至二零一四年十二月三十一日止年度內各董事所 接受培訓之個別記錄概述如下:

Attending seminar(s)/

Yes 是

Yes 是

Yes 是

Name of Directors		programme(s)/ reading relevant materials in relation to the business or directors' duties
董事姓名		出席與業務或董事職責相關之 講座/課程/閲讀相關資料
Mr. Cheng Ting Kong Ms. Yeung So Lai	鄭丁港先生 楊素麗女士	Yes 是 Yes 是
Mr. Leung Kwok Yin	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	Yes 是 Yes 是

馮子華先生

謝庭均先生

丁煌先生

# DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE FINANCIAL STATEMENTS

The Directors are responsible for the preparation of the financial statements of the Group for the relevant accounting periods under applicable statutory and regulatory requirements which give a true and fair view of the state of affairs, the results of operations and cash flows of the Group. In preparing the financial statements for the year ended 31 December 2014, suitable accounting policies have been adopted and applied consistently. The financial statements for the reporting year have been prepared on a going concern basis.

#### 董事對財務報表的責任

董事負責根據適用的法定及監管要求編製本集團於有 關會計期間的財務報表,真實公平地呈報本集團的事 務狀況、營運業績及現金流量。於編製截至二零一四 年十二月三十一日止年度的財務報表時,已一致地採 納及應用合適的會計政策。報告年度的財務報表乃按 持續經營基準編製。

董事對財務報表的責任(續)

# **DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE FINANCIAL STATEMENTS** (Continued)

The individual attendance records of each Director, on a named basis, at the meetings of the Board, Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee during the year ended 31 December 2014 are set out below:

於截至二零一四年十二月三十一日止年度,各董事個 別出席董事會、審核委員會、薪酬委員會及提名委員 會的會議紀錄具名載列如下:

Name of Director 董事姓名		Board 董事會	Audit Committee 審核委員會	Remuneration Committee 薪酬委員會	Nomination Committee 提名委員會	Annual General Meeting <sup>1</sup> 股東週年大會 <sup>1</sup>
Number of Meetings	會議次數	7	2	1	1	1
Executive Directors	執行董事					
Mr. Cheng Ting Kong	鄭丁港先生	7/7	_	-	-	0/1
Ms. Yeung So Lai	楊素麗女士	7/7	-	_	-	0/1
Mr. Leung Ming Ho	梁銘浩先生	7/7		-	-	1/1
Mr. Leung Kwok Yin	梁國賢先生	6/7	-	-	-	0/1
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事					
Mr. Fung Tze Wa	馮子華先生	7/7	2/2	1/1	1/1	0/1
Mr. Ting Wong Kacee	丁煌先生	7/7	2/2	1/1	1/1	1/1
Mr. Tse Ting Kwan	謝庭均先生	7/7	2/2	1/1	1/1	1/1
Notes:			附註:			
1. 2014 Annual General Meeting h	neld on 29 May 2014.		1	_零一四年股東週年;	大會於二零一四年3	5月二十九日舉行

Attendance/Number of meetings entitled to attend 出席率/有權出席會議的次數

#### **REMUNERATION COMMITTEE**

The Remuneration Committee is responsible for ensuring that the Company has formal and transparent procedures for developing and overseeing its policies on the remuneration of the Directors and senior management. The committee's authorities and duties are set out in written terms of reference. The Remuneration Committee comprises the following three members, all independent nonexecutive Directors:

Mr. Ting Wong Kacee, Chairman of Remuneration Committee (i)

Mr. Fung Tze Wa (ii)

(iii) Mr. Tse Ting Kwan

# 薪酬委員會

薪酬委員會負責確保本公司有正式及透明的程序發 展及監察其董事及高級管理層的薪酬政策。委員會的 權力及職責有書面訂明。薪酬委員會由以下三名成員 (全體獨立非執行董事)組成:

- 丁煌先生,薪酬委員會主席 (i)
- (ii) 馮子華先生
- (iii) 謝庭均先生

#### **REMUNERATION COMMITTEE** (Continued)

The terms of reference of the Remuneration Committee are in compliance with the Code on Corporate Governance Practices as set out in Appendix 14 of the Listing Rules. Given below are main duties of the Remuneration Committee:

- (i) to make recommendations on the Company's policies and (i) structure for all the remuneration of Directors;
- to propose the specific remuneration packages of the executive Directors, and to make recommendations on the remuneration of the non-executive Directors for the Board's approval;
- to review and propose performance-based remuneration for executive Directors by reference to corporate goals and objectives resolved by the Board from time to time; and
- (iv) to administer and make determinations with regard to the Company's share option scheme.

## AUDIT COMMITTEE

The Company has established an Audit Committee with written terms of reference in compliance with the Code on Corporate Practices as set out in Appendix 14 of the Listing Rules. The Audit Committee comprises the following three members, all independent non-executive Directors:

- (i) Mr. Fung Tze Wa, Chairman of Audit Committee
- (ii) Mr. Ting Wong Kacee
- (iii) Mr. Tse Ting Kwan

Given below are the main duties of the Audit Committee:

- to make recommendations with respect to the appointment, re-appointment and removal of the Company's external auditor, and to evaluate their independence, objectivity and effectiveness of the audit process;
- to review and monitor the interim and annual financial statements, reports and accounts of the Company, and to review significant and judgemental financial reporting issues contained therein;

# **薪酬委員會**(續)

薪酬委員會的職權範圍乃遵照上市規則附錄十四所載 企業管治常規守則。以下為薪酬委員會的主要職責:

- 就本公司所有董事薪酬的政策及架構提出建 議;
- 就執行董事的特定薪酬待遇提出建議,及就非 執行董事的薪酬提出建議,以供董事會批准;
- (iii) 根據董事會不時決定的企業方針及目標就執 行董事的按表現釐定薪酬作出檢討及建議;及
- (iv) 執行及釐定本公司的購股權計劃。

# 審核委員會

(ii)

本公司已成立審核委員會並遵照上市規則附錄十四所 載企業管治常規守則訂明書面職權範圍。審核委員會 由以下三名成員(全體獨立非執行董事)組成:

- (i) 馮子華先生, 審核委員會主席
- (ii) 丁煌先生
- (iii) 謝庭均先生

以下為審核委員會的主要職責:

- (i) 就本公司外聘核數師的委任、重聘及免職提出 建議,以及評核其獨立性、客觀性及審核程序 之有效性;
- (ii) 審閲及監察本公司中期及年度財務報表、報告 及賬目,以及審閲當中的重大及決定性財務報 告事宜;

#### AUDIT COMMITTEE (Continued)

- (iii) to review the Company's financial controls, internal controls and risk management systems; and
- (iv) to discuss with the management the system of internal controls, and to ensure that the management has discharged its duties and responsibilities in implementing an effective internal control system.

### **AUDITOR'S REMUNERATION**

During the year ended 31 December 2014, the fees paid/payable to auditor of the Company, RSM Nelson Wheeler, for the provision of audit services and non-audit services as follows:

# **審核委員會**(續)

- (iii) 檢討本公司的財務監控、內部監控及風險管理系統;及
- (iv) 與管理層就內部監控系統進行討論,並確保管 理層於執行有效的內部監控系統時其職責及 責任已獲履行。

# 核數師酬金

於截至二零一四年十二月三十一日止年度,就提供審 計服務及非審計服務已付及應付本公司核數師中瑞岳 華(香港)會計師事務所之費用如下:

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
Nature of services		HK\$	HK\$
服務性質		港元	港元
Audit	審計	630,000	580,000
Others	其他	<b>—</b>	5,500
		630,000	585,500

# NOMINATION COMMITTEE

The Company has established a Nomination Committee with written terms of reference in compliance with the Code on Corporate Practices as set out in Appendix 14 of the Listing Rules. The Nomination Committee comprises the following three members, all independent non-executive Directors:

(i)	Mr. Tse Ting Kwan, Chairman of Nomination Committee
(ii)	Mr. Fung Tze Wa
(iii)	Mr. Ting Wong Kacee

# 提名委員會

本公司已成立提名委員會並遵照上市規則附錄十四所 載企業管治常規守則訂明書面職權範圍。提名委員會 由以下三名成員(全體獨立非執行董事)組成:

- (i) 謝庭均先生,提名委員會主席
- (ii) 馮子華先生
- (iii) 丁煌先生

#### **NOMINATION COMMITTEE** (Continued)

Given below are main duties of the Nomination Committee:

- to review the structure, size and composition (by taking into account the criteria as set out in the Board diversity policy adopted by the Company from time to time) of the Board at least annually and make recommendations any proposed changes to the Board to complement the Company's corporate strategy;
- to review the Board diversity policy regularly (including any measurable objectives that the Board has set for implementing the Board diversity policy and the progress on achieving those objectives); and make disclosure of its review results in the corporate governance report of the Company annually;
- to identify individuals suitably qualified to become Board members and select or make recommendations to the Board on the selection of, individuals nominated for directorships;
- (iv) to assess the independence of independent non-executive Directors; and
- (v) to make recommendations to the Board on relevant matters relating to the appointment or re-appointment of Directors and succession planning for Directors in particular the chairman and the president (chief executive officer).

## **INTERNAL CONTROLS**

The Board has the responsibility to maintain an effective internal control system in order to protect the Group's assets and shareholders' interests. The Board and Audit Committee also conduct periodic reviews to ensure the effectiveness of the Group's internal control system. The internal control system includes a well established corporate structure and organisation with clearly defined lines of responsibility and authority. Each department is responsible for its daily operations, and is also required to implement and monitor the strategies and polices adopted by the Board and effective employment of the resources of the Company, in order to avoid misappropriation of resources and damages made to the Company's assets, and prevent against errors and fraud.

# 提名委員會(續)

以下為提名委員會的主要職責:

- (i) 每年至少檢討一次董事會的架構、人數及組成 (經計及本公司不時採納的董事會多元化政策 所載的標準),並就任何建議變動向董事會提 出意見以配合本公司的企業策略;
- (ii) 定期檢討董事會多元化政策(包括董事會就實施董事會多元化政策而制定的任何可量化的目標以及該等目標的實現情況);每年在本公司企業管治報告中披露其檢討結果;
- (iii) 識別有資格成為董事會成員的人士,並於挑選 獲提名出任董事的人士時進行挑選及提出意 見;
- (iv) 評核獨立非執行董事的獨立性;及
- (v) 就有關董事的委任或重新委任以及董事,尤其 是主席及總裁(行政總裁)的繼任計劃的相關 事宜向董事會提出意見。

# 內部監控

董事會有責任維持有效的內部監控系統,以保障本集 團的資產及股東的利益。董事會及審核委員會亦進行 週期性審核,以確保本集團內部監控系統的有效性。 內部監控系統包括有清晰責任及權力的良好企業架構 及組織。各部門負責其日常營運,並須執行及監察董 事會採納的策略及政策以及有效運用本公司資源,以 避免造成資源錯配及損害本公司資產,以及避免錯誤 及欺詐。

#### **INTERNAL CONTROLS** (Continued)

The Board and Audit Committee assess the effectiveness of the internal control system and procedures based on information derived from discussions with the management of the Company and its external auditor. The Board and Audit Committee believe that the existing internal control system is adequate and effective. The review covers all material controls, including financial, operational and compliance controls and risk management functions as well as the adequacy of resources, qualifications and experience of staff of the Company's accounting and financial reporting function, and their training programmes and budget.

The Board has established a clearly defined scope of activities, responsibility and authority for each department and its management staff within the Group. The Group has a defined goal for each department to accomplish, these goals were discussed in the Board meeting and pass on to the management through the executive Directors. These goals will be implemented and closely monitored by the executive Directors who shall review the operational and financial results from time to time, and to take any necessary actions for the improvement of it business activities.

#### **COMPANY SECRETARY'S TRAINING**

During the year ended 31 December 2014, Mr. Luk has received no less than 15 hours of relevant professional training to refresh his skills and knowledge.

# SHAREHOLDERS' RIGHTS AND COMMUNICATION WITH SHAREHOLDERS AND INVESTOR RELATIONS

#### **Details of the Last General Meetings**

The Company's AGM is a valuable forum for the Board to communicate directly with the Shareholders. Under Revised Code Provision A.6.7, independent non-executive directors should attend general meetings and develop a balanced understanding of the views of the shareholders.

Due to other business engagement, Mr. Fung Tze Wa could not attend the AGM of the Company held on 29 May 2014. However, at the respective general meeting of the Company, there was an executive Director present to enable the Board to develop a balanced understanding of views of the shareholders of the Company.

# 內部監控(續)

董事會及審核委員會根據與本公司管理層及其外聘核 數師討論所得的資料評核內部監控系統的有效性。董 事會及審核委員會深信現有的內部監控系統充分及有 效。檢討涵蓋所有重大監控,包括財務、營運及合規 監控、風險管理機制以及本公司會計及財務彙報機制 資源的充足性、員工的資歷及經驗以及彼等的培訓及 預算。

董事會為本集團內各部門及其管理人員制定清晰的職務、責任及權力範圍。本集團各部門均有須達成的指 定目標,該等目標於董事會會議討論,並透過執行董 事交予管理層。該等目標將由執行董事執行及密切監 察,執行董事須不時檢討營運及財務業績,並採取任 何必要行動改善其業務。

## 公司秘書培訓

截至二零一四年十二月三十一日止年度,陸先生已接 受不少於15小時相關專業培訓以更新其技能及知識。

## 股東權利以及與股東溝通及投資者關係

#### 最近召開之股東大會詳情

本公司股東週年大會乃董事會直接與股東聯繫之寶貴 機會。根據經修訂守則條文第A.6.7條,獨立非執行董 事應出席股東大會及均衡了解股東意見。

由於其他公務,馮子華先生未能出席本公司於二零 一四年五月二十九日舉行之股東週年大會。然而,於 本公司之各次股東大會上,一位執行董事已出席以讓 董事會對本公司股東之意見有公正的了解。

# SHAREHOLDERS' RIGHTS AND COMMUNICATION WITH SHAREHOLDERS AND INVESTOR RELATIONS

(Continued)

#### **Convening a Special General Meeting by Shareholders**

Pursuant to the Article 58 of the Articles of Association of the Company, a special general meeting may be convened by the Board upon requisition by any shareholder holding not less than one tenth of the paid up capital of the Company carrying the right of voting at general meetings of the Company. The shareholder shall make a written requisition to the Board or the Company Secretary of the Company, specifying the transaction of any business in such requisition.

The Board shall arrange to hold such general meeting within two (2) months after the receipt of such written requisition. Pursuant to the Article 59 of the Articles of Association of the Company, the Company shall serve requisite notice of the general meeting, including the time, place of meeting and particulars of resolutions to be considered at the meeting and the general nature of the business.

If within twenty one (21) days of the receipt of such written requisition, the Board fails to proceed to convene such special general meeting, the requisitionist(s) may do so in the same manner, and; all the reasonable expenses incurred by the requisitionist(s) as a result of the failure of the Board shall be reimbursed to the requisitionist(s) by the Company.

#### **Putting Forward Proposals at General Meetings**

A shareholder shall make a written requisition to the Board or the Company Secretary of the Company at the head office address of the Company, specifying the shareholding information of the shareholder, his/her contact details and the proposal he/she intends to put forward at general meeting regarding any specified transaction/business and its supporting documents. **股東權利以及與股東溝通及投資者關係** (續)

#### 由股東召開股東特別大會

根據本公司的公司細則第58條,董事會可於持有賦有 於本公司股東大會上投票權之本公司繳足股本不少於 十分之一的股東要求時召開股東特別大會。有關股東 須向本公司董事會或秘書發出書面要求,以處理有關 要求中指明的任何事項。

董事會須安排於該書面要求後兩(2)個月內舉行該大 會。根據本公司的公司細則第59條,本公司應發出股 東大會通知,當中包括大會的時間、地點及擬考慮的 決議案的詳情以及該事項的一般性質。

倘於收到該書面要求二十一(21)日內董事會未有召開 該股東特別大會,該申請人可自行召開大會,本公司 應向有關申請人償付因董事會未有召開大會而需支付 之一切合理費用。

### 於股東大會提呈動議

股東須向本公司董事會或秘書發出書面要求,該要求 可寄發至本公司之總辦事處,指明股東的股權資料, 其聯絡詳情及擬於股東大會提呈之動議與任何特定交 易/事宜有關以及其證明文件。

# SHAREHOLDERS' RIGHTS AND COMMUNICATION WITH SHAREHOLDERS AND INVESTOR RELATIONS

(Continued)

#### **Putting Forward Enquiries to the Board**

Shareholders may at any time send their enquiries and concerns to the Board in writing to the Company's head office in Hong Kong at Room 2410-2411, 24/F, China Merchants Tower, Shun Tak Centre, 168-200 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.

The Company ensures that fair and transparent disclosure is made for its business and financial performance through a variety of formal communication channels. Information regarding the Company will be published in its website: www.776.hk. Interim and annual reports, circulars and notices of the Group will be despatched to Shareholders in due course. The website of the Company provides information such as e-mail address, correspondence address, telephone numbers etc. for inquiries, and provides information on business activities of the Company.

The Company's AGM of Shareholders is a good opportunity for communication between the Board and the Shareholders. Notice of AGM and related documents will be sent to Shareholders pursuant to the requirements of the Listing Rules, and will be published on the website of the Stock Exchange.

The Company will also meet with the investment community and respond to their inquiries about the status of the Company from time to time, so as to strengthen the contacts and communication between the Company and its investors.

**股東權利以及與股東溝通及投資者關係** (續)

#### 向董事會提出詢問

股東可於任何時間將向董事會提出的書面詢問及關 注寄發至本公司的香港總辦事處香港上環干諾道中 168-200號信德中心招商局大廈24樓2410至2411室。

本公司確保其業務及財務表現透過不同的正式溝通途 徑公平及透明地披露。有關本公司的資料將於其網站 www.776.hk公佈。本集團的中期及年度報告、通函 及通告將適時向股東寄發。本公司網站提供如電郵地 址、通信地址及電話號碼等資料以供查詢,並提供本 公司的業務資訊。

本公司股東週年大會乃董事會及股東交流的良機。股 東週年大會通告及相關文件將根據上市規則的要求向 股東發送,並將於聯交所網站公佈。

本公司亦與投資界會面,並不時回應其對本公司狀況 的查詢,以加強本公司與其投資者之間的聯繫及溝 通。 JF Household Furnishings Limited – Annual Report 2014

# **INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT** 獨立核數師報告



## TO THE SHAREHOLDERS OF JF HOUSEHOLD FURNISHINGS LIMITED

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of JF Household Furnishings Limited (the "Company") and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") set out on pages 32 to 104, which comprise the consolidated and Company statements of financial position as at 31 December 2014, and the consolidated statement of profit or loss, consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, consolidated statement of changes in equity and consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

# DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors of the Company are responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

#### 致捷豐家居用品有限公司全體股東

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

吾等已審核第32至104頁所載捷豐家居用品有限公 司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)之綜合 財務報表,包括於二零一四年十二月三十一日之綜合 及 貴公司財務狀況表、截至該日止年度之綜合損益 表、綜合損益及其他全面收益表、綜合權益變動表及 綜合現金流量報表,以及主要會計政策概要及其他説 明資料。

## 董事就綜合財務報表之責任

貴公司董事須遵照香港會計師公會頒佈之《香港財務 報告準則》及《香港公司條例》之披露規定,負責編製 及真實兼公平地呈列綜合財務報表及落實其認為編製 綜合財務報表所必要的內部監控,以使綜合財務報表 不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

# 核數師之責任

吾等之責任是根據審核之結果,對此等綜合財務報表 作出意見,並僅向全體股東報告,除此以外,別無其 他用途。吾等概不就本報告之內容向任何其他人士負 責或承擔責任。吾等之審核工作按照香港會計師公會 頒佈之香港審計準則進行。該等準則要求吾等遵守操 守規定,計劃及進行審核以合理確定此等綜合財務報 表是否沒有重大之錯誤陳述。

# INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告

#### AUDITOR'S RESPONSIBILITY (Continued)

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### **OPINION**

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Company and of the Group as at 31 December 2014, and of the Group's results and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

# 核數師之責任(續)

審核範圍包括進行程序以取得與綜合財務報表所載數 額及披露事項有關之審核憑證。選取的程序須視乎核 數師之判斷,包括評估綜合財務報表之重大錯誤陳述 (不論其由欺詐或錯誤引起)之風險。在作出該等風險 評估時,核數師將考慮與公司編製及真實兼公平地呈 列綜合財務報表有關之內部監控,以為不同情況設計 適當審核程序,但並非旨在就公司內部監控是否有效 表達意見。審核範圍亦包括評估所用會計政策之恰當 性及董事所作之會計估計之合理性,並就綜合財務報 表之整體呈列方式作出評估。

吾等相信,吾等所取得之審核憑證就為審核意見提供 基礎而言屬充分恰當。

## 意見

吾等認為,綜合財務報表根據香港財務報告準則足以 真實兼公平地顯示 貴公司及 貴集團於二零一四年 十二月三十一日之財務狀況及 貴集團截至該日止年 度之業績及現金流量,並按照香港公司條例之披露規 定妥為編製。

**RSM** Nelson Wheeler

*Certified Public Accountants* Hong Kong

27 March 2015

中瑞岳華(香港)會計師事務所 執業會計師 香港

二零一五年三月二十七日

# CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS

綜合損益表

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

			<b>2014</b> 二零一四	2013 二零一三
		Note 附註	HK\$ 港元	HK\$ 港元
REVENUE	收益	7	170,373,314	159,468,209
Cost of goods sold	貨品銷售成本	_	(153,926,526)	(152,585,516)
Gross profit	毛利		16,446,788	6,882,693
Other income Distribution costs Administrative expenses Other operating expenses	其他收入 分銷成本 行政開支 其他經營開支	8	1,821,159 (928,241) (18,861,037) (1,109,678)	1,389,739 (658,271) (22,405,001) (8,041,783)
LOSS FROM OPERATIONS	經營虧損	_	(2,631,009)	(22,832,623)
Finance costs	融資成本	11	(3,249,116)	(3,275,136)
LOSS BEFORE TAX	除税前虧損		(5,880,125)	(26,107,759)
Income tax expense	所得税開支	12(a)	(2,201,342)	(915,684)
LOSS FOR THE YEAR ATTRIBUTABLE TO OWNERS	本公司擁有人之年內應佔虧損			
OF THE COMPANY		13	(8,081,467)	(27,023,443)
LOSS PER SHARE Basic	<b>每股虧損</b> 基本	15	(0.03)	(0.11)
Diluted	攤薄		(0.03)	(0.11)

# CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME 綜合損益及其他全面收益表

# For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		НК\$	HK\$
		港元	港元
Loss for the year	年內虧損	(8,081,467)	(27,023,443)
Other comprehensive income: Items that may be reclassified to profit or loss:	<b>其他全面收益:</b> 可能重新分類至損益的項目:		
Exchange differences on translating foreign operations Exchange differences reclassified to profit or loss on disposal of	換算海外業務而產生之 匯兑差異 於出售附屬公司重新分類至 損益之匯兑差異	13,782	1,877,977
subsidiaries	俱恤之匹尤左共		(193,446)
Other comprehensive income for	年內除税後其他全面收益		
the year, net of tax		13,782	1,684,531
Total comprehensive loss for the year attributable to owners	本公司擁有人年內應佔 全面虧損總額		
of the Company		(8,067,685)	(25,338,912)

# **CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION** 綜合財務狀況表

At 31 December 2014 於二零一四年十二月三十一日

			<b>2014</b> 二零一四年	2013 二零一三年
		Note 附註	HK\$ 港元	HK\$ 港元
Non-current assets	非流動資產			
		10		
Property, plant and equipment Investment property	物業、廠房及設備 投資物業	16 17	14,776,517 6,000,000	13,509,207 5,630,000
Deposits paid for acquisition of	及員初来 為收購長期資產支付的按金	17	6,000,000	5,630,000
long-term assets	<i>兩</i> 牧牌 区 为1頁 座 又 门 时19 亚	18	13,156,420	5,107,362
			33,932,937	24,246,569
		_		
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	19	25,833,961	29,162,402
Trade receivables	應收貿易賬款	20	24,239,870	21,914,344
Due from related companies Deposits, other receivables and	應收關聯公司款項 按金、其他應收款項及	21	5,620,877	5,061,779
prepayments	按亚、共他應收款項及 預付款項		30,358,239	6,322,760
Restricted cash and bank balances	受限制現金及銀行結餘	22	1,063,359	1,260,615
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	22 _	125,303,856	23,389,735
			212,420,162	87,111,635
Current liabilities	流動負債			
Trade and bills payables	應付貿易賬款及應付票據	23	12,541,528	14,165,255
Other payables and accruals	其他應付款項及應計項目	24	26,956,347	33,831,272
Current tax liabilities	即期税項負債		1,515,375	793,912
Bank borrowings	銀行借貸	25	36,961,778	35,660,853
		_	77,975,028	84,451,292
NET CURRENT ASSETS	淨流動資產		134,445,134	2,660,343

# **CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**

綜合財務狀況表

At 31 December 2014 於二零一四年十二月三十一日

			<b>2014</b> 二零一四年	2013 二零一三年
		Note 附註	HK\$ 港元	HK\$ 港元
TOTAL ASSETS LESS CURRENT	資產總值減流動負債			
LIABILITIES		-	168,378,071	26,906,912
Non-current liabilities	非流動負債			
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	26	1,715,969	1,715,969
NET ASSETS	淨資產	_	166,662,102	25,190,943
CAPITAL AND RESERVES	資本及儲備			
Share capital	股本	27	2,872,060	2,393,390
Reserves	儲備		163,790,042	22,797,553
	總權益	_	166,662,102	25,190,943

Approved by the Board of Directors on 27 March 2015

董事會已於二零一五年三月二十七日批准

Cheng Ting Kong 鄭丁港 Director 董事 Yeung So Lai 楊素麗 Director 董事

# CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY 综合權益變動表

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

							Reserves 儲備				
				Share	Merger	Foreign currency translation	Capital	General	Warrant		-
			Share	premium	reserve	reserve	reserve	reserve	reserve	Accumulated	
			capital	(Note 31(c)(i))	(Note a)	(Note b) 外幣匯兑	(Note c)	(Note d)	(Note 29) 認股權證	losses	Total
				股份溢價	合併儲備	儲備	資本儲備	一般儲備	儲備		
			股本	(附註31(c)(i))	(附註a)	(附註b)	(附註c)	(附註d)	(附註29)	累計虧損	總值
		Note	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
		附註	港元	港元	港元	港元	港元	港元	港元	港元	港元
At 1 January 2013	於二零一三年一月一日		2,392,890	29,794,840	7,358,082	15,744,208	946,832	23,623,046	180,000	(29,606,043)	50,433,855
Total comprehensive income/(loss) for the year	年內全面收益/(虧損)總額		-	-	-	1,684,531	-	-	-	(27,023,443)	(25,338,912)
Shares issued on exercise of warrants	行使認股權證時發行的股份	27(ii)	500	96,000	-	-	-	-	(500)	-	96,000
Transfers of general reserve	轉撥一般儲備		-	-	-	-	-	72,260	-	(72,260)	-
Changes in equity for the year	年內權益變動		500	96,000	-	1,684,531	-	72,260	(500)	(27,095,703)	(25,242,912)
At 31 December 2013	於二零一三年十二月三十一日		2,393,390	29,890,840	7,358,082	17,428,739	946,832	23,695,306	179,500	(56,701,746)	25,190,943
At 1 January 2014	於二零一四年一月一日		2,393,390	29,890,840	7,358,082	17,428,739	946,832	23,695,306	179,500	(56,701,746)	25,190,943
Total comprehensive income/(loss) for the year	年內全面收益/(虧損)總額		-	_	-	13,782	-	-	_	(8,081,467)	(8,067,685)
Placement of shares	配售股份	27(iii)	478,670	149,060,174	-	-	-	-	-	-	149,538,844
Changes in equity for the year	年內權益變動		478,670	149,060,174	-	13,782	-	-	-	(8,081,467)	141,471,159
At 31 December 2014	於二零一四年十二月三十一日		2,872,060	178,951,014	7,358,082	17,442,521	946,832	23,695,306	179,500	(64,783,213)	166,662,102

# CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY 綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### Note:

- (a) The merger reserve represents the difference between the nominal value of the share capital issued by the Company in exchange for the nominal value of the share capital and share premium of its subsidiaries arising from group reorganisation on 8 September 2005 ("Corporate Reorganisation").
- (b) The foreign currency translation reserve comprises all foreign exchange differences arising from the translation of the financial statements of foreign operations. The reserve is dealt with in accordance with the accounting policies set out in note 3(b) to the financial statements.
- (c) This represents the transfer from retained profits to capital reserve as a result of the write off of certain trade payables by 寧波捷豐家居用品有限公司 (JF A.C.R. Equipment Supplies (Ningbo) Co., Ltd.) ("JF Ningbo"), a subsidiary of the Company. Pursuant to the People's Republic of China ("PRC") accounting principles and financial regulations, any gains arising from debt restructuring which represent the difference between the final settlement and the carrying value of the debt concerned are directly reflected in capital reserve and therefore not distributable. Accordingly, a transfer has been made from retained profits to capital reserve. The capital reserve can only be used to increase capital of this subsidiary.
- (d) The general reserve is set up by way of appropriation from the profit after tax in accordance with the relevant laws and regulations in the PRC. The rate of appropriation to the general reserve is subject to the decision of the board of directors of PRC subsidiaries, but the minimum appropriation rate is 10% of the profit after tax for each year, until when the accumulated balance reaches 50% of the registered capital of the subsidiaries. Pursuant to the relevant laws and regulations of the PRC, if approvals are obtained from the relevant government authorities, the general reserve can be used setting off accumulated losses or to increase the capital of the subsidiaries.

# 附註: (a)

(b)

(c)

- 合併儲備指於二零零五年九月八日進行集團重組(「公司重 組」)時產生的本公司已發行股本面值交換其附屬公司之股 本及股份溢價面值之差額。
- 外幣匯兑儲備包括換算海外業務財務報表而產生的所有外 匯差額。該儲備乃按載於財務報表附註3(b)之會計政策處 理。
- 資本儲備指因註銷本公司附屬公司寧波捷豐家居用品有限 公司(「寧波捷豐」)的若干應付貿易款項,自保留溢利轉撥 至資本儲備。根據中華人民共和國(「中國」)會計原則及財 務規條,因重組債務而產生的任何收益指最後結算與債務 賬面值的差額,有關差額直接反映於資本儲備因此不可供 分派。故此從保留溢利轉撥至資本儲備。資本儲備僅可用作 增加此附屬公司之資本。
- (d) 一般儲備乃按有關的中國法律及規條由除稅後溢利撥付而成。撥付予一般儲備的比例由中國附屬公司之董事會釐定, 惟最低撥付比例為每年除稅後溢利的10%,直至累計結餘 達附屬公司註冊資本的50%。根據中國的有關法律及規 條,倘取得有關政府當局的批准,一般儲備可用作抵銷累計 虧損或增加附屬公司之資本。

# **CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS** 綜合現金流量報表

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

		2014 二零一四年 HK\$ 港元	2013 二零一三年 HK\$ 港元
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES	經營活動的現金流量		
Loss before tax	除税前虧損	(5,880,125)	(26,107,759)
Adjustments for:	經調整:		
Fair value (gain)/loss on investment property Write off of trade and other receivables	投資物業公允值(收益)/虧損 撇銷應收貿易賬款及其他 應收款項	(370,000)	1,252,020 51,115
Write back of trade and other payables	應付貿易賬款及其他應付款項回撥	744,506 (472,607)	-
Gain on disposal of subsidiaries	出售附屬公司收益	(,001)	(193,447)
Depreciation	折舊	3,245,856	3,273,638
Finance costs	融資成本	3,249,116	3,275,136
Interest income	利息收入	(191,209)	(218,947)
Gain on disposal of property, plant and	出售物業、廠房及設備之收益		
equipment		(4,479)	-
Write off of property, plant and equipment	撇銷物業、廠房及設備	115,623	986,519
Allowance for inventories	存貨撥備	-	5,579,905
Operating profit/(loss) before working capital	營運資金變動前之經營		
changes	溢利/(虧損)	436,681	(12,101,820)
Decrease in inventories	存貨減少	3,328,441	20,170,952
Increase in trade receivables	應收貿易賬款增加	(3,059,867)	(1,118,772)
(Increase)/decrease in deposits,	按金、其他應收款項及		
other receivables and prepayments	預付款項(增加)/減少	(24,045,644)	13,256,821
(Increase)/decrease in due from related companies	應收關聯公司款項(增加)/減少	(559,098)	261,309
Decrease in trade and bills payables	應付貿易賬款及應付票據減少	(1,563,666)	(20,315,203)
Increase in other payables and accruals	其他應付款項及應計項目增加	2,999,337	3,354,231
Cash (used in)/generated from operations	經營(所用)/產生的現金	(22,463,816)	3,507,518
Income taxes refund received	已收所得税退税	(22,403,010)	1,603,528
Income taxes paid	已付所得税	(1,475,736)	(8,143,233)
		(1,110,100)	(,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Net cash used in operating activities	經營活動所用的現金淨額	(23,939,552)	(3,032,187)
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES	投資活動的現金流量		
Purchase of property, plant and equipment	購買物業、廠房及設備	(4,775,836)	(245,216)
Purchase of investment property Decrease in restricted cash and bank balances	購買投資物業 受限制現金及銀行結餘減少	 197,256	(6,882,020) 10,761,746
Disposal of subsidiaries	又限制先並及或行為 時 减 少 出售附屬公司	197,250	(4,463,678)
Deposits paid for acquisition of	山 告 的 圖 云 印 為 收 購 長 期 資 產 支 付 的 按 金	_	(+,+00,070)
long term assets	M KHANQEAN SIX	(8,049,058)	(5,107,362)
Proceeds from disposal of property,	出售物業、廠房及設備之所得款項	(0,0.0,000)	(2, 70, ,002)
plant and equipment		19,073	-
Interest received	已收利息	191,209	218,947
Net cash used in investing activities	投資活動所用的現金淨額	(12,417,356)	(5,717,583)

# CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS 綜合現金流量報表

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

		2014 二零一四年 HK\$ 港元	2013 二零一三年 HK\$ 港元
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES	融資活動的現金流量		
Proceeds from placement of shares	配售股份所得款項	149,538,844	-
Proceeds from exercise of warrants	行使認股權證所得款項	-	96,000
Inception of new bank and other borrowings	新借銀行及其他貸款	77,771,749	72,643,050
Repayment of bank and other borrowings	償還銀行及其他貸款	(85,252,852)	(76,109,915)
Interest paid	已付利息	(3,196,100)	(2,598,183)
Net cash generated from/(used in) financing	融資活動產生/(所用)的現金淨額		
activities		138,861,641	(5,969,048)
NET INCREASE/(DECREASE) IN CASH	現金及現金等值物的		
AND CASH EQUIVALENTS EFFECT OF FOREIGN EXCHANGE RATE	淨增加/(減少) 外匯匯率變動的影響	102,504,733	(14,718,818)
CHANGES		(125,086)	1,673,320
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT	於一月一日的現金及現金等值物		
1 JANUARY		22,924,209	35,969,707
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT	於十二月三十一日的現金及		
31 DECEMBER	現金等值物	125,303,856	22,924,209
ANALYSIS OF CASH AND CASH EQUIVALENTS	現金及現金等值物分析		
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	125,303,856	23,389,735
Bank overdrafts	銀行透支	-	(465,526)
		125,303,856	22,924,209

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

### 1. GENERAL INFORMATION

JF Household Furnishings Limited (the "Company") was incorporated in the Cayman Islands as an exempted company with limited liability under the Companies Law of the Cayman Islands. The address of its registered office is Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands. The address of its principal place of business is Rooms 2410-2411, 24/F, China Merchants Tower, Shun Tak Centre, 168-200 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. The Company's shares are listed on the Main Board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

The Company is an investment holding company. The principal activities of its subsidiaries are set out in note 32 to the financial statements.

In the opinion of the directors of the Company, Power Ocean Holdings Limited, a company incorporated in the British Virgin Islands, is the immediate parent and Mr. Chau Cheok Wa and Mr. Cheng Ting Kong are the ultimate controlling parties of the Company.

# 2. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS AND REQUIREMENTS

In the current year, the Group has adopted all the new and revised Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "HKICPA") that are relevant to its operations and effective for its accounting year beginning on 1 January 2014. HKFRSs comprise Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRS"); Hong Kong Accounting Standards ("HKAS"); and Interpretations.

### 1. 一般資料

捷豐家居用品有限公司(「本公司」)根據 開曼群島公司法於開曼群島註冊成立為一 家獲豁免有限公司,其註冊辦事處地址為 Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands,其主要營業地點位於香港上環干 諾道中168-200號信德中心招商局大廈24樓 2410至2411室。本公司之股份於香港聯合交 易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

本公司為投資控股公司。本公司各附屬公司的 主要業務載列於財務報表附註32。

本公司董事認為,力海控股有限公司(於英屬 維爾京群島註冊成立之公司)為本公司之直接 母公司,以及周焯華先生及鄭丁港先生為本公 司之最終控股方。

# 新訂及經修訂香港財務報告準則及規 定的採用

於本年度,本集團已採用經香港會計師公會 (「香港會計師公會」)頒佈的所有與本集團營 運有關,於二零一四年一月一日開始的本會計 年度生效之新訂及經修訂香港財務報告準則 (「香港財務報告準則」)。香港財務報告準則包 括香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)、 香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS AND REQUIREMENTS (Continued)

(a) Application of new and revised HKFRSs

The following standards have been adopted by the Group for the first time for the financial year beginning 1 January 2014:

# Amendment to HKAS 32, Offsetting financial assets and financial liabilities

This amendment clarifies that the right of set-off must not be contingent on a future event. It must also be legally enforceable for all counterparties in the normal course of business, as well as in the event of default, insolvency or bankruptcy. The amendment also considers settlement mechanisms. The amendment did not have a significant effect on the Group's consolidated financial statements.

# Amendment to HKAS 36, Recoverable amount disclosures for non-financial assets

The amendments reduce the circumstances in which the recoverable amount of assets or cash-generating units is required to be disclosed, clarify the disclosures required, and introduce an explicit requirement to disclose the discount rate used in determining impairment (or reversals) where recoverable amount based on fair value less costs of disposal is determined using a present value technique. The amendments do not have an impact on these consolidated financial statements as the recoverable amounts of assets or cash-generating units have been determined on the basis of their value in use.

# Amendments to HKFRS 2 (Annual Improvements to HKFRSs 2010-2012 Cycle)

This amendment clarifies the definitions of "vesting condition" and "market condition" and adds definitions for "performance condition" and "service condition". The amendment is applicable prospectively to sharebased payment transactions for which the grant date is on or after 1 July 2014 and had no effect on the Group's consolidated financial statements.

- **2.** 新訂及經修訂香港財務報告準則及規 定的採用(續)
  - (a) 新訂及經修訂香港財務報告準則 的採用

下列準則已由本集團於二零一四年一 月一日起之財政年度首次採用:

# 香港會計準則第**32**號「抵銷金 融資產及金融負債」之修訂

該修訂澄清對銷的權利不得依賴於未 來事件,其亦必須在日常業務過程中以 及當出現違約、無力償債或破產時,均 可對所有對手方合法強制執行。該修訂 亦考慮到結算機制。此修改對本集團綜 合財務報表並無重大影響。

# 香港會計準則第**36**號「非金融 資產之可收回金額披露」之修訂

此修訂闡明了須披露資產或現金產生 單位的可收回金額的情況,闡明所需披 露,並引入一項明確要求,明確在可收 回金額(基於公允價值減出售成本)乃 採用現值技術釐定時,披露釐定減值 (或撥回)所用的貼現率。該修訂對該等 財務報表並無影響,乃由於資產或現金 產生單位的可收回金額乃根據其使用 價值而釐定。

# 香港財務報告準則第2號(香港 財務報告準則二零一零年一二 零一二年週期之年度改進)之修 訂

此修訂闡明「歸屬條件」和「市場條件」 的定義,並就「業績條件」和「服務條 件」增加了定義。該修訂適用於預期以 股份為基礎作支付的交易,其授予日為 二零一四年七月一日或之後且對本集 團的合併財務報表沒有影響。

41

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS AND REQUIREMENTS (Continued)

(a) Application of new and revised HKFRSs (Continued)

Amendments to HKFRS 3 (Annual Improvements to HKFRSs 2010-2012 Cycle)

This amendment, applicable prospectively to business combinations for which the acquisition date is on or after 1 July 2014, requires any contingent consideration that is classified as an asset or a liability (i.e. nonequity) to be measured at fair value at each reporting date with changes in fair value recognised in profit or loss. It had no effect on the Group's consolidated financial statements.

# Amendments to HKFRS 13 (Annual Improvements to HKFRSs 2010-2012 Cycle)

This amendment to the standard's basis for conclusions only clarifies that the ability to measure certain shortterm receivables and payables on an undiscounted basis is retained.

# (b) New and revised HKFRSs in issue but not yet effective

The Group has not early applied new and revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective for the financial year beginning 1 January 2014. The directors anticipate that the new and revised HKFRSs will be adopted in the Group's consolidated financial statements when they become effective. The Group is in the process of assessing, where applicable, the potential effect of all new and revised HKFRSs that will be effective in future periods but is not yet in a position to state whether these new and revised HKFRSs would have a material impact on its results of operations and financial position.

- 新訂及經修訂香港財務報告準則及規 定的採用(續)
  - (a) 新訂及經修訂香港財務報告準則 的採用(續)

香港財務報告準則第3號(香港 財務報告準則二零一零年一二 零一二年週期之年度改進)之修 訂

此修訂可按前瞻基準應用於收購日期 為二零一四年七月一日或之後之業務 合併,規定任何分類為資產或負債(即 非股本)之或然代價須於各報告日期按 公允價值計量,而公允價值變動則於損 益內確認。有關修訂並未對本集團合併 財務報表構成影響。

# 香港財務報告準則第**13**號(香港 財務報告準則二零一零年一二 零一二年週期之年度改進)之修 訂

此準則修訂本之結論依據純粹釐清仍 可按非貼現基準計量若干短期應收款 及應付款之規定。

(b) 已頒佈但尚未生效之新訂及經修 訂香港財務報告準則

> 本集團並無提早應用已頒佈但尚未於 二零一四年一月一日開始之財政年度 生效之新增及經修訂香港財務報告準 則。董事預期新增及經修訂香港財務報告準 則將於生效後於本集團合併財務 報表採納。本集團正在評估(倘適用)所 有將於未來期間生效之新增及經修訂 香港財務報告準則之潛在影響,但尚無 法確定此等新增及經修訂香港財務報 告準則會否對其經營業績及財務狀構 成重大影響。

捷豐家居用品有限公司 - 2014年報

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS AND REQUIREMENTS (Continued)

(b) New and revised HKFRSs in issue but not yet effective (Continued)

List of new and revised HKFRSs in issue but not yet effective:

HKFRS 9 Financial Instruments<sup>1</sup>

HKFRS 15 Revenue from Contracts with Customers<sup>2</sup>

- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018, with earlier application permitted.
- <sup>2</sup> Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017, with earlier application permitted.

#### (c) New Hong Kong Companies Ordinance

The requirements of Part 9 "Accounts and Audit" of the new Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) come into operation as from the Company's first financial year commencing on or after 3 March 2014 in accordance with section 358 of that Ordinance. The Group is in the process of making an assessment of expected impact of the changes in the Companies Ordinance on the consolidated financial statements in the period of initial application of Part 9 of the new Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622). So far it has concluded that the impact is unlikely to be significant.

- **2.** 新訂及經修訂香港財務報告準則及規 定的採用(續)
  - (b) 已頒佈但尚未生效之新訂及經修 訂香港財務報告準則(續)

已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂香 港財務報告準則清單:

香港財務報告準則	金融工具1
第9號	
香港財務報告準則	與客戶之間的合
第15號	同產生的收入 <sup>2</sup>

- 1 於二零一八年一月一日或以後 開始的年度期間生效,並允許提 前應用。
- 2 於二零一七年一月一日或以後 開始的年度期間生效,並允許提 前應用。

# (c) 新香港公司條例

根據新香港公司條例(第622章)第358 條,該條例第9部有關「賬目及審計」之 規定於本公司在二零一四年三月三日 或之後開始之首個財政年度實施。本集 團正評估公司條例變動預期對首次應 用新公司條例(第622章)第9部期間合 併財務報表構成之影響。就目前所得結 論為影響不可能太大。

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These consolidated financial statements have been prepared in accordance with all applicable HKFRSs issued by the HKICPA and accounting principles generally accepted in Hong Kong. These consolidated financial statements also comply with the applicable disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, which for this financial year and the comparative period continue to be those of the predecessor Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 32), in accordance with transitional and saving arrangements for Part 9 of the new Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), "Accounts and Audit", which are set out in sections 76 to 87 of Schedule 11 to that Ordinance. These consolidated financial statements also comply with the applicable disclosure provisions of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange.

These consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention, unless mentioned otherwise in the accounting policies below (e.g. investment properties that are measured at fair value). Historical cost is generally based on the fair value of the consideration given in exchange for assets.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRS requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgement in the process of applying the Group's accounting policies. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the consolidated financial statements are disclosed in note 4.

# 3. 主要會計政策

該等綜合財務報表是按照香港會計師公會頒 佈所有適用的香港財務報告準則和香港公認 會計原則的規定編製。本綜合財務報表亦符合 香港《公司條例》的適用披露規定(按載列於新 的香港《公司條例》、第622章)附表11第76至 87條條文內有關第9部「賬目及審計」的過渡 性及保留安排的規定,本綜合財務報表於本財 政年度及比較期間繼續根據適用的前《公司條 例》、第32章)的規定而作出披露)。本財務報表 同時符合適用的《聯交所證券上市規則》披露 規定。

除下文會計政策(例如按公允值計量之投資物 業)另有所指外,本財務報表乃按歷史成本慣 例編製。歷史成本一般基於就換取資產而支付 之代價的公允值。

編製符合香港財務報告準則的財務報表,須使 用若干重要會計估計,亦需要管理層在採用本 集團會計政策的過程中行使其判斷。涉及高 度判斷或複雜性之範疇或對本綜合財務報表 產生重要作用之假設和估計的範疇於附註4披 露。

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

The significant accounting policies applied in the preparation of these financial statements are set out below.

### (a) Consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31 December. Subsidiaries are entities over which the Group has control. The Group controls an entity when it is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the entity and has the ability to affect those returns through its power over the entity. The Group has power over an entity when the Group has existing rights that give it the current ability to direct the relevant activities, i.e. activities that significantly affect the entity's returns.

When assessing control, the Group considers its potential voting rights as well as potential voting rights held by other parties. A potential voting right is considered only if the holder has the practical ability to exercise that right.

Subsidiaries are consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are deconsolidated from the date the control ceases.

The gain or loss on the disposal of a subsidiary that results in a loss of control represents the difference between (i) the fair value of the consideration of the sale plus the fair value of any investment retained in that subsidiary and (ii) the Company's share of the net assets of that subsidiary plus any remaining goodwill and any related accumulated foreign currency translation reserve relating to that subsidiary.

Intragroup transactions, balances and unrealised profits are eliminated. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of an impairment of the asset transferred. Accounting policies of subsidiaries have been changed where necessary to ensure consistency with the policies adopted by the Group. 3. 主要會計政策(續)

編製本財務報表所採用之主要會計政策如下。

(a) 綜合賬目

綜合財務報表包括本公司及其附屬公 司截至十二月三十一日止的財務報表。 附屬公司為本集團對其擁有控制權之 實體。當本集團可以或有權力透過參與 該實體而影響回報及有能力透過其權 力影響實體之回報即控制該實體。當本 集團現有之權力賦予其有能力指揮有 關活動(如:對實體回報有重大影響的 活動)即本集團對該實體有權力。

當評估控制時,本集團考慮其潛在投票 權,以及由其他人士持有的潛在投票 權。潛在投票權只有在其持有人有行使 這一權利的實際能力時才被考慮。

附屬公司自其控制權轉移予本集團之 日起全部綜合入賬,並於控制權終止當 日停止綜合入賬。

出售附屬公司而導致失去控制權之盈 虧乃指(i)出售代價公允值連同於該附屬 公司任何保留投資公允值與(ii)本公司 應佔該附屬公司資產淨值連同與該附 屬公司有關之任何剩餘商譽以及任何 相關累計匯兑儲備兩者間差額。

集團內公司間交易、交易所產生的結餘 及未變現收益予以抵銷。未變現虧損亦 予以抵銷,除非交易有證據顯示所轉讓 資產出現減值。本公司對附屬公司之會 計政策在必要情況下已予修訂,以確保 與本集團所採納之政策一致。

財務報表附註

(i)

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (b) Foreign currency translation

# (b) 外幣兑換

主要會計政策(續)

3.

Functional and presentation currency

Items included in the financial statements of each of the Group's entities are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (the "functional currency"). The consolidated financial statements are presented in Hong Kong dollars ("HKD"), which is the Company's functional and presentation currency.

 (ii) Transactions and balances in each entity's financial statements

> Transactions in foreign currencies are translated into the functional currency on initial recognition using the exchange rates prevailing on the transaction dates. Monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated at the exchange rates at the end of each reporting period. Gains and losses resulting from this translation policy are recognised in profit or loss.

> Non-monetary items that are measured at fair value in foreign currencies are translated using the exchange rates at the dates when the fair values are determined.

> When a gain or loss on a non-monetary item is recognised in other comprehensive income, any exchange component of that gain or loss is recognised in other comprehensive income. When a gain or loss on a non-monetary item is recognised in profit or loss, any exchange component of that gain or loss is recognised in profit or loss.

(i) 功能及呈列貨幣

本集團各實體之財務報表所包 括之項目,乃按該實體經營所在 之主要經濟環境之貨幣(「功能 貨幣」)計量。綜合財務報表以港 元(「港元」,本公司之功能和呈 列貨幣)呈列。

(ii) 各實體財務報表之交易及結餘

外幣交易於首次確認時按交易 日之現行匯率兑換為功能貨 幣。以外幣列值之貨幣性資產和 負債均按各報告期結束時之匯 率兑換。按此兑換政策產生的盈 虧在損益表內確認。

以公允值計量的外幣非貨幣性 項目按照釐定公允值當日的匯 率兑换。

倘非貨幣性項目的盈虧於其他 全面收益確認,則該盈虧之匯兑 部分亦會於其他全面收益中確 認。倘非貨幣性項目的盈虧於損 益確認,則該盈虧之匯兑部分會 於損益中確認。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) 3.

### (b) Foreign currency translation (Continued)

(iii) Translation on consolidation

The results and financial position of all the Group entities that have a functional currency different from the Company's presentation currency are translated into the Company's presentation currency as follows:

- Assets and liabilities for each statement of financial position presented are translated at the closing rate at the date of that statement of financial position;
- Income and expenses are translated at average exchange rates for the period (unless this average is not a reasonable approximation of the cumulative effect of the rates prevailing on the transaction dates, in which case income and expenses are translated at the exchange rates on the transaction dates); and
- All resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income and accumulated in the foreign currency translation reserve.

On consolidation, exchange differences arising from the translation of monetary items that form part of the net investment in foreign entities and of borrowings are recognised in other comprehensive income and accumulated in the foreign currency translation reserve. When a foreign operation is sold, such exchange differences are reclassified to consolidated profit or loss as part of the gain or loss on disposal.

- 主要會計政策(續)
  - (b) 外幣兑換(續)
    - (iii) 綜合賬目的兑換

本集團所有實體如持有與本公 司呈列貨幣不同之功能貨幣,其 業績及財務狀況均按以下方式 兑換為本公司的呈列貨幣:

- 各財務狀況表呈列之資
   產與負債均按該財務狀
   況表日期之收市匯率兑
   換;
- 期內收入和支出均按照 平均匯率兑換(若此平均 匯率未能合理反映各交 易日匯率所帶來之累計 影響,在此情況下,收入 和支出則按照交易日之 匯率兑換);及
- 所有匯兑差額均於其他 全面收益內確認,並於外 幣匯兑儲備中累計。

在綜合賬目時,兑換構成海外公 司投資淨額部分之貨幣項目和 借貸產生之匯兑差額於其他全 面收益內確認,並於外幣匯兑儲 備中累計。當出售海外業務時, 此部分匯兑差額將於綜合損益 中重新分類為出售盈虧之一部 分。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

### (c) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated in the consolidated statement of financial position at cost, less subsequent accumulated depreciation and subsequent accumulated impairment losses, if any.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. All other repairs and maintenance are recognised in profit or loss during the period in which they are incurred.

Depreciation of property, plant and equipment is calculated at rates sufficient to write off their cost less their residual values over the estimated useful lives on a straight-line basis. The principal useful lives are as follows:

Leasehold improvement	2 years
Plant and machinery	10 years
Furniture, fixtures and equipment	2-5 years
Motor vehicles	5 years

The residual values, useful lives and depreciation method are reviewed and adjusted, if appropriate, at the end of each reporting period.

Construction in progress represents buildings under construction and plant and machinery pending installation, and is stated at cost less impairment losses. Depreciation begins when the relevant assets are available for use.

The gain or loss on disposal of property, plant and equipment is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset, and is recognised in profit or loss. 主要會計政策(續)

3.

(c) 物業 · 廠房及設備

本綜合財務狀況表所列之物業、廠房及 設備以成本值減其後累計折舊及其後 累計減值虧損(如有)列賬。

其後的成本計入資產賬面值內,或僅 當與該項目相關之未來經濟利益很可 能流入本集團且該項目成本能可靠計 量時,可被確認為一項獨立資產(如適 用)。其他的所有維修及保養費用均於 其產生期間於損益確認。

物業、廠房及設備乃以直線法於估計可 使用年期內按足以撇銷其成本減其剩 餘價值之比率計算折舊。主要可使用年 期如下:

租賃裝修	2年
廠房及機械	10年
傢俬、裝置及設備	2-5年
車輛	5年

剩餘價值、可使用年期及折舊方法將於 每個報告期結束時予以檢討及調整(如 適用)。

在建工程指在建建築物及待安裝的廠 房和機械,以成本值減減值虧損列賬。 相關資產於可供使用時開始折舊。

出售物業、廠房及設備之盈虧指出售相 關資產所得款項淨額與其賬面值之差 額,於損益中確認。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

3.

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (d) Investment property

Investment property are land and/or buildings held to earn rentals and/or for capital appreciation. An investment property is measured initially at its cost including all direct costs attributable to the property.

After initial recognition, the investment property is stated at its fair value. Gains or losses arising from changes in fair value of the investment property are recognised in profit or loss for the period in which they arise.

### (e) Operating leases

#### (i) The Group as lessee

Leases that do not substantially transfer to the Group all the risks and rewards of ownership of assets are accounted for as operating leases. Lease payments (net of any incentives received from the lessor) are recognised as an expense on a straight-line basis over the lease term.

(ii) The Group as lessor

Leases that do not substantially transfer to the lessees all the risks and rewards of ownership of assets are accounted for as operating leases. Rental income from operating leases is recognised on a straight-line basis over the term of the relevant lease.

#### (f) Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined using the weighted average basis. The cost of finished goods and work in progress comprises raw materials, direct labour and an appropriate proportion of all production overhead expenditure, and where appropriate, subcontracting charges. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

# 主要會計政策(續)

(d) 投資物業

投資物業指為賺取租金收入及/或資 本增值而持有之土地及/或樓宇。投資 物業初步按其成本(包括該物業所有直 接成本)計量。

於初步確認後,投資物業乃按公允值列 賬。投資物業公允值變動產生之收益或 虧損於產生期間在損益內確認。

#### (e) 經營租賃

- (i) 本集團作為承租人
  - 資產擁有權的所有風險及回報 並無絕大部分轉讓予本集團的 租賃列作經營租賃。租賃付款 (經扣除自出租人獲得之所有優 惠)於租賃期內以直線法確認為 開支。

(ii) 本集團作為出租人

資產擁有權的所有風險及回報 並無絕大部分轉讓予承租人的 租賃列作經營租賃。經營租賃的 租金收入於相關租賃期內以直 線法確認。

# (f) 存貨

存貨以成本值及可變現淨值兩者間之 較低者呈列。成本乃基於加權平均數釐 定。製成品及在製品成本包括原材料、 直接勞工及適當比例的所有生產間接 開支及分判承包費用(如適用)。可變現 淨值為日常業務過程中的估計銷售價 格減估計完成成本值及估計促成銷售 所需的成本值。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# (g) Recognition and derecognition of financial instruments

Financial assets and financial liabilities are recognised in the statement of financial position when the Group becomes a party to the contractual provisions of the instruments.

Financial assets are derecognised when the contractual rights to receive cash flows from the assets expire; the Group transfers substantially all the risks and rewards of ownership of the assets; or the Group neither transfers nor retains substantially all the risks and rewards of ownership of the assets but has not retained control on the assets. On derecognition of a financial asset, the difference between the asset's carrying amount and the sum of the consideration received and the cumulative gain or loss that had been recognised in other comprehensive income is recognised in profit or loss.

Financial liabilities are derecognised when the obligation specified in the relevant contract is discharged, cancelled or expires. The difference between the carrying amount of the financial liability derecognised and the consideration paid is recognised in profit or loss.

# (h) Trade and other receivables

Trade and other receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market and are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less allowance for impairment. An allowance for impairment of trade and other receivables is established when there is objective evidence that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original terms of receivables. The amount of the allowance is the difference between the receivables' carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the effective interest rate computed at initial recognition. The amount of the allowance is recognised in profit or loss. (g) 確認及解除確認金融工具

倘本集團成為工具合約條文的一方,則 金融資產及金融負債於財務狀況表中 確認。

當從資產收取現金流的合約權利屆滿 時,或本集團將資產所有權所有風險與 回報的絕大部分轉讓時,或本集團並無 將資產所有權所有風險與回報的絕大 部分轉讓或保留,但亦未保留對資產的 控制權時,金融資產將被解除確認。於 解除確認金融資產時,資產的賬面值與 所收代價與已在其他全面收益中確認 的累積損益之總和兩者的差額將於損 益確認。

當相關合約中規定的責任解除、取消或 屆滿時,金融負債將解除確認。解除確 認的金融負債的賬面值與已付代價間 的差額將於損益確認。

#### (h) 應收貿易賬款及其他應收款項

應收貿易賬款及其他應收款項指並非 於活躍市場報價,具有固定或可釐定付 款之非衍生金融資產,初步按公允值確 認,其後使用實際利率法按攤銷成本減 減值撥備計量。倘有客觀證據顯示本集 團將不能根據應收款項的原有條款收 取所有到期金額,將會就應收貿易賬款 及其他應收款項作出減值撥備。撥備金 額乃應收款項的賬面值與估計未來現 金流量的現值之差額,按初步確認時使 用的實際利率貼現。撥備金額於損益中 確認入賬。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

3.

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (h) Trade and other receivables (Continued)

Impairment losses are reversed in subsequent periods and recognised in profit or loss when an increase in the receivables' recoverable amount can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, subject to the restriction that the carrying amount of the receivables at the date the impairment is reversed shall not exceed what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised.

### (i) Cash and cash equivalents

For the purpose of the statement of cash flows, cash and cash equivalents represent cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term highly liquid investments which are readily convertible into known amounts of cash and subject to an insignificant risk of change in value. Bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management are also included as a component of cash and cash equivalents.

#### (j) Financial liabilities and equity instruments

Financial liabilities and equity instruments are classified according to the substance of the contractual arrangements entered into and the definitions of a financial liability and an equity instrument under HKFRSs. An equity instrument is any contract that evidences a residual interest in the assets of the Group after deducting all of its liabilities. The accounting policies adopted for specific financial liabilities and equity instruments are set out below:

#### Borrowings

Borrowings are recognised initially at fair value, net of transaction costs incurred, and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

Borrowings are classified as current liabilities unless the Group has an unconditional right to defer settlement of the liability for at least 12 months after the reporting period.

- 主要會計政策(續)
  - (h) 應收貿易賬款及其他應收款項 (續)

當應收賬款之可收回金額增加可客觀 地與於確認減值後發生之事件有關時, 則減值虧損會於隨後期間撥回並於損 益內確認,惟該應收賬款於撥回減值當 日之賬面值不得超過假設未確認減值 時之攤銷成本。

(i) 現金及現金等值物

就現金流量報表而言,現金及現金等值 物指銀行存款及手頭現金,銀行及其他 金融機構的活期存款及短期高流動性 投資(可隨時轉換為已知數額的現金且 價值變動的風險不高)。現金及現金等 值物亦包括須於要求時償還及屬於本 集團現金管理組成部分的銀行透支。

(j) 金融負債及權益工具

金融負債及權益工具按所訂立的合約 安排內容及香港財務報告準則有關金 融負債及權益工具的定義分類。權益工 具為本集團在扣除所有債務後的資產 中證明擁有剩餘權益的任何合約。就特 定金融負債及權益工具所採納的會計 政策載列如下:

### 借貸

借貸最初乃按公允值扣除所產生的交 易成本確認入賬,其後以實際利率法按 攤銷成本計量。

除非本集團有無條件權利延遲清償負 債至報告期後至少十二個月,否則借貸 分類為流動負債。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# (j) Financial liabilities and equity instruments (Continued)

### Trade and other payables

Trade and other payables are stated initially at their fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

### Equity instruments

Equity instruments issued by the Company are recorded at the proceeds received, net of direct issue costs.

# (k) Revenue recognition

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable and is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the amount of revenue can be measured reliably.

Revenue from the sales of manufactured goods and trading of raw materials are recognised on the transfer of significant risks and rewards of ownership, which generally coincides with the time when the goods are delivered and the title has passed to the customers.

Interest income is recognised on a time-proportion basis using the effective interest method.

Rental income is recognised on a straight-line basis over the lease term.

- 3. 主要會計政策(續)
  - (j) 金融負債及權益工具(續)

# 應付貿易賬款及其他應付款項

應付貿易賬款及其他應付款項最初按 其公允值列賬,其後以實際利率法按攤 銷成本計量,惟倘折現影響並不重大, 則以成本值列賬。

# 權益工具

由本公司發行的權益工具按已收取所 得款項扣除直接發行成本入賬。

# (k) 收益確認

收益按所收取或應收取代價之公允值 計量,並當經濟利益很可能流入本集團 且收益數額能可靠計量時予以確認。

製成品及買賣原材料之銷售收益在擁 有權之大部分風險及回報轉移時確認, 通常亦即為貨品付運及所有權轉讓予 客戶時。

利息收入按時間比例基準使用實際利 率法確認。

租金收入於租期內按直線法確認。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

3.

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

### (I) Employee benefits

#### (i) Employee leave entitlements

Employee entitlements to annual leave and long service leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for annual leave and long service leave as a result of services rendered by employees up to the end of the reporting period.

Employee entitlements to sick leave and maternity leave are not recognised until the time of leave.

(ii) Pension obligations

The Group contributes to defined contribution retirement schemes which are available to all employees. Contributions to the schemes by the Group and employees are calculated as a percentage of employees' basic salaries. The retirement benefit scheme cost charged to profit or loss represents contributions payable by the Group to the funds.

(iii) Termination benefits

Termination benefits are recognised at the earlier of the dates when the Group can no longer withdraw the offer of those benefits and when the Group recognises restructuring costs and involves the payment of termination benefits.

- 主要會計政策(續)
  - (I) 僱員福利
    - (i) 僱員可享假期

僱員可享年假及長期服務休假 在僱員應該享有時確認。本集團 為截至報告期結束時僱員已提 供之服務而產生之年假及長期 服務休假之估計負債作出撥備。

僱員可享病假及產假在僱員正 式休假時予以確認。

(ii) 退休金責任

本集團向界定供款退休計劃供 款,所有僱員均可參與。本集團 與僱員之計劃供款按員工基本 薪金之百分比計算。在損益內支 銷之退休福利計劃成本指本集 團應向基金支付之供款。

(iii) 合約終止補償

合約終止補償於以下較早者發 生時確認:當本集團無法再撤回 該等福利之要約時及當本集團 確認重組成本並涉及支付合約 終止補償時。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

### (m) Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, which are assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are capitalised as part of the cost of those assets, until such time as the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs eligible for capitalisation.

To the extent that funds are borrowed generally and used for the purpose of obtaining a qualifying asset, the amount of borrowing costs eligible for capitalisation is determined by applying a capitalisation rate to the expenditures on that asset. The capitalisation rate is the weighted average of the borrowing costs applicable to the borrowings of the Group that are outstanding during the period, other than borrowings made specifically for the purpose of obtaining a qualifying asset.

All other borrowing costs are recognised in profit or loss in the period in which they are incurred.

# (n) Government grants

A government grant is recognised when there is reasonable assurance that the Group will comply with the conditions attaching to it and that the grant will be received.

Government grants relating to income are deferred and recognised in profit or loss over the period to match them with the costs they are intended to compensate.

#### **3.** 主要會計政策(續)

### (m) 借貸成本

借貸成本直接與收購、建造或生產合資 格資產有關,而該資產須於一段長時間 後方可用於其擬定用途或銷售,則此部 分借貸成本均撥充為該等資產之成本 的一部分,直至該等資產已大致可作擬 定用途或可供出售時為止。在等待將特 定借貸款項用在合資格資產上之前,將 特定借貸款項作暫時性投資所賺取的 投資收入,會用作扣減適合作資本化的 借貸成本。

對於一般性借款用於獲取合資格資產, 其借貸成本中可用於資本化的數額乃 透過該項資產之支出所採用之資本化 比率而釐定。資本化比率為適用於本集 團期內未償還借貸之借貸成本的加權 平均數,惟為獲取合資格資產而特別作 出的借貸除外。

所有其他借貸成本值在產生期間於損 益內確認。

# (n) 政府津貼

政府津貼於有合理保證本集團將遵守 有關附帶條件及有關津貼將可獲取時 予以確認。

為補償有關成本而收取與收入相關之 政府補貼,會按遞延法於有關成本記賬 之期間內於損益配對確認。

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

### (o) Taxation

Income tax represents the sum of the current tax and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from profit recognised in profit or loss because of items of income or expense that are taxable or deductible in other years and items that are never taxable or deductible. The Group's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax is recognised on differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable profit. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences and deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences, unused tax losses or unused tax credits can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill or from the initial recognition (other than in a business combination) of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

#### **3.** 主要會計政策(續)

#### (o) 税項

所得税指本年税項及遞延税項之總額。

本年應付税項乃按本年度應課税溢利 計算。應課税溢利由於其他年度之應課 税或可扣税之收入或開支項目,及免税 或不可扣税之項目,故與損益確認的溢 利不同。本集團本年税項之負債乃使用 於報告期結束前已實行或實質已實行 之税率計算。

遞延税項乃按財務報表內資產及負債 賬面值與計算應課税溢利所用相應税 基間之差異確認。遞延税項負債一般按 所有應課税之暫時性差異予以確認,並 於應課税溢利有可能用作抵銷可扣税 暫時差額、未動用税項虧損或未動用税 務抵免之情況下,確認遞延税項資產。 若暫時性差異乃因商譽或首次確認一 項既不影響應課税溢利亦不影響會計 溢利之交易(業務合併除外)中之其他 資產及負債而產生,則不予確認有關資 產及負債。

遞延税項負債乃按於附屬公司之投資 而引致之應課税暫時性差異而確認,惟 若本集團可控制暫時性差額之回撥及 暫時性差額可能於可見將來無法回撥 之情況除外。

遞延税項資產之賬面值會於每個報告 期結束時覆核,倘不再可能有足夠應課 税溢利可用於收回全部或部分資產,遞 延税項資產則會予以扣減。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# (o) **Taxation** (Continued)

Deferred tax is calculated at the tax rates that are expected to apply in the period when the liability is settled or the asset is realised, based on tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period. Deferred tax is recognised in profit or loss, except when it relates to items recognised in other comprehensive income or directly in equity, in which case the deferred tax is also recognised in other comprehensive income or directly in equity.

The measurement of deferred tax assets and liabilities reflects the tax consequences that would follow from the manner in which the Group expects, at the end of the reporting period, to recover or settle the carrying amount of its assets and liabilities.

For the purposes of measuring deferred tax for investment properties that are measured using the fair value model, the carrying amounts of such properties are presumed to be recovered through sale, unless the presumption is rebutted. The presumption is rebutted when the investment property is depreciable and is held within a business model of the Group whose business objective is to consume substantially all of the economic benefits embodied in the investment property over time, rather than through sale. If the presumption is rebutted, deferred tax for such investment property are measured based on the expected manner as to how the properties will be recovered.

Deferred tax assets and liabilities are offset when there is a legally enforceable right to set off current tax assets against current tax liabilities and when they relate to income taxes levied by the same taxation authority and the Group intends to settle its current tax assets and liabilities on a net basis.

#### **3.** 主要會計政策(續)

(o) 税項(續)

遞延税項按預計於負債償還或資產變 現期間所採用之税率計算,所採用之税 率為於報告期結束前已實行或實質實 行之税率。遞延税項於損益內確認,惟 遞延税項與於其他全面收入內確認或 直接計入權益的項目有關的情況下,亦 會於其他全面收入或直接於權益內確 認。

遞延税項資產及負債之計量反映按本 集團預期於報告期結束時收回或清償 其資產及負債賬面值之方式產生之税 務後果。

就計量按公允值模式計量之投資物業 之遞延税項而言,假定該等物業之賬面 值可透過出售收回,除非假定被駁回則 另作別論。惟若該投資物業可予折舊, 而本集團之業務目標為隨時間消耗該 投資物業所包含之絕大部分經濟利益 (而非透過出售)之商業模式持有,此假 定則被駁回。如假定被駁回,該等投資 物業之遞延税項按該等物業之預期收 回方式計量。

當有可合法執行權利許可將本年税項 資產與本年税項負債互相抵銷,及當其 涉及同一税項機關徵收之所得税,而本 集團計劃以淨額基準處理其本年税項 資產及負債時,則遞延税項資產可與遞 延税項負債互相抵銷。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# (p) Related parties

A related party is a person or entity that is related to the Group.

- (A) A person or a close member of that person's family is related to the Group if that person:
  - (i) has control or joint control over the Group;
  - (ii) has significant influence over the Group; or
  - (iii) is a member of the key management personnel of the Company or of a parent of the Company.
- (B) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies:
  - (i) The entity and the Company are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
  - (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
  - (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
  - (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
  - (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group.
  - (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (A).

**3.** 主要會計政策(續)

# (p) 關聯人士

關聯人士為與本集團有關聯的人士或 實體。

- (A) 倘屬以下人士,則該人士或該人 士之近親與本集團有關聯:
  - (i) 控制或共同控制本集團;
  - (ii) 對本集團有重大影響力;或
  - (iii) 為本公司或本公司母公司之主要管理層成員。
- (B) 倘符合下列任何條件,則該實體 與本集團有關聯:
  - (i) 該實體與本公司屬同一 集團之成員公司(即各母 公司、附屬公司及同系附 屬公司彼此間有關聯)。
  - (ii) 一間實體為另一實體之 聯營公司或合營企(或另 一實體為成員公司集團 旗下成員公司之聯營公 司或合營企業)。
  - (iii) 兩間實體均為同一第三 方之合營企業。
  - (iv) 一間實體為第三方實體 之合營企業,而另一實體 為該第三方實體之聯營 公司。
  - (v) 實體為本集團或與本集
     團有關聯之實體就僱員
     利益設立之離職福利計 劃。
  - (vi) 實體受(A)內所識別人士 控制或共同控制。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# (p) Related parties (Continued)

- (B) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies: (Continued)
  - (vii) A person identified in (A)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

#### (q) Impairment of assets

At the end of each reporting period, the Group reviews the carrying amounts of its tangible and intangible assets – except investment property, inventories and receivables of which the impairment policies are set out in notes 3(d), 3(f) and 3(h) respectively –, to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of any impairment loss. Where it is not possible to estimate the recoverable amount of an individual asset, the Group estimates the recoverable amount of the cash generating unit to which the asset belongs.

Recoverable amount is the higher of fair value less costs of disposal and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset.

If the recoverable amount of an asset or cashgenerating unit is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset or cashgenerating unit is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised immediately in profit or loss, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease.

# 主要會計政策(續)

3.

- (p) 關聯人士(續)
  - (B) 倘符合下列任何條件,則該實體 與本集團有關聯:(續)
    - (vii) (A)(i)內所識別人士對實 體有重大影響力或屬該 實體(或該實體之母公 司)之主要管理層人員。

### (q) 資產減值

於各報告期結束時,本集團會審閲其有 形及無形資產之賬面值(投資物業、存 貨及應收款項除外,減值政策分別載於 附註3(d)、3(f)及3(h)),以釐定是否有任 何情況顯示該等資產已出現減值虧損。 倘出現任何該等情況,則會估計資產之 可收回金額,以釐定減值虧損之程度。 如未能對個別資產之可收回金額作出 估計,則本集團會評估該資產所屬現金 產生單位之可收回金額。

可收回金額乃公允值減出售成本與使 用價值兩者中之較高者。於評估使用價 值時,以估計未來現金流量按反映市場 現時對貨幣時間價值及資產特定風險 之評估之税前折現率折現至其現值。

倘估計資產或現金產生單位之可收回 金額低於其賬面值,則資產或現金產生 單位之賬面值將撇減至其可收回金額。 減值虧損即時於損益中確認,除非有關 資產乃以重估金額列賬,在該情況下減 值虧損將視為重估之減值。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

3.

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# (q) Impairment of assets (Continued)

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset or cash-generating unit is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined (net of amortisation or depreciation) had no impairment loss been recognised for the asset or cash-generating unit in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised immediately in profit or loss, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase.

#### (r) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Group has a present legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow is remote.

#### (s) Events after the reporting period

Events after the reporting period that provide additional information about the Group's position at the end of the reporting period are adjusting events and are reflected in the financial statements. Events after the reporting period that are not adjusting events are disclosed in the notes to the financial statements when material.

# 主要會計政策(續)

(q) 資產減值(續)

倘減值虧損於其後回撥,資產或現金產 生單位之賬面值將增加至重新估計之 可收回金額,惟增加後之賬面值不得超 過於以往年度並無就資產或現金產生 單位確認減值虧損而原有之賬面值(扣 除攤銷或折舊)。減值虧損之回撥即時 於損益中確認,除非有關資產乃以重估 金額列賬,在該情況下減值虧損之回撥 將視為重估之增值。

#### (r) 撥備及或然負債

當本集團因過去的事件負有現有的法 律或推定責任,而在履行責任的過程 中,很有可能須要付出經濟利益並能作 出可靠的估計時,則對該等在時間或金 額上未確定的負債作出撥備。當金錢時 間價值影響重大時,撥備則以預計履行 責任時所需支出之現值列賬。

如付出經濟利益的機會不大,或所涉及 的金額未能可靠地估計時,除非付出經 濟利益的可能性極微,否則該等責任會 以或然負債披露。如責任的存在取決於 一件或多件事件將來發生與否時,除非 付出經濟利益的可能性極微,否則該等 可能的責任亦會以或然負債披露。

#### (s) 報告期後事項

為本集團於報告期結束後之狀況提供 額外資料或顯示持續經營假設並不合 適之報告期後事項,為調整事項並反映 於財務報表內。不屬於調整事項之報告 期後事項若屬重大則在財務報表附註 內作出披露。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 4. KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY

The key assumptions concerning the future, and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are discussed below.

#### (a) Property, plant and equipment and depreciation

The Group determines the estimated useful lives, residual values and related depreciation charges for the Group's property, plant and equipment. This estimate is based on the historical experience of the actual useful lives and residual values of property, plant and equipment of similar nature and functions. The Group will revise the depreciation charge where useful lives and residual values are different to those previously estimated, or it will write-off or write-down technically obsolete or non-strategic assets that have been abandoned.

The carrying amount of property, plant and equipment as at 31 December 2014 was HK\$14,776,517 (2013: HK\$13,509,207).

#### (b) Fair values of investment property

The Group appointed an independent professional valuer to assess the fair value of the investment property. In determining the fair values, the valuer has utilised a method of valuation which involves certain estimates. The directors have exercised their judgement and are satisfied that the method of valuation and inputs used are reflective of the current market conditions.

The carrying amount of investment property as at 31 December 2014 was HK\$6,000,000 (2013: HK\$5,630,000).

#### 估計不明朗因素之主要來源

4.

於報告期結束時對未來及其他估計不明朗因 素之主要來源的主要假設,對下個財政年度內 的資產及負債的賬面值造成重大調整之重大 風險在下文討論。

### (a) 物業、廠房及設備及折舊

本集團就其物業、廠房及設備釐定估計 可用年期、剩餘價值及相關折舊開支。 此項估計乃根據具有類似性質及功能 之物業、廠房及設備的實際可使用年期 及剩餘價值之過往經驗作出。倘可用年 期及剩餘價值與先前估計有別,則本集 團會修訂折舊開支,或撇銷或撇減已棄 用的技術性陳舊或非策略性資產。

於二零一四年十二月三十一日,物業、 廠房及設備之賬面值為14,776,517港 元(二零一三年:13,509,207港元)。

# (b) 投資物業公允值

本集團已委派一名獨立專業估值師對 投資物業之公允值進行評估。於釐定公 允值時,估值師採用涉及若干估計之估 值方法。董事已行使其判斷,並相信該 估值方法及所用輸入數據能反映當前 之市況。

於二零一四年十二月三十一日,投資 物業之賬面值為6,000,000港元(二零 一三年:5,630,000港元)。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

4.

# 4. KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY (Continued)

### (c) Impairment loss for bad and doubtful debts

The Group makes impairment loss for bad and doubtful debts based on assessments of the recoverability of the trade and other receivables, including the current creditworthiness and the past collection history of each debtor. Impairments arise where events or changes in circumstances indicate that the balances may not be collectible. The identification of bad and doubtful debts requires the use of judgement and estimates. Where the actual result is different from the original estimate, such difference will impact the carrying value of the trade and other receivables and doubtful debt expenses in the year in which such estimate has been changed.

As at 31 December 2014, there was no allowance on impairment loss for bad and doubtful debts (2013: HK\$Nil).

#### (d) Allowance for slow-moving inventories

Allowance for slow-moving inventories is made based on the ageing and estimated net realisable value of inventories. The assessment of the allowance amount involves judgement and estimates. Where the actual outcome in future is different from the original estimate, such difference will impact the carrying value of inventories and allowance charge/write-back in the period in which such estimate has been changed.

As at 31 December 2014, allowance for slow-moving inventories amounted to approximately HK\$4,366,000 (2013: approximately HK\$4,405,000).

#### 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Group's activities expose it to a variety of financial risks: foreign currency risk, credit risk, liquidity risk and interest rate risk. The Group's overall risk management programme focuses on the unpredictability of financial markets and seeks to minimise potential adverse effects on the Group's financial performance. 估計不明朗因素之主要來源(續)

#### (c) 壞賬及呆賬減值虧損

本集團根據應收貿易賬款及其他應收 款項的可收回性評估,包括每一借貸人 之現時信譽及過往收款歷史記錄計提 壞賬及呆賬減值虧損。若事件或情況變 化顯示無法收取結餘則產生減值。識別 壞賬和呆賬需要作出判斷及評估。倘若 實際結果與最初估計存在差異,則有關 差額將影響於該估計改變之年度的應 收貿易賬款及其他應收款項之賬面值 以及呆賬開支。

於二零一四年十二月三十一日,概無 壞賬及呆賬減值虧損之撥備(二零一三 年:零港元)。

# (d) 滞銷存貨撥備

滞銷存貨撥備乃按存貨的賬齡及估計 可變現淨值計提。撥備金額的評估需要 作出判斷及估計。若未來實際情況有別 於最初估計,則有關差額將於有關估 計已改變的期間內影響存貨及撥備開 支/回撥的賬面值。

於二零一四年十二月三十一日,滞銷存貨 撥備額約4,366,000港元(二零一三年: 約4,405,000港元)。

# 5. 財務風險管理

本集團之經營活動令其須承受眾多不同之財 務風險:外匯風險、信用風險、流動資金風險 及利率風險。本集團之整體風險管理計劃主要 針對金融市場之不可預測性,旨在將對本集團 之財務表現之潛在不利影響減至最低。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

### (a) Foreign currency risk

The Group has minimal exposure to foreign currency risk as most of its business transactions, assets and liabilities are principally denominated in HKD, United States dollars ("USD") and Renminbi ("RMB"). The Group currently does not have a foreign currency hedging policy in respect of foreign currency transactions, assets and liabilities. The Group will monitor its foreign currency exposure closely and will consider hedging significant foreign currency exposure should the need arise.

At 31 December 2014, if the USD had weakened 5 per cent against the RMB with all other variables held constant, consolidated loss after tax for the year would have been approximately HK\$Nil (2013: HK\$671,000) higher, arising mainly as a result of the net foreign exchange loss on cash and bank balances and receivables denominated in USD. If the USD had strengthened 5 per cent against the RMB with all other variables held constant, consolidated loss after tax for the year would have been approximately HK\$Nil (2013: HK\$671,000) lower, arising mainly as a result of the net foreign exchange gain on cash and bank balances and receivables denominated in USD.

At 31 December 2014, if the HKD had weakened 5 per cent against RMB with all other variables held constant, consolidated loss after tax for the year would have been approximately HK\$431,000 (2013: HK\$Nil) higher, arising mainly as a result of the foreign exchange loss on cash and bank balances denominated in HKD. If the HKD had strengthened 5 per cent against RMB with all other variables held constant, consolidated loss after tax for the year would have been approximately HK\$431,000 (2013: HK\$Nil) lower, arising mainly as a result of the foreign exchange gain on cash and bank balances denominated in HKD.

#### 5. 財務風險管理(續)

# (a) 外匯風險

由於本集團之大部分業務交易、資產及 負債主要以港元、美元(「美元」)及人民 幣(「人民幣」)計值,故需承受極低外匯 風險。目前,本集團並無對外匯交易、 資產及負債採取外匯對沖政策。本集團 將緊密監察其外匯風險,並將考慮於需 要時對沖重大外匯風險。

於二零一四年十二月三十一日,若美元 兑人民幣匯率下跌5%,其他所有變數 維持不變,年內綜合除税後虧損將增 加約零港元(二零一三年:671,000港 元),主要由於以美元計值之現金及銀 行結餘及應收款項之淨匯兑虧損。若美 元兑人民幣匯率上升5%,其他所有變 數維持不變,年內綜合除税後虧損將減 少約零港元(二零一三年:671,000港 元),主要由於以美元計值之現金及銀 行結餘、應收款項之淨匯兑收益。

於二零一四年十二月三十一日,若港元 兑人民幣幣匯率下跌5%,而其他所有 變數維持不變,年內綜合除税後虧損將 增加約431,000港元(二零一三年:零 港元),主要由於以港元計值之現金及 銀行結餘之匯兑虧損。若港元兑人民 幣幣匯率上升5%,而其他所有變數維 持不變,年內綜合除税後虧損將減少約 431,000港元(二零一三年:零港元), 主要由於以港元計值之現金及銀行結 餘之匯兑收益。

**財務報表附註** For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

### 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

# (b) Credit risk

The carrying amount of the cash and bank balances, trade and other receivables and amounts due from related companies included in the statement of financial position represents the Group's maximum exposure to credit risk in relation to the Group's financial assets.

It has policies in place to ensure that sales are made to customers with an appropriate credit history. Amounts due from related companies are closely monitored by the directors.

The credit risk on cash and bank balances is limited because the counterparties are banks with high credit-ratings assigned by international credit-rating agencies.

The Group has significant concentration of credit risk to its trade receivables as the Group's largest customer contributed over 97% (2013: 99%) of the turnover for the year and shared over 91% (2013: 99%) of the trade receivables at the end of the reporting period. The Group has policies and procedures to monitor the collection of the trade receivables to limit the exposure to non-recoverable of the receivables and there is no recent history of default for the Group's largest customer.

The directors review the recoverable amount of each individual other receivables regularly to ensure that adequate impairment losses are recognised for irrecoverable other receivables. In this regard, the directors consider that the Group's credit risk is significantly reduced.

### (c) Liquidity risk

The Group's policy is to regularly monitor its liquidity requirements, its compliance with lending covenants and its relationship with its bankers to ensure that it maintains sufficient reserves of cash and readily realisable marketable securities and adequate committed lines of funding from major financial institutions to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

#### 5. **財務風險管理**(續)

#### (b) 信用風險

本集團載於財務狀況表內的現金及銀 行結餘、應收貿易賬款及其他應收款項 以及應收關聯公司款項的賬面值代表 本集團所承載與其金融資產有關的最 大信用風險。

本集團定有政策,確保向擁有適當信用 歷史的客戶進行銷售。董事密切監察應 收關聯公司款項。

現金及銀行結餘的信用風險有限,原因 為對方主要為國際信貸評級機構給予 高信用評級的銀行。

本集團應收貿易賬款的信用風險高度 集中,原因是本集團的最大客戶於年內 佔營業額逾97%(二零一三年:99%) 及於報告期結束時佔應收貿易賬款逾 91%(二零一三年:99%)。本集團已設 定政策及程序監察應收貿易賬款之追 收,以限制就應收款項不可收回部分的 風險。近期,本集團最大客戶並無違約 之情況出現。

董事定時審核各個別其他應收款項之 可收回金額,確保就不可收回之其他應 收款項確認足夠之減值虧損。就此而 言,董事認為本集團之信貸風險已大幅 減少。

(c) 流動資金風險

本集團的政策為定期監控流動資金要 求、其遵守貸款契約情況及與其銀行的 關係,以確保其維持充足現金儲備、隨 時可變現的有市證券及由主要金融機 構提供足夠的承諾融資,以滿足其短期 及長期的流動資金需要。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

## (c) Liquidity risk (Continued)

The following tables show the remaining contractual maturities at the end of the reporting period of the Group, based on undiscounted cash flows (including interest payments computed using contractual rates or, if floating, based on rates current at the end of the reporting period) and the earliest date the Group can be required to pay.

Specifically, for bank borrowings which contain a repayment on demand clause which can be exercised at the bank's sole discretion, the analysis shows the cash outflow based on the earliest period in which the entity can be required to pay, that is if the lenders were to invoke their unconditional rights to call the loans with immediate effect. The maturity analysis for other bank borrowings is prepared based on the scheduled repayment dates.

- 5. 財務風險管理(續)
  - (c) 流動資金風險 (續)

以下附表顯示於報告期結束時本集團 餘下的合約到期期間,並計及未折算現 金流量(包括以合約利率或(如浮動)根 據於報告期結束時的利率計算的利息 支付)及本集團需要支付的最早日期。

尤其是帶有銀行可絕對酌情行使要求 時償還條款的銀行借貸,該分析顯示倘 貸款人行使其權利立即無條件收回貸 款,實體可能須償還借貸的最早期間的 現金流出。其他銀行借貸的到期日分析 乃按照協定還款日期編製。

				20	/14		
				二零	一四年		
			Maturi	ty Analysis – Und	iscounted cash ou	utflows	
			到期日分析 — 未折算現金流出				
				More than	More than		
				1 year	2 years		Tota
				but less than	but less than	More than	undiscountee
		On demand	Within 1 year	2 years	5 years	5 years	cash outflows
				一年以上但	兩年以上但		未折算
		按要求	一年以內	少於兩年	少於五年	五年以上	現金流出總值
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK
		港元	港元	港元	港元	港元	港テ
Trade and bills payables	應付貿易賬款及應付票據	-	12,541,528	-	-	-	12,541,52
Other payables and accruals	其他應付款項及應計項目	-	27,413,114	-	-	-	27,413,11
Bank borrowings subject to a repayment	帶有按要求償還條款的						
on demand clause	銀行借貸	3,243,618	-	-	-	-	3,243,61
Other bank borrowings	其他銀行借貸	-	35,056,847	-	-	-	35,056,84
		3,243,618	75,011,489	-	-	-	78,255,10

# 2014

64 I

財務報表附註

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

# **5. 財務風險管理**(續)

(c) Liquidity risk (Continued)

# (c) 流動資金風險(續)

20	13
- <b>m</b>	一左

Maturity Analysia	Undingounted	anah autflaw	

Maturity Analysis - Oh	uiscouiiteu casii outiiows
到期日分析 一	·未折算現金流出

					//////////////////////////////////////		
				More than 1 year	More than 2 years		Total
				but less than	but less than	More than	undiscounted
		On demand	Within 1 year	2 years	5 years	5 years	cash outflows
				一年以上但	兩年以上但		未折算
		按要求	一年以內	少於兩年	少於五年	五年以上	現金流出總值
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
		港元	港元	港元	港元	港元	港元
Trade and bills payables	應付貿易賬款及應付票據	-	14,165,255	-	_	-	14,165,255
Other payables and accruals	其他應付款項及應計項目	-	34,611,626	-	-	-	34,611,626
Bank borrowings subject to a repayment on demand clause	帶有按要求償還條款的 銀行借貸	5,862,483	-	-	-	-	5,862,483
Other bank borrowings	其他銀行借貸	-	31,011,646	-	-	-	31,011,646
		5,862,483	79,788,527	-	-	-	85,651,010

The table that follows summarises the maturity analysis of bank borrowings with a repayment on demand clause based on agreed scheduled repayments set out in the loan agreements. The amounts include interest payments computed using contractual rates. As a result, these amounts were greater than the amounts disclosed in the "on demand" time band in the maturity analysis contained in the above. Taking into account the Group's financial position, the directors do not consider that it is probable that the bank will exercise its discretion to demand immediate repayment. The directors believe that such bank loans will be repaid in accordance with the scheduled repayment dates set out in the loan agreements. 下表概列帶有按要求償還條款的銀行 借款根據貸款協議所載之協定還款時 間表作出之到期日分析。有關金額包括 運用合約利率計算之利息付款。因此, 此等金額高於上列到期日分析中「按要 求」時間一樣中披露之金額。計及本集 團之財務狀況,董事認為銀行將行使要 求即時還款的酌情權的可能性不大。董 事相信,有關銀行貸款將會根據貸款協 議所載之協定還款日期而償還。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

- 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)
- **5. 財務風險管理**(續)

(c) Liquidity risk (Continued)

(c) 流動資金風險(續)

Maturity Analysis - Bank borrowings subject to a repayment on demand clause

based on scheduled repayments

		On demand	Within 1 year	More than 1 year but less than 2 years 一年以上但	More than 2 years but less than 5 years 兩年以上但	More than 5 years	未折算
		按要求	一年以內	少於兩年	少於五年	五年以上	現金流出總值
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
		港元	港元	港元	港元	港元	港元
31 December 2014	二零一四年十二月三十一日	-	3,284,364	-	-	-	3,284,364
31 December 2013	二零一三年十二月三十一日	465,526	5,446,862	_	-	-	5,912,388

#### (d) Interest rate risk

The Group's exposure to interest rate risk arises from its bank deposits, bank borrowings and other payables that are interest bearing.

The Group's bank deposits bear interests at variable rates varied with the then prevailing market condition.

The Group's bank borrowings and other payables of approximately HK\$33,718,000 (2013: HK\$29,798,000) and approximately HK\$13,050,000 (2013: HK\$21,893,000) respectively bear interests at fixed interest rates and therefore are subject to fair value interest rates risks. Other bank borrowings are arranged at variable rates, thus exposing the Group to cash flow interest rate risk.

(d) 利率風險

本集團之現金流量利率風險來自其銀 行存款、銀行借貸及其他計息應付款 項。

本集團之銀行存款跟隨當時之市場狀 況按不同利率計息。

本集團之銀行借貸及其他應付款項分 別約為33,718,000港元(二零一三年: 29,798,000港元)及約13,050,000港 元(二零一三年:21,893,000港元)以 固定息率計息,故本集團乃面臨公允值 利率風險。其他銀行借貸乃按浮動息率 計息,故本集團須承受現金流量利率風 險。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Continued)

interest income on bank deposits.

At 31 December 2014, if interest rates had been

100 basis points lower with all other variables

held constant, consolidated loss after tax for the

year would have been approximately HK\$95,000

(2013: HK\$124,000) higher, arising mainly as a

result of the net effect of lower interest expense

on bank borrowings and lower interest income on

bank deposits. If interest rates had been 100 basis

points higher, with all other variables held constant,

consolidated loss after tax for the year would have

been approximately HK\$95,000 (2013: HK\$124,000)

lower, arising mainly as a result of the net effect of higher interest expense on bank borrowings and higher

## (d) Interest rate risk (Continued)

- 5. 財務風險管理(續)
  - (d) 利率風險(續)

於二零一四年十二月三十一日,倘利 率下降100個基點,其他所有變數保持 不變,年內綜合除税後虧損將增加約 95,000港元(二零一三年:124,000港 元),主要由於銀行借貸利息開支減少 及銀行存款的利息收入減少之淨影響。 倘利率上升100個基點,其他所有變數 保持不變,年內綜合除税後虧損將減少 約95,000港元(二零一三年:124,000港 元),主要由於銀行借貸利息開支增加 及銀行存款的利息收入增加之淨影響。

(e)	Categories of financial instruments at 31	(e)	於十二月三十一日之金融工具
	December		分類

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
Financial assets:	金融資產:		
Loans and receivables (including cash and	貸款及應收款項(包括現金及		
cash equivalents)	現金等值物)	186,037,485	53,388,463
Financial liabilities:	金融負債:		
Financial liabilities at amortised cost	按攤銷成本計量之金融負債	76,459,653	83,657,380
Fair values	<b>(f)</b> 公.	允值	
The carrying amounts of the Group's finance	cial assets 本1	<b>車團計入综合財務</b> 狀	记表的全融资

The carrying amounts of the Group's financial assets and financial liabilities as reflected in the consolidated statement of financial position approximate their respective fair values. 本集團計入綜合財務狀況表的金融資 產及金融負債之賬面值與其各自的公 允值相若。

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 6. FAIR VALUE MEASUREMENTS

Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The following disclosures of fair value measurements use a fair value hierarchy that categorises into three levels the inputs to valuation techniques used to measure fair value:

- Level 1 inputs: quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities that the Group can access at the measurement date.
- Level 2 inputs: inputs other than quoted prices included within level 1 that are observable for the asset or liability, either directly or indirectly.
- Level 3 inputs: unobservable inputs for the asset or liability.

The Group's policy is to recognise transfers into and transfers out of any of the three levels as of the date of the event or change in circumstances that caused the transfer.

Disclosure of level in fair value hierarchy at 31 (a) December 2014:

#### 6. 公允佰計量

公允值為市場參與者於計量日期進行之有序 交易中出售資產所收取或轉讓負債所支付之 價格。以下公允值計量披露使用的公允值層級 將用於計量公允值的估值技術之參數分為三 個層級:

- 第一層級參數: 本公司可於計量日期得出相 同資產或負債之活躍市場報 價(未經調整)。
- 第二層級參數: 第一層級所包括之報價以外 之直接或間接的資產或負債 可觀察參數。
- 第三層級參數: 資產或負債之不可觀察參 數。

本集團的政策乃於導致該轉移之事件或狀況 出現變動當日確認自三個層級中的任何一個 層級的轉入及轉出。

### (a) 於二零一四年十二月三十一日的 公允值層級水平披露:

		Fair value measurements using: Level 3 公允值計量採用的層級: 第三層級		
Description	項目	2014	2013	
		二零一四年	二零一三年	
		HK\$	HK\$	
		港元	港元	
Recurring fair value measurements:	經常性公允值計量:			
Investment property	投資物業			
Residential unit – Hong Kong	住宅單位-香港	6,000,000	5,630,000	

捷豐家居用品有限公司 – 2014年報

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

FAIR	R VALUE MEASUREMENTS (Continued) 6. 公允值計量(續)					
(b)	Reconciliation of assets measured at fa based on level 3:	根據第三層級按公允值計量的 產對賬: Investment property 投資物業				
	Description	項目	2014 : 二零一四年 二零一 HK\$ 港元			
			准几			
	At 1 January Purchases Total gain/(losses) recognised in profit or	於一月一日 購買 於損益內確認的	<b>5,630,000</b> – 6,882			
	loss (#)	收益/(虧損)總額(#)	<b>370,000</b> (1,252			
	At 31 December	於十二月三十一日	<b>6,000,000</b> 5,630			
	(#) Include gain/(losses) for assets held at end of reporting period	(#)包括於報告期結束時所 產的收益/(虧損)	持資 (1,252			
	The total gains or losses recognised in pro- including those for assets held at end of period are presented in other income (20 operating expenses) in the statement of prof	reporting 013: other	於報告期結束時在損益中確認的 或虧損總額(包括所持資產的虧損 於損益表內的其他收入(二零一三 其他經營開支)開支呈列。			
(c)	Disclosure of valuation process used by Group and valuation techniques and in used in fair value measurements at 31 December 2014:		於二零一四年十二月三十一日 集團所採用的估值程序及公允 計量所採用的估值技術及參數 披露:			
	The Group's financial controller is responsible for the fair value measurements of assets and liabilities required for financial reporting purposes, including level 3 fair value measurements. The financial controller reports directly to the Board of Directors for these fair value measurements. Discussions of valuation processes and results are held between the financial controller and the Board of Directors at least twice a year.		本集團的財務總監負責就財務報 行所需的資產及負債之公允值計量 括第三層級公允值計量)。財務總 此等公允值計量直接向董事會匯報 務總監與董事會每年至少兩次討 值程序及有關結果。			
	For level 3 fair value measurements, the normally engage external valuation experts recognised professional qualifications a	就第三層級公允值計量而言,本集 通常聘請具備獲認可專業資格及 進行估值經驗之外部估值專家。				

experience to perform the valuations.

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

- 6. FAIR VALUE MEASUREMENTS (Continued)
   (c) Disclosure of valuation process used by the
  - Disclosure of valuation process used by the Group and valuation techniques and inputs used in fair value measurements at 31 December 2014: (Continued)

Key unobservable inputs used in level 3 fair value measurements are mainly:

- Inflation (estimated based on private domestic price indices by class published by Rating and Valuation Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region)
- Floor level difference (estimated based on actual data)
- Size difference (estimated based on actual data)

#### Level 3 fair value measurements

- **6.** 公允值計量(續)
  - (c) 於二零一四年十二月三十一日本 集團所採用的估值程序及公允值 計量所採用的估值技術及參數的 披露:(續)

第三層級公允值計量所採用的主要不 可觀察參數主要是:

- 通脹(基於香港特別行政區政府 差餉物業估價署發佈的私人住 宅各類單位售價指數之估計)
- 樓層差異(基於實際數據之估 計)
- 大小差異(基於實際數據之估 計)

# 第三層級公允值計量

Effect on

Description	Valuation technique	Unobservable inputs	Range	fair value for increase of inputs	Fair	value
	tooninquo	inputo	nungo	參數增加	. un i	
項目	估值技術	不可觀察參數	範圍	對公允值的影響	公允	ì值
					2014	2013
					二零一四年	二零一三年
					HK\$	HK\$
					港元	港元
Investment property - Residential	Market comparable	Inflation	6.54%	Increase	6,000,000	5,630,000
unit located in Hong Kong	approach		(2013: 0.26% - 8.56%)		, ,	
投資物業-位於香港之 住宅單位	市場比較法	通脹		增加		
		Floor difference	-6.5% to 5% (2013: 1.00% – 3.50%)	Increase		
		樓層差異	(	增加		
		Size difference	0.08% to 4.09% (2013: 0.00% – 4.09%)	Increase		
		面積差異		增加		

valuation techniques used.

於兩個年度內,本集團所採用之估值技 術並無改變。

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 7. **REVENUE**

# 7. 收益

The Group's revenue which represented sales of goods to customers and rental income from investment property are as follows:

本集團收益(指向客戶作出之貨品銷售及來自 投資物業之租金收入)如下:

		2014	20
		二零一四年	二零一三
		HK\$	Н
		港元	港
Sales of goods	貨品銷售	170,177,714	159,425,8
Rental income from investment property	投資物業之租金收入	195,600	42,3
		170,373,314	159,468,2
OTHER INCOME	<b>8.</b> 其他收入		
		2014	20
		二零一四年	二零一三
		HK\$	Н
		港元	港
Government grants	政府津貼	6,312	144,6
Interest income on bank deposits	銀行存款利息收入	191,209	218,9
Fair value gain on investment property	投資物業公允值收益	370,000	
Gain on disposal of property, plant and	出售物業、廠房及設備收益	4 470	
equipment	山年时國公司之收关	4,479	102 /
equipment Gain on disposal of subsidiaries	出售附屬公司之收益 應付留見販款及其仲應付款項回撥	-	193,4
equipment Gain on disposal of subsidiaries Write back of trade and other payables	應付貿易賬款及其他應付款項回撥	- 472,607	193,4
equipment Gain on disposal of subsidiaries Write back of trade and other payables Rental income from lease of machinery	應付貿易賬款及其他應付款項回撥 出租機械租金收入	- 472,607 747,822	746,1
equipment Gain on disposal of subsidiaries Write back of trade and other payables	應付貿易賬款及其他應付款項回撥	- 472,607	193,4 746,1 86,6

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 9. SEGMENT INFORMATION

The Group has two reportable segments as follows:

- Stainless steel manufacture and sale of stainless steel furnishings furnishings and home products
- Property rental income from investment property investment

The Group's reportable segments are strategic business units that offer different products and services. They are managed separately because each business requires different technology and marketing strategies.

The Group's other operating segments include trading of raw materials. None of these segments meet any of the quantitative thresholds for determining reportable segments. The information of these other operating segments is included in the "Others" column.

The accounting policies of the operating segments are the same as those described in note 3 to the financial statements. Segment profit or loss does not include gain on disposal of subsidiaries, unallocated finance cost and unallocated corporate income and expenses. Segment assets do not include unallocated corporate assets.

The Group accounts for intersegment sales and transfers as if the sales or transfers were to third parties, i.e. at current market prices.

#### 9. 分部資料

本集團之兩個可申報分部如下:

- 不銹鋼家俱 製造及銷售不銹鋼家俱及家 居用品
- 物業投資 投資物業之租金收入

本集團之可申報分部為供應不同產品及服務 之策略性業務單位。由於各分部需要不同技術 及市場推廣策略,故各可申報分部均被獨立管 理。

本集團其他經營分部包括原材料買賣。該等分 部均未符合任何界定為須予呈報分部之定量 下限。該等其他經營分部之資料已計入「其他」 欄目內。

經營分部之會計政策與財務報表附註3所述者 相同。分部損益並不包括出售附屬公司收益、 未分配融資成本以及未分配企業收入及開支。 分部資產並不包括未分配企業資產。

本集團將分部間銷售及轉讓當作向第三方進 行之銷售或轉讓(即按目前市價進行者)入賬。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 9. SEGMENT INFORMATION (Continued)

### **9. 分部資料**(續)

Information about reportable segment revenue, profit or loss 有關可申報分部收益、損益及資產之資料: and assets:

		Stainless steel furnishings 不銹鋼家俱 HK\$ 港元	Property investment 物業投資 HK\$ 港元	Others 其他 HK\$ 港元	Total 總計 HK\$ 港元
Year ended 31 December 2014	截至二零一四年 十二月三十一日 止年度				
Revenue from external customers	來自外部客戶之收益	167,907,672	195,600	2,270,042	170,373,314
Intersegment revenue	分部間收益	-	-	-	-
Segment profit	分部溢利	1,921,980	527,558	68,941	2,518,479
Interest revenue	利息收益	163,737	-		163,737
Interest expense	利息開支	(2,157,344)	_	-	(2,157,344)
Depreciation	折舊	(3,242,906)	-	-	(3,242,906)
Income tax expense	所得税開支	(2,186,844)	(14,498)	-	(2,201,342)
Additions to segment non-current assets	添置分部非流動資產	4,769,836	-	-	4,769,836
Other material non-cash item: – Fair value gain on investment property	其他重大非現金項目: 一投資物業公允值 收益	-	370,000	-	370,000
As at 31 December 2014	於二零一四年 十二月三十一日				
Segment assets	分部資產	78,613,481	6,017,688	-	84,631,169

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

## 9. SEGMENT INFORMATION (Continued)

9. 分部資料(續)

Information about reportable segment revenue, profit or loss and assets: (Continued)

有關可申報分部收益、損益及資產之資料: (續)

		Stainless steel furnishings 不銹鋼家俱 HK\$ 港元	Property investment 物業投資 HK\$ 港元	Total 總計 HK\$ 港元
Year ended 31 December 2013	截至二零一三年 十二月三十一日止年度			
Revenue from external customers	來自外部客戶之收益	159,425,829	42,380	159,468,209
Intersegment revenue	分部間收益	-	-	-
Segment loss	分部虧損	(11,848,488)	(1,214,128)	(13,062,616)
Interest revenue	利息收益	214,733	-	214,733
Interest expense	利息開支	(2,256,145)	-	(2,256,145)
Depreciation	折舊	(2,987,302)	-	(2,987,302)
Income tax expense	所得税開支	(915,684)	-	(915,684)
Additions to segment non-current assets	添置分部非流動資產	245,216	-	245,216
Other material non-cash items: – Allowance for inventories – Fair value loss on investment	其他重大非現金項目: 一存貨撥備 一投資物業公允值虧損	(5,579,905)	-	(5,579,905)
property		-	(1,252,020)	(1,252,020)
As at 31 December 2013	於二零一三年 十二月三十一日			
Segment assets	分部資產	93,542,044	5,637,838	99,179,882

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

SEGMENT INFORMATION (Continued	) 9. 分部資料		
Reconciliations of segment revenue and	d profit or loss: 分部收益	及損益之對賬:	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
Revenue	收益		
Total revenue of reportable segments	可申報分部之總收益	170,373,314	159,468,209
Elimination of intersegment revenue	抵銷分部間收益		-
Consolidated revenue	綜合收益	170,373,314	159,468,209
Profit or loss	收益或虧損		
Total profit/(loss) of reportable segments	可申報分部之總溢利/(虧損)	2,518,479	(13,062,616
Gain on disposal of subsidiaries	出售附屬公司收益		193,447
Unallocated finance costs	未分配融資成本	(1,091,772)	(1,018,991
Unallocated corporate income	未分配企業收入	45,488	29,710
Unallocated corporate expenses	未分配企業開支	(9,553,662)	(13,164,993
Consolidated loss for the year	年內綜合虧損	(8,081,467)	(27,023,443
Reconciliations of segment assets:	分部資產對賬:		
Assets	資產		
Total assets of reportable segments	可申報分部之總資產	84,631,169	99,179,882
Unallocated corporate assets	未分配企業資產	161,721,930	12,178,322
Consolidated total assets	綜合總資產	246,353,099	111,358,204

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 9. SEGMENT INFORMATION (Continued)

#### **Geographical information:**

9. 分部資料(續)

地區資料:

The Group's revenues from external customers by location of operations and information about its non-current assets by location of assets are detailed below: 本集團按經營地點劃分來自外部客戶之收益 以及按資產地點劃分非流動資產之資料詳情 如下:

			Revenue 收益		nt assets 資產
		<b>2014</b> 2013		2014	2013
		二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
		港元	港元	港元	港元
Hong Kong PRC excluding Hong Kong	香港 中國 (不包括香港)	148,162,317 22,210,997	136,227,476 23,240,733	6,003,875 27,929,062	5,630,000 18,616,569
Consolidated total	合計	170,373,314	159,468,209	33,932,937	24,246,569
Revenue from major of	Revenue from major customer:		來自主要客戶	·之收益:	

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
Stainless steel furnishings segment	不銹鋼家俱分部		

Customer A

不銹鋼家俱分部 客戶A

**165,280,582** 157,512,793

**捷豐家居用品有限公司** – 2014年報

## **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 10. DIRECTORS' EMOLUMENTS AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUALS

10. 董事酬金及五位最高薪酬人士

The emoluments of each director were as follows:

#### For the year ended 31 December 2014

董事之酬金如下:

截至二零一四年十二月三十一日止年度

Name of director		Fam	Salaries, allowances and benefits in kind	Discretionary bonus	Retirement benefit scheme contributions	Total
Name of director		Fees	新金、津貼及	bonus	退休福利	Iotai
董事姓名		袍金	<u></u> 實物利益	酌情花紅	計劃供款	總額
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
		港元	港元	港元	港元	港元
Executive directors	執行董事					
Mr. Cheng Ting Kong	鄭丁港先生	_	90,000	-	4,500	94,500
Ms. Yeung So Lai	楊素麗女士	-	120,000	-	6,000	126,000
Mr. Leung Kwok Yin	梁國賢先生	-	216,000	134,000	16,400	366,400
Mr. Leung Ming Ho	梁銘浩先生	-	120,000	-	6,000	126,000
Independent non-executive	獨立非執行董事					
directors						
Mr. Tse Ting Kwan	謝庭均先生	120,000	-	-	-	120,000
Mr. Fung Tze Wa	馮子華先生	120,000	-	-	-	120,000
Mr. Ting Wong Kacee	丁煌先生	120,000	-	-	-	120,000
Total	總額	360,000	546,000	) 134,000	) 32,900	1,072,900

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

# 10. DIRECTORS' EMOLUMENTS AND FIVE

For the year ended 31 December 2013

#### 10. 董事酬金及五位最高薪酬人士(續)

HIGHEST PAID INDIVIDUALS (Continued)

截至二零-	— / I —	
山 ゲ 本 -		
······································		$H \perp T X$

Name of director		Fees	Salaries, allowances and benefits in kind	Discretionary bonuses	Retirement benefits scheme contributions	Total emoluments
若声卅夕		もへ	薪金、津貼及實	あん ふま ナナ ムマ	退休福利	රස පිප
董事姓名		袍金 HK\$	物利益	酌情花紅	計劃供款	總額
		HK\$ 港元	HK\$ 港元	HK\$ 港元	HK\$ 港元	HK\$ 港元
Executive directors	執行董事					
Mr. Cheng Ting Kong	鄭丁港先生		800,000	22,356	12,500	834,856
Ms. Yeung So Lai	楊素麗女士	-	120,000	-	6,000	126,000
Mr. Leung Kwok Yin	梁國賢先生	-	216,000	134,000	15,000	365,000
Mr. Lui Man Wah <i>(Note)</i>	呂文華先生					
	(附註)	-	337,935	70,959	8,197	417,091
Mr. Leung Ming Ho	梁銘浩先生	-	120,000	-	6,000	126,000
Independent non-executive directors	獨立非執行董事					
Mr. Tse Ting Kwan	謝庭均先生	120,000	-	_	_	120,000
Mr. Fung Tze Wa	馮子華先生	120,000	-	-	_	120,000
Mr. Ting Wong Kacee	丁煌先生	120,000	-	-	-	120,000
Total	總額	360,000	1,593,935	227,315	47,697	2,228,947

Neither the chief executive nor any of the directors waived any emoluments during the year (2013: HK\$Nil).

年內,概無高級行政人員或任何董事放棄任何 酬金(二零一三年:零港元)。

**財務報表附註** For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 10. DIRECTORS' EMOLUMENTS AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUALS (Continued)

#### 10. 董事酬金及五位最高薪酬人士(續)

The five highest paid individuals in the Group during the year included one (2013: one) director whose emoluments are reflected in the analysis presented above. The emoluments of the remaining four (2013: four) individuals are set out below:

本集團於本年度的五位最高薪酬人士包括一位(二零一三年:一位)董事,其酬金反映於上 文所呈列分析。其餘四位(二零一三年:四位) 最高薪酬人士的酬金載列如下:

		<b>2014</b> 二零一四年	2013 二零一三年
		—	—
		港元	港元
Basic salaries, allowances and benefits in kind	基本薪金、津貼及實物利益	2,929,200	2,904,000
Discretionary bonuses	酌情花紅	63,000	40,000
Retirement benefits scheme contributions	退休福利計劃供款	50,250	45,000
		3,042,450	2,989,000

The emoluments fell within the following band:

酬金介乎下列範圍之間:

		Number of ir 人數	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
Nil to HK\$1,000,000	零港元至1,000,000港元	3	3
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至1,500,000港元 -	- 1	1
During the year, no emoluments were		概無向任何董事或	

to any of the directors or the highest paid by the cheap an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office (2013: HK\$Nil).

年內,本集團概無向任何董事或五位最高薪酬 人士支付酬金作為加入本集團或加入本集團 後的獎賞或作為離職補償(二零一三年:零港 元)。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### **11. FINANCE COSTS**

#### 11. 融資成本

				2014 二零一四年 HK\$ 港元	2013 二零一三年 HK\$ 港元
		est on bank borrowings and overdrafts	銀行借款及透支利息	0 470 544	0 500 55
		Vholly repayable within five years est on other borrowings	一於五年內悉數償還 其他借款利息	2,478,514	2,599,55
		Vholly repayable within five years	- 於五年內悉數償還	770,602	675,585
				3,249,116	3,275,136
2.	INC	OME TAX EXPENSE	<b>12.</b> 所得	税開支	
	(a)	Income tax has been recognised in pr follows:	rofit or loss as (a)	所得税已於損益內確認如	口下:
		101101105.			
				<b>2014</b> 二零一四年	2013 二零一三年
				—————————————————————————————————————	— ≪ — + HKS
				港元	港元
		Current tax – PRC Enterprise Income Ta			
		Provision for the year	本年度撥備	1,494,839	915,684
		Under-provision in prior years	過往年度撥備不足	692,005	
				2,186,844	915,684
		Current tax - Hong Kong Profits Tax	即期税項-香港利得税	14,498	-
				2,201,342	915,684
		Hong Kong Profits Tax has been prov	ided at 16.5%	年內香港利得税乃按估	計應課税溢利
		(2013: 16.5%) on the estimated assess the year.	able profits for	税率16.5%(二零一三年 撥備。	:16.5%)作出
		PRC Enterprise Income Tax has been	provided at a	中國企業所得税按税率2	25%(二零一三
		rate of 25% (2013: 25%), except for		年:25%)作出撥備,惟本	
		製品有限公司 (Ningbo JF Metal Produ		寧波捷豐金屬製品有限	
		("JF Metal"), a subsidiary of the Compa		屬」)則除外,其於年內獲 業 新規 制 及 法 相 工	
		recognised as a small and thin profit er the year under relevant enterprise inc		業所得税規則及法規下 業,享有優惠企業所得税	
		and regulations and is subject to prefere income tax rate at 20%.		木 子 f	-1/ύ ┯ ∠U /0 Υ

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

INC	OME TAX EXPENSE (Continued)	12.	所得税開支	(續)	
(a)	(Continued)		(a) (續)		
	Tax charge on profits assessable elsewhere calculated at the rates of tax prevailing in the in which the Group operates, based or legislation, interpretations and practices in thereof.	e countries n existing	用本集	區應課税溢利之 團經營所在國家 相關法例、詮釋及	當前税率根据
(b)	The reconciliation between the income tax and the product of loss before tax multipli PRC Enterprise Income Tax rate is as follows	ied by the	. ,	開支與除税前虧 税率之乘積對賬5	
				2014	201
				二零一四年	二零一三年
				HK\$ 港元	HK 港
				71870	/仓 /
	Loss before tax	除税前虧損	_	(5,880,125)	(26,107,75
	Tax at the PRC Enterprise Income Tax rate	按中國企業所得税	税率25%		
	of 25%	計税		(1,470,031)	(6,526,94
	Tax effect of income that is not taxable Tax effect of expenses that are not	毋須課税收入的税 不可扣税開支的税		(105,930)	(55,43
	deductible			2,189,399	6,640,97
	Tax effect of income tax on concession	所得税優惠的税務		(9,042)	(133,73
	Tax effect of unrecognised tax losses Effect of different tax rates of subsidiaries	未確認税項虧損的 附屬公司不同税率		-	3,82
	Under-provision in prior years	府屬公可不回祝率 過往年度撥備不足		918,833 692,005	1,360,64
	Tax effect of utilisation of tax losses not previously recognised	動用此前未確認税 務影響		(3,820)	(363,57
	Tax effect of temporary differences not	未確認暫時差額的	)税務影響	(0,020)	(000,01
	lax effect of temporary differences not				
	recognised			(10,072)	(10,07

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 13. LOSS FOR THE YEAR

#### 13. 年內虧損

The Group's loss for the year is stated after charging the following:

本集團之年內虧損乃經扣除下列各項列賬:

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
Auditor's remuneration	核數師之酬金	630,000	580,000
Cost of inventories sold	已出售存貨成本	153,926,526	152,5 <mark>85,516</mark>
Depreciation	折舊	3,245,856	3,273,638
Fair value loss on investment property	投資物業公允值虧損	-	1,252,020
Write off of property, plant and equipment	撇銷物業、廠房及設備	115,623	986,519
Write off of trade and other receivables	撇銷應收貿易賬款及其他應收款項	744,506	51,115
Allowance for inventories (included in other	存貨撥備(包括於其他經營開支中)		
operating expenses)		-	5,579,905
Direct operating expenses of investment	產生租金收入之投資物業之		
property that generate rental income	直接經營開支	21,144	4,488
Staff costs (including directors' emoluments	員工成本(包括董事酬金		
(note 10))	(附註10))		
Fees	袍金	360,000	360,000
Basic salaries, bonuses, allowances and	基本薪金、花紅、津貼及		
benefits in kind	實物利益	26,097,476	24,955,018
Retirement benefits scheme contributions	退休福利計劃供款	2,156,486	2,085,124
Operating lease charges – buildings	經營租約費用-建築物	4,073,805	4,740,748
Net exchange losses	淨匯兑虧損	221,736	1,750,099
	-		

Cost of inventories sold includes staff costs and depreciation of approximately HK\$21,598,000 (2013: HK\$18,905,000) which are included in the amounts disclosed separately above.

#### Note:

The Group operates a mandatory provident fund scheme (the "MPF Scheme") under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for all qualifying employees in Hong Kong. The Group's contributions to the MPF Scheme are calculated at 5% of the salaries and wages subject to a monthly maximum amount of contribution of HK\$1,500 (before 1 June 2014: HK\$1,250) per employee and vest fully with employees when contributed into the MPF Scheme.

The employees of the Group's subsidiaries established in the PRC are members of a central pension scheme operated by the local municipal government. These subsidiaries are required to contribute certain percentage of the employees' basic salaries and wages to the central pension scheme to fund the retirement benefits. The local municipal government undertakes to assume the retirement benefits obligations of all existing and future retired employees of these subsidiaries. The only obligation of these subsidiaries with respect to the central pension scheme is to meet the required contributions under the scheme. 已出售存貨成本包括員工成本及折舊約 21,598,000港元(二零一三年:18,905,000港元),已計入上述分別披露之款項內。

#### 附註:

本集團已根據香港《強制性公積金計劃條例》的規定,為其 全體香港合資格僱員設立強制性公積金計劃(「強積金計 劃」)。本集團向強積金計劃之供款乃以薪金的5%計算及公 款上限金額為每月每名僱員1,500港元(二零一四年六月一 日之前:1,250港元),供款一旦注入強積金計劃,即悉數歸 屬僱員。

本集團在中國設立之附屬公司之僱員均參與地區市政府設 立之中央退休金計劃。該等附屬公司須按其基本工資及薪 金之若干百分比向中央退休金計劃供款,以作為退休福利 的資金。地方政府承諾會承擔該等附屬公司所有現時及日 後退休僱員之退休福利責任。該等附屬公司於中央退休金 計劃之唯一責任乃根據該計劃提供所需供款。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 14. DIVIDEND

No dividend has been paid or declared by the Company during the year (2013: HK\$Nil).

#### 15. LOSS PER SHARE

The calculation of the basic and diluted loss per share is based on the following:

#### 14. 股息

於本年度,本公司並無支付或宣派股息(二零 一三年:零港元)。

#### 15. 每股虧損

每股基本及攤薄虧損乃根據下列各項計算:

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
Loss	虧損		
Loss for the purpose of calculating basic and	計算每股基本及		
diluted loss per share	攤薄虧損的虧損	(8,081,467)	(27,023,443)
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
Number of shares	股份數目		
Issued ordinary shares at 1 January	於一月一日已發行的普通股	239,339,000	239,289,000
Shares issued on placement	於配售時發行的股份	44,457,296	-
Effect of exercise of warrants	行使認股權證的影響		47,671
Weighted average number of ordinary shares for			
the purpose of calculating basic and diluted	普通股加權平均數		

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 16. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

#### 16. 物業·廠房及設備

		Leasehold improvement	Plant and machinery	Furniture, fixtures and equipment 家俱 <sup>、</sup> 裝置及	Motor vehicles	Total
		<b>租賃裝修</b> HK\$ 港元	<b>廠房及機械</b> HK\$ 港元	<b>3 读 表量及</b> 設備 HK\$ 港元	<b>車輛</b> HK\$ 港元	<b>總額</b> HK\$ 港元
Cost	成本					
At 1 January 2013 Additions	於二零一三年一月一日 添置	1,268,110	29,988,293 195,918	3,404,382 49,298	1,493,208	36,153,993 245,216
Written off Exchange differences	難銷 匯兑差額	(1,268,110) –	850,564	(331,123) 87,262	(56,684) 41,518	(1,655,917 979,344
At 31 December 2013 and	於二零一三年十二月三十一日及		04 004 775	0.000.010	4 470 040	05 700 000
1 January 2014 Additions Disposal	於二零一四年一月一日 添置 出售	6,000	31,034,775 4,057,566 (13,509)	3,209,819 576,325 -	1,478,042 135,945 (103,048)	35,722,636 4,775,836 (116,557
Written off Exchange differences	山台 撤銷 匯兑差額	-	(350,680) (279,908)	(459,899) (30,107)	(103,040) – (12,927)	(810,579 (322,942
At 31 December 2014	於二零一四年十二月三十一日	6,000	34,448,244	3,296,138	1,498,012	39,248,394
Accumulated depreciation	累計折舊					
At 1 January 2013 Charge for the year Written off	於二零一三年一月一日 年內折舊 攤銷	245,572 245,572 (491,144)	15,134,679 2,710,204 -	2,946,159 96,086 (121,570)	707,755 221,776 (56,684)	19,034,165 3,273,638 (669,398
Exchange differences	匯兑差額	_	470,340	82,068	22,616	575,024
At 31 December 2013 and 1 January 2014	於二零一三年十二月三十一日及 於二零一四年一月一日	_	18,315,223	3,002,743	895,463	22,213,429
Charge for the year Disposal	年內折舊 出售	2,125	2,781,518 (9,221)	225,658 -	236,555 (92,742)	3,245,856 (101,963
Written off Exchange differences	撇銷 匯兑差額	-	(281,046) (155,954)	(413,910) (27,204)	_ (7,331)	(694,956 (190,489
At 31 December 2014	於二零一四年十二月三十一日	2,125	20,650,520	2,787,287	1,031,945	24,471,877
Carrying amount	賬面值					
At 31 December 2014	於二零一四年十二月三十一日	3,875	13,797,724	508,851	466,067	14,776,517
At 31 December 2013	於二零一三年十二月三十一日	_	12,719,552	207,076	582,579	13,509,207

It is the Group's policy to lease out certain plant and machinery under operating leases. The average lease term is 1 year. All leases are on a fixed rental basis and do not include contingent rental.

本集團的政策是根據經營租賃出租若干廠房 及機器。平均租期為一年。所有租賃均採用固 定租金基準且不包括或然租金。

財務報表附註

# For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### **17. INVESTMENT PROPERTY**

### 17. 投資物業

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
At 1 January	於一月一日	5,630,000	
Additions	添置		6,882,020
Fair value gains/(losses)	☆▲ 公允值收益/(虧損)	370,000	(1,252,020
At 31 December	於十二月三十一日	6,000,000	5,630,000
Investment properties were revalued at 31	December 2014	投資物業於二零一四年及二零	——二年十一日
and 2013 on the open market value basi		三十一日由獨立專業估值師資	
market evidence of recent transactions for		司參考類似物業之近期交易市	
by Asset Appraisal Limited, an independent		市場價值基準重估。	
surveyors.			
The Group's investment properties are loca	ted in Hong Kong	本集團之投資物業位於香港,根	<b>艮據長期租約持</b>
under long leases.		有。	
The Company's total future minimum lease	e payments under	本公司於不可撤銷經營租賃支	付之未來最低
non-cancellable operating leases are receive		租金總額為以下應收款項:	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
Within one year	一年內		63,027

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 18. DEPOSITS PAID FOR ACQUISITION OF LONG-TERM ASSETS

On 31 December 2013, Modern Crown Limited ("Modern Crown"), a wholly-owned subsidiary of the Company, entered into an agreement with 遼寧卓華投資集團有限公司 ("Liaoning Zhuo Hua") pursuant to which Modern Crown agreed to purchase and Liaoning Zhuo Hua agreed to sell commercial properties situated at Liaoning Province, the PRC for a total cash consideration of RMB10,379,000 (equivalent to approximately HK\$13,259,000) (the "Acquisition"). On the same date, RMB4,000,000 (equivalent to approximately HK\$5,107,000) was paid to Liaoning Zhuo Hua as the first instalment of the consideration according to the terms of the agreement.

In accordance with the requirements under the relevant PRC laws in relation to the real estate market in the PRC, the Acquisition is conditional upon a wholly-owned foreign enterprise to be established in the PRC and wholly-owned by Modern Crown having been established by Modern Crown. If this condition precedent has not been satisfied on or before 30 June 2014, the agreement shall cease and neither party shall have any obligations and liabilities towards each other thereunder, and under such circumstance Liaoning Zhuo Hua shall return RMB4,000,000 of the first instalment of the consideration paid, without interest, in full unconditionally to Modern Crown before 31 July 2014.

Details of the transaction had been disclosed in an announcement of the Company dated 31 December 2013.

On 23 June 2014, Modern Crown Technology (Shenzhen) Limited ("Modern Crown SZ") was established in order to meet the requirement under relevant PRC laws. The remaining cash consideration of RMB6,379,000 (equivalent to approximately HK\$8,049,000) was fully paid to Liaoning Zhuo Hua in August 2014 by Modern Crown SZ.

Up to the date of the consolidated financial statements, the Group is still in the process of applying for the relevant building ownership certificates and the titles of ownership of the commercial properties have not been transferred to Modern Crown SZ.

#### 18. 為收購長期資產支付的按金

於二零一三年十二月三十一日,本公司之全資 附屬公司時冠有限公司(「時冠」)與遼寧卓華 投資集團有限公司(「遼寧卓華」)訂立協議, 據此,時冠已同意購買而遼寧卓華已同意出售 位於中國遼寧省的商業物業,總現金代價為人 民幣10,379,000元(相當於約13,259,000港 元)(「收購事項」)。於同日,已根據協議條款向 遼寧卓華支付人民幣4,000,000元(相當於約 5,107,000港元),作為代價的第一期付款。

根據與中國房地產市場相關之中國法律規定, 收購事項須於中國成立由時冠全資擁有的外 商獨資企業後,方可作實。如上述先決條件未 能於二零一四年六月三十日或之前達成,則協 議將失效,訂約各方毋須對另一方承擔協議下 之任何義務及責任,於該情況下,遼寧卓華將 於二零一四年七月三十一日前無條件向時冠 全數退還時冠向遼寧卓華支付作為代價第一 期付款之人民幣4,000,000元(不計利息)。

交易詳情已披露於本公司日期為二零一三年 十二月三十一日的公告。

於二零一四年六月二十三日,時冠科技(深 圳)有限公司(「時冠深圳」)獲成立以達成相關 中國法律項下之規定。餘下現金代價人民幣 6,379,000元(相等於約8,049,000港元)已於 二零一四年八月由時冠深圳全數支付予遼寧 卓華。

直至本綜合財務報表日期,本集團仍在申請相 關房屋所有權證,商業物業之擁有權尚未轉讓 予時冠深圳。

財務報表附註 For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### **19. INVENTORIES**

#### 19. 存貨

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		НК\$	HK\$
		港元	港元
Raw materials	原材料	14,395,181	16,015,515
Work in progress	在製品	8,999,315	10,294,778
Finished goods	製成品	2,439,465	2,852,109

25,833,961

29,162,402

#### 20. TRADE RECEIVABLES

### 20. 應收貿易賬款

The Group normally grants customers with credit terms of 30 to 90 days. The aging analysis of the Group's trade receivables, based on the invoice date, and net of allowance, is as follows:

本集團一般授予客戶30至90日的信貸期。本 集團應收貿易賬款按發票日期及扣除撥備後 的賬齡分析如下:

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
0 – 30 days	0至30日	17,945,986	17,241,114
31 – 60 days	31至60日	6,293,884	4,589,341
61 – 90 days	61至90日	-	-
Over 90 days	超過90日		83,889
		24,239,870	21,914,344
The carrying amounts of the Group	o's trade receivables are	本集團應收貿易賬款之賬面值	ID按下列貨幣
denominated in the following currenc	ies:	列值:	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元

RMB	人民幣	21,964,147	3,981,371
USD	美元	2,275,723	17,932,973
		24,239,870	21,914,344

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 21. DUE FROM RELATED COMPANIES

#### 21. 應收關聯公司款項

Crown

Amounts due from related companies disclosed pursuant to section 161B of the Hong Kong Companies Ordinance are as follows:

根據香港公司條例第161B條披露之應收關聯 公司款項如下:

		Grou 本集	Maximum	
Name	Name of director having beneficial interest	Balance at 31 December 2014 於二零一四年 十二月三十一日	Balance at 1 January 2014 於二零一四年 一月一日	amount outstanding during the year 年內未償還之
名稱	持有實益之董事姓名	↓ → / → □ 之結餘 HK\$ 港元	之結餘 <b>HK\$</b> 港元	最高金額 HK\$ 港元
JF Household Furnishings (BVI) Ltd. 捷豐家居用品(維爾京群島)有限公司	Mr. Leung Kwok Yin 梁國賢先生	4,737,355	4,737,355	4,737,355
Ningbo JF Furniture Co., Ltd. ("JF Furniture") 寧波捷豐現代家俱有限公司(「捷豐家俱」	Mr. Leung Kwok Yin ) 梁國賢先生	883,522	324,424	883,522
		5,620,877	5,061,779	
All the above balances are unsecur no fixed repayment terms.	ed, interest-free and have	所有上述結 期。	餘為無抵押、免息	及無固定還款

捷豐家居用品有限公司 - 2014年報

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 22. CASH AND BANK BALANCES

The Group's restricted cash and bank balances comprised guaranteed deposits for the issuance of bills and deposits pledged to banks to secure banking facilities granted to the Group as set out in note 25 to the financial statements.

An analysis of the carrying amount of restricted cash and bank balances is as follows:

#### 22. 現金及銀行結餘

本集團之受限制現金及銀行結餘包括用於發 出信用證之擔保存款,以及已抵押予銀行作為 授予本集團銀行信貸之擔保的存款(詳情載於 財務報表附註25)。

受限制現金及銀行結餘之賬面值分析如下:

			2014	2013
			二零一四年	二零一三年
			HK\$	HK\$
			港元	港元
Guaranteed deposits for the issuance of bills	用於發出信用證之掛	詹保存款	-	202,709
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款		1,063,359	1,057,906
			1,063,359	1,260,615
t 31 December 2014, the cash and bank b	palances of the	於一零一四	年十二月三十一日,	,本集團以人民
Group denominated in RMB amounted to				
IK\$81,199,000 (2013: HK\$22,339,000)			三年:22,339,000港	
f RMB into foreign currencies is subject			遵循中國外匯管制條	
oreign Exchange Control Regulations and		匯及付匯管		
of Settlement, Sale and Payment of Fore				
Regulations.				
The carrying amounts of the Group's cash and are denominated in the following currencies:	bank balances	本集團之現 幣列值:	金及銀行結餘賬面	i值乃按下列貨
are denominated in the following currencies.		中小正,		
			2014	2013
			二零一四年	二零一三年
			二零一四年 <b>HK\$</b>	二零一三年 HK\$
			二零一四年	二零一三年 HK\$
ΗKD	港元		二零一四年 <b>HK\$</b> 港元	二零一三年 HK\$ 港元
	港元		二零一四年 HK\$ 港元 45,102,956	二零一三年 HK\$ 港元 2,250,507
RMB	人民幣		二零一四年 HK\$ 港元 45,102,956 81,199,130	二零一三年 HK\$ 港元 2,250,507 22,339,132
RMB JSD	人民幣 美元		二零一四年 HK\$ 港元 45,102,956 81,199,130 40,181	二零一三年 HK\$ 港元 2,250,507 22,339,132 35,829
AMB JSD Euro	人民幣 美元 歐元		二零一四年 HK\$ 港元 45,102,956 81,199,130 40,181 1,042	二零一三年 HK\$ 港元 2,250,507 22,339,132 35,829 665
HKD RMB JSD Euro Others	人民幣 美元		二零一四年 HK\$ 港元 45,102,956 81,199,130 40,181	二零一三年

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 23. TRADE AND BILLS PAYABLES

#### 23. 應付貿易賬款及應付票據

		2014 二零一四年 HK\$ 港元	2013 二零一三年 HK\$ 港元
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u> </u>
Trade payables Bills payables	應付貿易賬款 應付票據	12,541,528 -	13,759,837 405,418
		10 541 500	14,165,255
		12,541,528	14,100,200
The Group normally obtains credit terr 90 days from its suppliers.	ns ranging from 30 to	供應商授予本集團的信貸期一	般為30至90日。
The aging analysis of trade payables, receipt of goods, is as follows:	based on the date of	應付貿易賬款按收取貨物日 下:	朝之賬齡分析如
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$ 港元	HK\$ 港元
0 – 30 days	0至30日	9,815,829	9,144,076
31 – 60 days	31至60日	2,469,978	4,460,849
61 – 90 days	61至90日	250,439	81,394
Over 90 days	超過90日	5,282	73,518
		12,541,528	13,759,837
The carrying amounts of the Group's tr are denominated in the following curren		本集團應付貿易賬款及應付 按下列貨幣列值:	票據之賬面值乃
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
RMB	人民幣	12,541,528	14,104,897
USD	美元		60,358
		12,541,528	14,165,255

捷豐家居用品有限公司 - 2014年報

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 23. TRADE AND BILLS PAYABLES (Continued)

As at 31 December 2013, the bills payable were secured by the guaranteed deposits of the Group (note 22) and legal charge on leasehold land and buildings owned by an independent third party.

#### 24. OTHER PAYABLES AND ACCRUALS

25.

#### 23. 應付貿易賬款及應付票據(續)

於二零一三年十二月三十一日,應付票據以本 集團的擔保存款(附註22)及由一名獨立第三 方擁有的租賃土地及建築物的法定抵押作抵 押。

#### 24. 其他應付款項及應計項目

			2014	2013
			二零一四年	二零一三年
			HK\$	HK
			港元	港元
Deposits received	已收按金		32,600	453,84
Accruals	應計項目		8,781,243	6,186,82
Other payables (Note)	其他應付款項(附詞	主)	18,142,504	27,190,59
		-	10,112,001	21,100,00
			26,956,347	33,831,27
Note: As at 31 December 2014, other payables inc independent third party of approximately HK HK\$21,893,000). These loans are unsecured, i fixed rate of 3.5% (2013: 3.5%) per annum and year.	\$13,050,000 (2013: nterest charged at a	括來自 (二零 - 押,按[	四年十二月三十一日 名獨立第三方之貸款 -三年:21,893,000港; 固定年息3.5%(二零-3 年內償還。	(約13,050,000港) 元)。該貸款為無打
BANK BORROWINGS	25	5. 銀行借貸		
	herrowing is as		長面值分析如下:	
An analysis of the carrying amount of bank follows:	borrowings is as	<b>邨1」</b> 佰貝之即		
			2014	201
			二零一四年	二零一三年
			HK\$	HK
			港元	港テ
	<b>这</b> 动 色 / 丰			
Current liabilities	<b>流動負債</b> 應要求償還之銀行	添去		
Bank overdrafts repayable on demand –	應女水俱遂之或门	返又一無抵押		465,52
Portion of bank loans from banks due for	須於一年內償還之	部分銀行貸款	-	400,02
repayment within one year	深水 十内俱遂之	即刀或门莫派		
- secured	一有抵押		24,285,778	19,209,07
- unsecured	一無抵押		12,676,000	15,986,25
	1.0.0	-		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
			36,961,778	35,660,853

The borrowings are repayable as follows:	借貸償還期限如下:		
Within one year	一年內	36,961,778	35,660,853

JF Household Furnishings Limited – Annual Report 2014

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 25. BANK BORROWINGS (Continued)

#### 25. 銀行借貸(續)

The above amounts due are based on the scheduled repayment dates set out in the loan agreements and ignored the effect of any repayment on demand clause.

The carrying amounts of the Group's borrowings are denominated in the following currencies:

上述金額乃基於貸款協議所載預定還款日期 呈列,並忽略按要求償還條款之影響。

本集團借貸之賬面值乃按下列貨幣列值:

			HK 港 HM 港	元 <b>(\$</b>	<b>RMB</b> 人民幣 <b>HK\$</b> 港元	Total 總計 HK\$ 港元
2014		二零一四年				
Bank loans		銀行貸款	3,243,61	18	33,718,160	36,961,778
2013		二零一三年				
Bank overdraf	ts	銀行透支	465,52	26	_	465,526
Bank loans		銀行貸款	5,396,95	57	29,798,370	35,195,327
			5,862,48	33	29,798,370	35,660,853
The average is as follows:	nterest rates per a	annum at 31 December were	於十二月	]=+-	-日之平均年利 2014 二零一四年	率如下: 2013 二零一三年
					-*	
Bank loans Bank overdraf	ts	銀行貸款 銀行透支		6	6.0% – 6.9% N/A 不適用	6.0% – 7.2% 5.25%
At 31 Decem secured by the		Group's bank facilities were			十二月三十一日 目作抵押:	•本集團之銀行
	harge on leasehol by an independen	d land and certain buildings t third party;	. ,		立第三方擁有的 勿的法定抵押:	]租賃土地及若
		n by the Company, a related dent third party; and	( )		一家關聯公司》 內公司擔保;及	及一名獨立第三
subsidi		r deposits executed by a any in favour of a bank of \$1,000,000).	至	數存款	附屬公司以銀行 欧抵押1,000,000 00,000港元)。	

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 26. DEFERRED TAX LIABILITIES

#### 26. 遞延税項負債

The following are the major deferred tax liabilities recognised by the Group: 本集團確認的主要遞延税項負債如下:

Undistributed earnings of PRC subsidiaries 中國附屬公司之 未分配盈利 HK\$ 港元

At 1 January 2013, 31 December 2013, 1 January 2014 and 31 December 2014

At the end of the reporting period, the Group has unused tax losses of approximately HK\$Nil (2013: approximately HK\$23,000) available for offset against future profits. No deferred tax asset has been recognised due to the unpredictability of future profit streams. The unrecognised tax losses may be carried forward indefinitely.

於二零一三年一月一日、二零一三年十二 月三十一日、二零一四年一月一日及二零 一四年十二月三十一日

1,715,969

於報告期結束時,本集團擁有未動用税項虧損約零港元(二零一三年:約23,000港元)可用於抵銷未來溢利。由於未來溢利流之不可預測性,故並無確認遞延税項資產。未確認税項虧損可無限期結轉。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

27. SHARE CAPITAL

#### 27. 股本

				Ordinary sh HK\$0.01 每股面值0.01港	each
			Note 附註	Number of shares 股份數目	<b>Par value</b> 面值 HK\$ 港元
Author	rised:	法定:			
At 1 Ja Additic	anuary 2013 ons	於二零一三年一月一日 新増	(i)	500,000,000 4,500,000,000	5,000,000 45,000,000
	December 2013, 1 January 2014 and December 2014	於二零一三年十二月三十一日、 二零一四年一月一日及二零一四年 十二月三十一日		5,000,000,000	50,000,000
Issued	and fully paid:	已發行及已繳足:			
	anuary 2013 s issued on exercise of warrants	於二零一三年一月一日 行使認股權證時發行的股份	(ii)	239,289,000 50,000	2,392,890 500
1 Ja	December 2013 and anuary 2014 nent of shares	於二零一三年十二月三十一日及 二零一四年一月一日 配售股份	(iii)	239,339,000 47,867,000	2,393,390 478,670
At 31	December 2014	於二零一四年十二月三十一日		287,206,000	2,872,060
Note:			附註:		
(i)	On 21 January 2013, the shareholde extraordinary general meeting approved share capital of the Company from H 500,000,000 ordinary shares of HK HK\$50,000,000 divided into 5,000,000,0 an additional 4,500,000,000 new Shares pari passu with the existing Shares upon	the increase in authorised HK\$5,000,000 divided into \$0.01 each ("Shares") to 00 Shares by the creation of . The new Shares shall rank	特別ブ 新股台 500,0 份」)」	☞一三年一月二十一日・ 大會上批准,透過增設額列 分將本公司法定股本由5, 00,000股每股面值0.01港 增加至50,000,000港元分 分。新股份於發行後與現有	4,500,000,000股 000,000港元分為 5元之普通股(「股 5為5,000,000,000
(ii)	During the year ended 31 December 20 of HK\$0.01 each were issued in relation HK\$1.92 for a total consideration of HK subscription consideration received over which amounted to HK\$95,500, was created account.	on to warrants exercised at \$96,000. The excess of the the nominal values issued,	1.92港 每股ī 元。收	至二零一三年十二月三十 表元的價格行使認股權證 面值0.01港元的普通股,約 (到的認購代價高於發行配 0港元,已計入股份溢價賬	登而發行50,000股 總代價為96,000港 面值的超額部分為
(iii)	On 27 January 2014, the Company cor of 47,867,000 shares at a placing price raised gross proceeds of approximately H of the subscription consideration receiv issued, net of share issue expenses, whic HK\$149,060,000, was credited to share p	of HK\$3.14 per share, which HK\$150,302,000. The excess ed over the nominal values h amounted to approximately	價每月 人配售 購代仍	零一四年一月二十七日,2 &3.14港元私人配售47,86 售籌措所得款項約150,302 費高於發行面值之差額,約 9149,060,000港元,已撥2	67,000股股份・私 ,000港元。已收認 ፼扣除股份發行開

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 27. SHARE CAPITAL (Continued)

The Group's objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern and to maximise the return to the shareholders through the optimisation of the debt and equity balance.

The Group sets the amount of capital in proportion to risk. The Group manages the capital structure and makes adjustments to it in the light of changes in economic conditions and the risk characteristics of the underlying assets. In order to maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the payment of dividends, issue new shares, buy-back shares, raise new debts, redeem existing debts or sell assets to reduce debts.

The Group monitors capital on the basis of the debtto-adjusted capital ratio. This ratio is calculated as net debt divided by adjusted capital. Total debt comprises of borrowing. Adjusted capital comprises all components of equity (i.e. share capital, share premium, retained profits and other reserves).

It is the Group's strategy to keep the net debt-to-adjusted capital ratio as low as feasible. In order to maintain or adjust the ratio, the Group may adjust the amount of dividends paid to shareholders, issue new shares, return capital to shareholders, raise new debt financing or sell assets to reduce debt.

The only externally imposed capital requirement is that for the Company to maintain its listing on the Stock Exchange it has to have a public float of at least 25% of the shares.

#### 27. 股本(續)

本集團管理股本的目的旨在保障本集團的持 續經營能力,並透過優化債務與權益比率為股 東帶來最大回報。

本集團將按風險比例釐定資本金額。本集團 根據經濟環境變動及有關資產的風險特性管 理及調整資本結構。為維持或調整資本結構, 本集團或會調整派發股息、發行新股、回購股 份、新增債務、贖回現有債務或出售資產以減 少債務。

本集團以債務對經調整資本比率為基準監控 資本。該比率以債務淨額除以經調整資本計 算。債務總額由借款所組成。經調整資本包括 所有權益部分,即股本、股份溢價、保留溢利 及其他儲備。

本集團之策略為將債務淨額對經調整資本比 率維持於合理低位。為維持或調整該比率,本 集團或會調整派予股東之股息金額、發行新 股、向股東退還資本、新增債務融資或出售資 產以減少債務。

本公司維持其在聯交所上市地位的唯一外部 強制資本要求為須保持至少25%股份由公眾 持有。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 28. SHARE - BASED PAYMENTS

#### Equity-settled share option scheme

#### New Share Option Scheme

Pursuant to the ordinary written resolution passed in the extraordinary general meeting of the Company on 26 November 2008, the new share option scheme ("New Share Option Scheme") was approved and adopted by the Company to comply with the requirements under Chapter 17 of the Listing Rules; and the pre-IPO share option scheme and post-IPO share option scheme were terminated accordingly.

The purpose of the New Share Option Scheme is to enable the Company to recognise the contributions of any employees (including directors of the Company), consultants and/or advisers who in the sole discretion of the directors of the Company have contributed or will contribute to the Group ("Participants") and to motivate the Participants to continuously work to the benefit of the Group by offering to the Participants an opportunity to have personal interest in the share capital of the Company.

The overall limit on the number of shares of the Company which may be issued upon exercise of all outstanding options granted and yet to be exercised under the New Share Option Scheme and other share option scheme of the Group must not exceed 30% of the shares of the Company in issue from time to time. Upon acceptance of the option, the Grantee shall pay HK\$1.00 to the Company by way of consideration for the grant.

The subscription price for share(s) under the New Share Option Scheme will be a price as the board of directors in its absolute discretion shall determine and notify to each Participant and will be the highest of (i) the closing price of the shares as stated in the Stock Exchange's daily quotations sheet on the date of grant of the option (which must be a business day), (ii) the average closing prices of the shares as stated in the Stock Exchange's daily quotations sheets for the five business days immediately preceding the date of grant of the option and (iii) the nominal value of a share on the date of grant of the option. The date of grant is the date on which the option is offered.

# **28.** 以股份支付款項 以股權結算的購股權計劃

#### 新購股權計劃

根據本公司於二零零八年十一月二十六日舉 行的股東特別大會上通過的書面普通決議案, 新購股權計劃(「新購股權計劃」)已獲本公司 批准及採納,以符合《上市規則》第十七章的規 定,而首次公開招股前購股權計劃及首次公開 招股後購股權計劃則相應終止。

新購股權計劃旨在方便本公司肯定本公司董 事全權酌情認為曾經或將會為本集團作出貢 獻的任何僱員(包括本公司董事)、諮詢人士 及/或顧問(「參與者」)對本集團的貢獻,並 藉著使參與者有機會於本公司股本中擁有個 人權益,激勵參與者繼續為本集團的利益而努 力。

因行使根據新購股權計劃及本集團其他購股 權計劃所授出但尚未獲行使的所有未行使購 股權而可能發行的本公司股份數目,整體上限 不得超過本公司不時已發行股份的30%接納 購股權後,承授人須向本公司繳付1.00港元, 作為接受購股權的代價。

根據新購股權計劃,股份之認購價格將由董事 會全權酌情釐定並知會予各參與者,且將為以 下三者之較高者,(i)股份於購股權授出日期(必 須為營業日)聯交所日報表所報之收市價;(ii) 股份於緊接購股權授出日期前五個營業日在 聯交所日報表所報之平均收市價及(iii)股份於 購股權授出日期之面值。授出日期乃購股權獲 授出之日期。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 28. SHARE – BASED PAYMENTS (Continued)

#### Equity-settled share option scheme (Continued)

#### New Share Option Scheme (Continued)

An option under the share option scheme may be exercised in accordance with the terms of the New Share Option Scheme at any time during the period to be determined and notified by the board of directors of the Company to each grantee which period of time shall commence on the date of grant of the option and expire on such date as determined by the board of directors of the Company provided that the option may not be exercised after the expiration of 10 years from the date of grant of the option.

The New Share Option Scheme does not require a minimum period for which an option must be held nor a performance target which must be achieved before an option can be exercised, unless the board of directors of the Company otherwise determined and stated in the offer of the grant of options to the grantee.

During the year, no option (2013: Nil) was granted or outstanding under the New Share Option Scheme.

#### 29. WARRANT

On 16 February 2012, the Company entered into a warrant placing agreement with the placing agent for warrant placing of up to an aggregate of 18,000,000 warrants conferring rights to subscribe for 18,000,000 ordinary shares at the warrant exercise price of HK\$1.92 per ordinary share (subject to adjustment upon the occurrence of any of the adjustment events and other dilutive events which may have adverse effects on the rights of the holder of the warrants). Upon full exercise of the subscription rights attaching to the warrants, a total of up to 18,000,000 ordinary shares will be issued.

The warrants were placed at a warrant placing price of HK\$0.01 per warrant and the gross proceeds of the warrant placing were HK\$180,000. The warrants were issued on 5 March 2012 and the subscription period is 18 months from the date of issue of the warrants. In 2013, 50,000 warrants were exercised at an exercise price of HK\$1.92 and for cash which resulted in 50,000 ordinary shares of HK\$0.01 each being alloted and issued. The corresponding amount in the warrant reserve, amounting to HK\$500, was transferred to the share premium account.

#### 28. 以股份支付款項(續)

#### 以股權結算的購股權計劃(續)

#### 新購股權計劃(續)

根據購股權計劃授出之購股權可於本公司董 事會釐定並知會各承授人之期間內任何時間, 根據新購股權計劃之條款行使,該期間應於購 股權授出日期起,直至本公司董事會釐定之日 期為止,惟購股權不可於購股權授出日期起計 十年期屆滿後行使。

新購股權計劃並無規定必須持有購股權之最 短期限,或購股權獲行使前必需達到的表現目 標,惟本公司董事會另有決定及於授出購股權 予承授人時聲明者除外。

年內,並無根據新購股權計劃授出或尚未行使 的購股權(二零一三年:無)。

#### 29. 認股權證

於二零一二年二月十六日,本公司與配售代理 訂立認股權證配售協議,內容有關配售最多 合共18,000,000份認股權證(附帶權利按認股 權證行使價每股普通股1.92港元(可於發生任 何調整事件及可對認股權證持有人之權利造 成不利影響的其他攤薄事件時進行調整)認購 18,000,000股普通股)之認股權證配售。於悉 數行使認股權證附帶之認購權後,將發行總計 最多18,000,000股普通股。

認股權證已按認股權證配售價每份認股權證 0.01港元進行配售及認股權證配售之所得款 項總額為180,000港元。認股權證已於二零 一二年三月五日發行及認購期為自發行認股 權證日期起18個月。於二零一三年,50,000 份認股權證按1.92港元的行使價行使,以換取 現金,導致50,000股每股面值0.01港元的普通 股獲配發及發行。認股權證儲備中的相應金額 500港元轉移至股份溢價賬。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 29. WARRANT (Continued)

#### 29. 認股權證(續)

On 4 September 2013, all the remaining 17,950,000 unexercised warrants were expired and lapsed.

### 於二零一三年九月四日,所有餘下17,950,000 份未行使認股權證已到期及失效。

#### 30. STATEMENT OF FINANCIAL POSITION OF THE 30. 本公司之財務狀況表 COMPANY

		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$	HK\$
		港元	港元
Investments in subsidiaries	於附屬公司之投資	3,558,141	3,558,141
Due from subsidiaries	應收附屬公司款項	157,324,131	42,581,719
Other current assets	其他流動資產	32,706,471	115,603
Due to subsidiaries	應付附屬公司款項	(25,833,707)	(20,359,952)
Other current liabilities	其他流動負債	(1,136,817)	(1,008,740)
NET ASSETS	淨資產	166,618,219	24,886,771
Share capital	股本	2,872,060	2,393,390
Reserves	儲備	163,746,159	22,493,381
TOTAL EQUITY	總權益	166,618,219	24,886,771

#### Note:

The amounts due from/(to) subsidiaries are unsecured, interest-free and have no fixed terms of repayment.

#### 31. RESERVES

#### (a) Group

The amounts of the Group's reserves and movements therein are presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income and consolidated statement of changes in equity. 附註:

應收/(應付)附屬公司款項為無抵押、免息及無固定還 款期。

#### 31. 儲備

(a) 本集團

本集團之儲備金額以及其變動載列於 綜合損益及其他全面收益表及綜合權 益變動表。

**財務報表附註** For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 31. RESERVES (Continued)

#### 31. 儲備(續)

<b>(b)</b>	Company			(k	<b>)</b> 本公司			
				Shares premium (note (c)(i)) 股份溢價	Contributed surplus (note (c)(ii)) 繳入盈餘	Warrant reserve (note 29) 認股權證 儲備	Accumulated losses	Total
				版切 <b>温</b> 慣 (附註(c)(i))		<sup>爾彌</sup> (附註 <b>29</b> )	累計虧損	總值
			Note	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
			附註	港元	港元	港元	港元	港元
	At 1 January 2013 Share issued on exercise	於二零一三年一月一日 行使認股權證時發行的股份		29,794,840	42,967,020	180,000	(28,866,567)	44,075,293
	of warrants		27(ii)	96,000	-	(500)	-	95,500
	Loss for the year	年內虧損		-	-	-	(21,677,412)	(21,677,412)
	At 31 December 2013	於二零一三年十二月三十一日		29,890,840	42,967,020	179,500	(50,543,979)	22,493,381
	At 1 January 2014	於二零一四年一月一日		29,890,840	42,967,020	179,500	(50,543,979)	22,493,381
	Share issued on placement	於配售時發行股份	27(iii)	149,060,174	-	-	-	149,060,174
	Loss for the year	年內虧損		-	-	-	(7,807,396)	(7,807,396)
	At 31 December 2014	於二零一四年十二月三十一日		178,951,014	42,967,020	179,500	(58,351,375)	163,746,159

#### (c) Nature and purpose of reserves

#### (i) Share premium

Under the Companies Law of the Cayman Islands, the share premium of the Company is available for paying distributions or dividends to shareholders subject to the provisions of its Memorandum and Articles of Association and provided that immediately following the distribution or dividend the Company is able to pay its debts as they fall due in the ordinary course of business.

#### (ii) Contributed surplus

The contributed surplus of the Company arose as a result of the Corporate Reorganisation and represents the excess of the then combined net assets of the subsidiaries acquired, over the nominal value of the Company's shares issued in exchange therefor. (c) 儲備之性質及用途

(i) 股份溢價

根據開曼群島公司法,本公司的 股份溢價可根據本公司的公司 組織章程大綱及公司細則的規 定,用於向股東作出分派或派付 股息,惟本公司在緊隨分派或派 付股息後仍須有能力支付在日 常業務過程中到期應付之債務。

(ii) 繳入盈餘

本公司的繳入盈餘因企業重組 產生,為所收購附屬公司當時的 合併資產淨值超過為進行收購 交換股份而發行的本公司股份 面值的數額。

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 32. SUBSIDIARIES

## 32. 附屬公司

Particulars of the subsidiaries as at 31 December 2014 are as follows:

附屬公司於二零一四年十二月三十一日的詳 情如下:

Name	Place of incorporation/ establishment and operation 註冊成立/	Attributable interest	Nominal value of issued and paid- up ordinary shares/ registered capital 已發行及繳足	Principal activities
名稱	成立及經營地點	應佔權益	普通股面值/註冊資本	主要業務
Directly held 直接持有				
JF Household Furnishings (Asia) Ltd.	British Virgin Islands	100%	300 ordinary shares of US\$1 each	Investment holding
捷豐家居用品(亞洲)有限公司	英屬維爾京群島		300股每股面值1美元的 普通股	投資控股
Profit Business Group Limited	British Virgin Islands	100%	1 ordinary share of US\$1 each	Investment holding
盈業集團有限公司	英屬維爾京群島		1股每股面值1美元的普 通股	投資控股
Modern Crown	The Republic of Seychelles	100%	1 ordinary share of US\$1 each	Investment holding
時冠	塞舌爾共和國		1股每股面值1美元的普 通股	投資控股
Indirectly held 間接持有				
Keylink Technology Limited	British Virgin Islands	100%	100 ordinary shares of US\$1 each	Investment holding
機靈科技有限公司	英屬維爾京群島		100股每股面值1美元的 普通股	投資控股
JF Household Furnishings (Macau) Holdings Ltd.	British Virgin Islands	100%	100 ordinary shares of US\$1 each	Investment holding
捷豐家居用品(澳門)控股有限公司	英屬維爾京群島		100股每股面值1美元的 普通股	投資控股
Deluxe Trading (HK) Limited 頂尖貿易(香港)有限公司	Hong Kong 香港	100%	100 ordinary shares 100股普通股	Property investment 物業投資

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 32. SUBSIDIARIES (Continued)

## **32. 附屬公司**(續)

Name	Place of incorporation/ establishment and operation 註冊成立/	Attributable interest	Nominal value of issued and paid- up ordinary shares/ registered capital 已發行及繳足	Principal activities
名稱	成立及經營地點	應佔權益	普通股面值/註冊資本	主要業務
Indirectly held (Cont'd) 間接持有(續)				
JF Ningbo'#	PRC	100%	Registered capital and paid-up capital of US\$7,000,000	Manufacturing and sales of stainless steel furnishings and home products and accessories
寧波捷豐**	中國		註冊資本及繳足資本 7,000,000美元	製造及銷售不銹鋼家 俱、家居用品及配件
JF Metal*#	PRC	100%	Registered capital and paid-up capital of US\$140,000	Manufacturing and processing of stainless steel rods and other accessories
捷豐金屬*#	中國		註冊資本及繳足資本 140,000美元	製造及加工不銹鋼桿及 其他配件
JF Household Furnishings Macao Commercial Offshore Limited <sup>#</sup>	Macau	100%	MOP100,000	General trading
捷豐家居用品澳門離岸商業服務有限公司#	澳門		100,000澳門幣	一般貿易
Modern Crown (HK) Limited 時冠(香港)有限公司	Hong Kong 香港	100%	10,000 ordinary shares 10,000股普通股	Investment holding 投資控股
Modern Crown SZ*#	PRC	100%	Registered capital and paid-up capital of HK\$9,000,000	Property investment
時冠深圳**	中國		註冊資本及繳足資本 9,000,000港元	物業投資
# Statutory financial statements not audit	ed by RSM Nelson Wheel	ər	# 法定財務報表未經中 審核	中瑞岳華(香港)會計師事務所
* Wholly-owned foreign enterprise establi	shed in the PRC		* 在中國成立的外商獨	習資企業

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 33. **CONTINGENT LIABILITIES**

At 31 December 2014, the Group did not have any significant contingent liabilities (2013: HK\$Nil).

#### 34. **CAPITAL COMMITMENTS**

The Group's capital commitments at the end of the reporting period are as follows:

於二零一四年十二月三十一日,本集團並無任 何重大或然負債(二零一三年:零港元)。

#### 34. 資本承擔

本集團於報告期結束時的資本承擔如下:

			二零一四年 HK\$	二零一
			港元	
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備			
Contracted but not provided for	已訂約但未撥備		-	8,30
OPERATING LEASE COMMITME	NTS 35.	經營租賃承擔		
At 31 December 2014, the total future payments under non-cancellable operation		於二零一四年十二 租賃支付之未來量		
as follows:				
as follows:			2014	
as follows:			<b>2014</b> 二零一四年	二零-
as follows:				—
as follows: Within one year	一年內		二零一四年 HK\$	二零-
	一年內 二至五年(包括首尾兩		二零一四年 <b>HK\$</b> 港元	

Group for certain of its offices. Leases are negotiated for an average term of 2 years and rentals are fixed over the lease terms and do not include contingent rentals.

之租金。租賃的平均租期協定為兩年及租金為 按租期之固定租金,且不包括或然租金。

### 33. 或然負債

捷豐家居用品有限公司 – 2014年報

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 36. RELATED PARTY TRANSACTIONS

#### **36.** 關聯人士交易

In addition to those related party transactions and balances disclosed elsewhere in the financial statements, the Group had the following transactions with its related parties during the year:

除財務報表其他部分所披露的關連人士交易 及結餘外,於年內,本集團與其關聯人士進行 以下交易:

			<b>2014</b> 二零一四年 <b>HK\$</b> 港元	2013 二零一三年 HK\$ 港元
Rental income from – JF Furniture	來自以下公司之租 -捷豐家俱	金收入	747,822	746,124
Leasing charges paid to - 餘姚捷豐空調設備有限公司 (Yuyao Jiefeng Air Conditioning	向以下公司支付租 - 餘姚捷豐空調設			
Equipment Co., Ltd.)			273,676	584,813
Processing charges paid to – JF Furniture	向以下公司支付加 -捷豐家俱	工費	251,032	553,428
Purchase from – JF Furniture	向以下公司購買: -捷豐家俱		535,161	-
License fees paid to – A.C.R. Equipment Supplies Limited	向以下公司支付特 -捷豐冷凍器材有		120,000	120,000
Rental expenses paid to - Senior management	向以下人士支付租 -高級管理層	金	81,135	81,135
JF Furniture has guaranteed bank loans made to approximately HK\$12,676,000 at 31 Decembe HK\$15,986,000).		本集團之銀	]年十二月三十一日捷 行貸款約為12,676,00 5,986,000港元)作出擔	00港元(二零
A director of the Company, Mr. Leung Kwok Yi management, Mr. Yan Siu Wai and Mr. Bao beneficial interests in the above companies.			\$梁國賢先生及兩名主 E和鮑繼聲先生於上	
Key management personnel compensation paid is disclosed in note 10 to the financial statement		本集團支付 表附註10披	↑予主要管理人員的酬 ¦露。	金於財務報

JF Household Furnishings Limited – Annual Report 2014

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

財務報表附註

For the year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

#### 37. APPROVAL OF THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 37. 财務報表的批准

The financial statements were approved and authorised for issue by the board of directors on 27 March 2015.

董事會已於二零一五年三月二十七日批准及 授權刊發本財務報表。



JF Household Furnishings Limited 捷豐家居用品有限公司 (Incorporated in the Cayman Islands with limited liability) (於開曼群島註冊成立的有限公司)

Stock Code 股票編號: 776